

# AMTSBLATT

und Mitteilungen  
der Verbandsgemeinde Schweich

Freitag, den 26. Juli 2019  
Ausgabe 30/2019  
Jahrgang 47

RÖMISCHE  
**WEIN**  
*Straße*

[www.schweich.de](http://www.schweich.de)



## 112 Jahre Feuerwehr Enschede vom 26. bis 28. Juli 2019

Freitag 26. Juli  
Blaulicht Party



Eintritt 6€  
Einlass 19:30 Uhr  
ab 22:30 Uhr Kellerbar

Samstag 27. Juli

18:00 Uhr:  
Eröffnung der Stände

20:30 Uhr:  
Ansprachen / Ehrungen

22:00 Uhr:  
Großer Zapfenstreich

Tanzmusik mit "Stal"

Sonntag 28. Juli

10:30 Uhr:  
Hochamt

12:30 Uhr:  
Wettbewerb JFW

16:30 Uhr:  
Schnelligkeitwettbewerb

Siegerehrung und  
Tanzmusik mit "Stal"

- Traditionelles Fischessen in Klüsserath
- St. Andreas rockt 3.0 - Nachbericht
- Veranstaltungskalender



## Notdienste

### 1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier  
c/o Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen, Feldstraße 16, 54290 Trier, Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:
- Montag ab 19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr,
  - Dienstag ab 19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr,
  - Mittwoch ab 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr,
  - Donnerstag ab 19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr,
  - Freitag ab 16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,
  - an Feiertagen vom 07.00 Uhr.

#### Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

### 2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;  
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)  
Tel. 01805-767 54 63

### 3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung

**Notdiensttelefon: 01805/065100**

(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

### 4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Tel. 0651/2082244  
Nordallee 1, 54292 Trier

|     |                           |
|-----|---------------------------|
| Mo. | 19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr |
| Di. | 19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr |
| Mi. | 14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr |
| Do. | 19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr |
| Fr. | 16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr |

Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

### 5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

- Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:
- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder  
Chirurgie und Innere 0651/208-0  
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,  
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord  
(ehem. Elisabethkrankenhaus)  
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Ehrang,  
(ehem. Marienkrankenhaus Ehrang)  
Chirurgie und Innere 0651/6830

### 6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich

(Tag- und Nachtdienst) ..... Tel. 112

### 7. Apothekendienste

#### Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

**Tel.: 01805-258825-PLZ**

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite [www.lak-rlp.de](http://www.lak-rlp.de) für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

### 8. Hilfezentren

#### 8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich

Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen)

(Herr Selzer) ..... Tel. 06502/9978601

(Herr Katzenbäcker) ..... Tel. 06502/9978602

#### 8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)

(Frau Falk) ..... Tel. 06502/93570

#### 8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich

(Herr Rohr) ..... Tel. 06502/995006

### 9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

### 10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich Alarmierung der Feuerwehren

### 11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599. Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

### 12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH ..... Tel. 0800 - 4112244



## Notrufe

### Alarmierung der Feuerwehren

Notruf ..... Tel. 112  
Leitstelle Trier  
(Berufsfeuerwehr) ..... Tel. 0651/82496-0

### Polizei

Notruf ..... Tel. 110  
Polizei Schweich ..... Tel. 06502/91570  
Autobahnpolizei Schweich ..... Tel. 06502/91650



## Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde



### Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung

#### Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

##### Öffnungszeiten

##### Allgemeine Verwaltung

|                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| montags - freitags  | von 08.00 - 12.00 Uhr |
| montags - mittwochs | von 14.00 - 16.00 Uhr |
| donnerstags         | von 14.00 - 18.00 Uhr |

##### Bürgerbüro

|                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| montags - dienstags | von 07.30 - 17.00 Uhr |
| mittwochs           | von 07.30 - 13.00 Uhr |
| donnerstags         | von 07.30 - 18.00 Uhr |
| freitags            | von 07.30 - 12.30 Uhr |

##### Sozialverwaltung

|   |                       |
|---|-----------------------|
| montags, dienstags, donnerstags, freitags | von 08.00 – 12.00 Uhr |
| donnerstags                               | von 14.00 – 18.00 Uhr |

|                |                                  |
|----------------|----------------------------------|
| Adresse:       | Brückenstraße 26, 54338 Schweich |
| Telefonnummer: | 06502/407-0                      |
| Telefax:       | 06502/407-180                    |
| E-Mail:        | info@schweich.de                 |
| Web-Seite:     | www.schweich.de                  |

#### Freibäder

##### Öffnungszeiten

##### Panoramabad Leiwien

|   |                       |
|---|-----------------------|
| montags - donnerstags                   | von 12.00 - 19.00 Uhr |
| freitags - sonntags sowie an Feiertagen | 10.00 - 19.00 Uhr     |

In den Sommerferien, vom 01.07.2019 - 09.08.2019, hat das Bad täglich von 10:00 - 19:00 Uhr geöffnet.

|                |                             |
|----------------|-----------------------------|
| Adresse:       | Tannenweg 18, 54340 Leiwien |
| Telefonnummer: | 06507/3009                  |

##### Erlebnisbad Schweich

|  |                       |
|--|-----------------------|
| montags                                    | von 10.00 - 19.00 Uhr |
| dienstags - mittwochs                      | von 07.00 - 19.00 Uhr |
| donnerstags - sonntags sowie an Feiertagen | von 08.00 - 19.00 Uhr |

|                |                                 |
|----------------|---------------------------------|
| Adresse:       | Am Schwimmbad 1, 54338 Schweich |
| Telefonnummer: | 06502/2497                      |

An Hochsommertagen bleiben die Bäder bis 20:00 Uhr geöffnet.

## Bekanntmachung

### Meldung der Wein- und Traubenmostbestände

#### Meldung der oenologischen Verfahren

#### Letzter Abgabetermin: 7. August 2019

##### I. Meldung der Wein- und Traubenmostbestände

Zur Meldung der Wein- und Traubenmostbestände sind alle natürlichen und juristischen Personen verpflichtet, die gewerbsmäßig Wein und/oder Traubenmost be- oder verarbeiten, lagern oder handeln.

Die Meldepflicht erstreckt sich im Einzelnen auf:

1. die in der Weinbaukartei erfassten Betriebe,
2. die nicht in der Weinbaukartei erfassten Unternehmen, die Wein und Traubenmost zum Verkauf herstellen,
3. die Unternehmen des Großhandels mit Wein und Traubenmost, soweit sie zum Berichtszeitpunkt über einen Weinbestand von mindestens 10.000 Liter verfügen.

Besondere Meldeverpflichtung bei Sektgrundwein: Sektgrundwein, der zur Schaumweinherstellung in Handelsbetrieben lagert (Sektellereien), ist unter "Schaumwein" vom Verfügungsberechtigten nachzuweisen.

##### II. Meldung der oenologischen Verfahren

Die Meldung der oenologischen Verfahren ist für alle natürlichen und juristischen Personen, die gewerbsmäßig Wein erzeugen, verpflichtend. Nach EU-Vorgaben haben die Weinerzeuger den Besitz an Anreicherungsmitteln, die Erhöhung des Alkoholgehaltes, die Entsäuerung und die Süßung zu melden.

Die Meldeverpflichtung ist in einer einmaligen Meldung für mehrere Maßnahmen zusammengefasst. Zur weiteren Vereinfachung wurde diese Meldung in das Formular der Wein- und Traubenmostbestände integriert.

**Bitte beachten:** Auch wenn Sie aufgrund der Vorgaben zur Meldung der Wein- und Traubenmostbestände nicht verpflichtet sind, können Sie dennoch der Anzeigepflichtung der oenologischen Verfahren unterliegen. Die Meldeformulare sind bei der zuständigen Gemeinde-, Verbandsgemeinde- bzw. Stadtverwaltung sowie bei den weinbaulichen Dienststellen der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz erhältlich. Registrierte Nutzer können die Meldungen auch online über das WeinInformationsPortal erstatten (wip.lwk-rp.de). Die Meldungen müssen spätestens bis zum **7. August 2019** eingegangen sein.

Betriebe, die ihre Meldung nicht termingerecht abgeliefert haben, sind von Teilen der Stützungsmaßnahmen (Investitionsförderung) entsprechend der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 und deren Durchführungbestimmungen ausgeschlossen bzw. müssen mit Kürzungen bei den Zuschüssen rechnen.

Wir bitten Sie deshalb, die Meldeformulare sehr sorgfältig auszufüllen und den Meldetermin zu beachten. Für Rückfragen stehen Ihnen die Mitarbeiter der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz in den zuständigen Dienststellen gerne zur Verfügung.

## Förderverein Seniorenbetreuung in der Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstraße e.V.

Zu der diesjährigen Jahreshauptversammlung am **Dienstag, dem 6. August 2019 um 18.00 Uhr im Altenheim St. Josef, großer Saal, Klosterstraße 5, 54338 Schweich**, sind hiermit alle Mitglieder recht herzlich eingeladen.

Zu der anstehenden Vorstandsneuwahl würde sich der jetzige Vorstand freuen, wenn möglichst viele Mitglieder an der Versammlung teilnehmen. Hier bietet sich für alle Mitglieder an, für die weitere Vereinsarbeit Vorschläge und Anregungen vorzubringen und sich über die Arbeit des Fördervereins zu informieren.

##### Für die Versammlung ist folgende Tagesordnung vorgesehen:

1. Begrüßung und Totengedenken
2. Protokoll der letzten Jahreshauptversammlung
3. Allgemeiner Bericht der 1. Vorsitzenden
4. Geschäftsbericht des Geschäftsführers
5. Kassenbericht des Schatzmeisters
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Aussprache zu den einzelnen Berichten
8. Entlastung des Vorstandes
9. Wahl der Versammlungsleitung
10. Neuwahl des gesamten Vorstandes
11. Verschiedenes

Anträge zur Tagesordnung für die Versammlung können noch bis zum 01.08.2019 beim jetzigen Vorstand eingereicht werden.



## Fundbüro

### Verloren - Gefunden

#### Verloren

In Schweich wurde ein beiges Leder-Federmäppchen mit Füllfederhalter verloren.

In Schweich in der Kirche wurde ein kleines Minimikrofon verloren. In Schweich im Bürgerzentrum wurde ein dunkel blaues Lederarmband verloren.



Zwischen Riol und Mehring wurde eine Kamera (Nikon Coolpix P 6100) verloren.

In Riol auf dem Weinfest wurde eine schwarze Jack&Jonas Kaputzenjacke verloren.

In Schweich (Bereich Ärztehaus-VGV) wurde ein schwarzes Schlüsselmäppchen mit Autoschlüssel verloren.

In Mehring wurde eine blaue Ledergeldbörse verloren.

In Longuich wurde eine Goldkette verloren.

### Gefunden

In Schweich wurde ein Geldbetrag gefunden (36/2019).

In Schweich wurde ein Geldbetrag gefunden (37/2019).

In Kenn wurde ein Schlüssel gefunden (38/2019).

In Klüsserath wurde eine Weste gefunden (39/2019).

In Longuich wurde eine Brille gefunden (40/2019).

In Pölich wurde ein Garagentoröffner gefunden (41/2019).

In Bekond wurde ein Gargentoröffner gefunden (42/2019).

In Schweich wurde ein Ohrring gefunden (43/2019).

In Schweich wurde ein Ohrstecker gefunden (44/2019).

In Schweich wurde eine E-Shisha gefunden (45/2019).

In Mehring wurde ein Schlüsselbund gefunden (46/2019).

In Föhren wurde ein Schlüsselbund gefunden (47/2019).

In Schweich wurde ein Schlüssel gefunden (48/2019).

In Leiwen wurde ein Schlüsselbund gefunden (49/2019).

In Föhren wurde ein Schlüsselbund gefunden (50/2019).

In Schweich wurde ein Schlüssel gefunden (51/2019).

In Schweich wurde ein iPod gefunden (52/2019).

In Longuich wurde ein Schlüsselbund gefunden (53/2019).

In Schweich wurde ein Schlüssel gefunden (54/2019).

In Pölich wurde ein Schlüsselbund gefunden (55/2019).

In Schweich wurde ein Taschenrechner gefunden (56/2019).

In Scheich wurde eine Uhr gefunden (57/2019).

In Schweich wurde eine Geldbörse gefunden (58/2019).

In Föhren wurde eine Kinderbrille gefunden (59/2019).

In Schweich wurde eine Jeansjacke gefunden (60/2019).

In Schweich wurde ein Schlüsselbund gefunden (61/2019).

In Longuich wurde ein Schlüsselmäppchen gefunden (62/2019).

In Riol wurde ein Schlüssel gefunden (63/2019).

In Schweich wurde ein Schlüssel gefunden (64/2019).

Zwischen Schweich und Trier-Quit wurde ein Schlüsselbund gefunden (65/2019).

In Schweich wurde ein Stirnband gefunden (66/2019).

In Kenn wurde eine Jacke gefunden (67/2019).

In Klüsserath wurde eine Fleecejacke gefunden (68/2019).

In Schweich wurde eine Lederjacke gefunden (69/2019).

In Schweich wurde ein Schlüsselbund gefunden (70/2019).

In Schweich wurde ein Schlüsselbund gefunden (71/2019).

In Schweich wurde ein Schlüssel gefunden (72/2019).

Zwischen Schweich und Quint wurde ein Handy gefunden (74/2019).

In Schweich wurde ein Handy gefunden (75/2019).

In Longuich wurde ein Handy gefunden (76/2019).

In Föhren wurde eine Sonnenbrille gefunden (77/2019).

In Schweich wurde ein Schlüssel gefunden (78/2019).

In Schweich wurde ein Ring gefunden (79/2019).

In Schweich wurde ein Fahrrad gefunden (80/2019).

In Ensch wurde ein Handy gefunden (81/2019).

In Schweich wurde ein Lautsprecher gefunden (82/2019).

In Fell wurde ein Schlüsselbund gefunden (83/2019).

Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich  
Zimmer 1; Tel. 06502-407-206

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel.: 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße



### Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

Suche ( ) bzw. biete ( ) Fahrgemeinschaft  
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:.....

nach:.....

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage:.....

Fahrgemeinschaft könnte ab..... beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich**  
**Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



### Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert. Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer und/oder E-Mail Adresse im Amtsblatt anzubieten. Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer bzw. E-Mail Adresse kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden. Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht.

Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.



### Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

E-Mail:.....

Kurze Beschreibung des kostenlos  
abzugebenden Gegenstandes:

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,**  
**Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



## Umweltinfos / Umweltangebote

### Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden.

Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet.



| Kennung | Ich biete an   | Telefon, E-Mail |
|---------|--|-----------------|
| 30/19   | Sofa, blau, 2-Sitzer   | 0170/8249732    |
| 31/19   | Briefmarken, Schlafsack  | 06502/2544      |
| 32/19   | Gartentrampolin, 3 Jahre alt,<br>4 meter Durchmesser   | 0177/7378791    |
| 33/19   | ovaler Eichenfurniertisch (130 x 90 cm)<br>ausziehbar, Kinder Reisebett<br>(zusammenfaltbar) | 06507/802302    |



## Feuerwehren

### Freiwillige Feuerwehr Detzem

Am **Freitag, dem 26.07.2019** fahren wir zum 112 jährigen Bestehen der Feuerwehr Ensch. Wir treffen uns um 20.00 Uhr am Feuerwehrgerätehaus. (Anzugsordnung: Feuerwehr T-Shirt und Jeans).

### Jugendfeuerwehr Detzem-Thörnich

Am **Freitag, dem 26. Juli 2019** findet um **18.00 Uhr** unsere nächste **Übung** statt. Treffpunkt ist am **Feuerwehrgerätehaus Detzem**. Bitte erscheint **pünktlich** und in **Uniform**.

### Freiwillige Feuerwehr Ensch

**112 Jahre Freiwillige Feuerwehr Ensch**  
vom **26. - 28.07.2019**

**Freitag, 26.07.2019**

BetoBe Live

Einlass: 19:30 Uhr, Beginn: 20:30 Uhr, Eintritt 6€

**Samstag, 27.07.2019**

18.00 Uhr Beginn

22.00 Uhr Großer Zapfenstreich

**Sonntag, 28.07.2019**

10.30 Uhr Hochamt auf dem Festplatz

12.30 Uhr Wettbewerb der Jugendfeuerwehren

16.30 Uhr Schnelligkeitswettbewerb der Feuerwehren

### Freiwillige Feuerwehr Köwerich

Am **Samstag, dem 27.07.2019** findet um **19.00 Uhr** unsere nächste Übung statt. Am **Sonntag, 28.07.2019** besuchen wir das Jubiläumsfest der FFW Ensch und nehmen am Schnelligkeitswettbewerb teil.

Abfahrt: **15.30 Uhr** am Gerätehaus. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

### Freiwillige Feuerwehr Naurath

Unsere nächste Übung ist am **Montag, dem 29.07.2019 um 19.00 Uhr**.

### Freiwillige Feuerwehr Schleich

Am **Samstag, dem 27.07.2019** nehmen wir am 112 Jährigem Bestehen unserer Kameraden aus Ensch teil. Dazu treffen wir uns um 19.45 Uhr in Uniform am Gerätehaus.

Weiterhin nehmen wir Sonntags am Schnelligkeitswettbewerb teil.

### Freiwillige Feuerwehr Schweich

Am **Freitag, 26.07.2019** findet um **19.30 Uhr** unser nächster **Übungsdienst** statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.



**Familienbündnis**  
ROEMISCHE WEINSTRASSE

### „Kleine-Hilfe-Börse“ des

### Familienbündnisses Römisches WeinstraÙe

Das Familienbündnis Römisches WeinstraÙe hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern.

Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen.

Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fä-

higkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten. Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/407-203 in Verbindung setzen.

**Kleine-Hilfe-Börse**

Name, Vorname:.....

StraÙe: .....

Wohnort: .....

Telefon/E-mail: .....

**(bitte Zutreffendes ankreuzen!)**  
**Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“**

Tätigkeit: .....

Zeitungsumfang: .....

Beginn: .....

**Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das**  
**Familienbündnis Römisches WeinstraÙe**  
**BrückenstraÙe 26, 54338 Schweich**

### Suche „ Kleine Hilfe“

**Kenn-Nr.: 20190709**

Ich suche Hilfe bei: leichte Gartenarbeit

Telefon-Nr. / E-Mail: 0151/51682697 (nach 18.00 Uhr)

Ort: Schweich

Zeitungsumfang: nach Bedarf

Beginn: sofort



**Gleichstellungsbeauftragte**  
**/ Seniorenbeauftragte**

### Ehrenamtliche Seniorenbeauftragte für die Verbandsgemeinde Schweich

Frau Heike Frechen

Telefonische Sprechzeit: montags von 17.00 - 19.00 Uhr

Termine nach Vereinbarung.

Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

### Ehrenamtliche Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

**Verbandsgemeinde Schweich**

Frau Susanne Christmann

Tel. 06502/407-302

E-Mail: gleichstellung@schweich.de

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10

Termine nach Vereinbarung

Reklamationen wegen Nichtzustellung des  
Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen  
unter folgenden Nummern:

**06502/9147-800**

Die neue E-Mail-Adresse  
für Reklamationen ist:

**vertrieb@wittich-foehren.de**



# Veranstungskalender

## Veranstungskalender Römische Weinstraße vom 26.07.-01.08.2019

| Datum von/bis  | Gemeinde   | Veranstaltung  | Veranstalter<br>Veranstaltungsort   |
|----------------|------------|--|---|
| 26.07.2019     | Schweich   | Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467  | Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten:8,00€ pro Person   |
| 26.-28.07.2019 | Klüsserath | Krippenmuseum geöffnet   | Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Freitag bis Sonntag: 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.                               |
| 26.-28.07.2019 | Longuich   | Offene Kirche Longuich   | Veranstalter: Arbeitskreis Offene Kirche; Jeden Freitag, Samstag, Sonntag und Feiertag öffnet die Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.                                  |
| 26.-28.07.2019 | Leiwien    | Sektprobiertage  | Wein- und Sektgut St. Laurentius, Klaus Herres, Laurentiusstr. 4, Tel: 06507-3836   |
| 26.-28.07.2019 | Ensch      | Weinfest "112 Jahre Freiwillige Feuerwehr Ensich"  | Ensch   |
| 26.07.2019     | Riol       | Wein- und Informationsstand am Moselufer - Rioler Auszeit  | Geöffnet ab 11.00 Uhr   |
| 27.07.2019     | Kenn       | Indianertreffen  | Moselufer Kenner Flur   |
| 27.07.2019     | Fell       | 4. Rocknight Fell  | J.K. and the Gang e.V., Grillhütte Fell   |
| 27.-28.07.2019 | Schweich   | Museumsmühle "Molitorsmühle" am Föhrenbach - Es wird Wasser auf die Mühle gekehrt: Jeden Samstag, Sonntag und Feiertag öffnet die Molitorsmühle von 14.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung unter fachkundiger Führung ein. | Museumsmühle „Molitorsmühle“ am Föhrenbach; Weitere Infos unter: <a href="http://www.molitorsmuehle.de">www.molitorsmuehle.de</a> oder Info-Tel.: 06502-1336.   |
| 27.07.2019     | Klüsserath | Die Mosel mit allen Sinnen genießen - Geführte Weinbergswanderung mit Weinprobe (6 Weine; Dauer: 2,5 Std.)   | Infos: <a href="http://www.rudemsmaennchen.de">www.rudemsmaennchen.de</a> ; Anmeldung unter 06507-4658; Start: 13:00 Uhr im Weingut Rudemsmaennchen Klüsserath; Preis:12,00 €   |
| 27.-28.07.2019 | Longuich   | Treffpunkt Winzerhof   | Weingut Hansjosten, Neustr. 18, Tel: 06502-2135   |
| 27.-28.07.2019 | Riol       | Wein- und Informationsstand Moselufer geöffnet jeweils ab 11 Uhr   | Tennisverein Riol   |
| 27.-28.07.2019 | Klüsserath | Traditionelles Fischessen  | Feuerwehrhaus Mittelstrasse   |
| 27.07.2019     | Köwerich   | Komm mit durch Köwerich's Beethovenstrasse   | Beginn: 11.00 Uhr, St. Kunibert-Platz   |
| 28.07.2019     | Föhren     | Pfarrbücherei geöffnet   | Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 10.00-10.30 Uhr.  |
| 28.07.2019     | Longuich   | Führung an der Römischen Villa Urbana  | Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana, Eintritt: 3,00 €/Erwachsene, Kinder sind frei. Gesonderte Führung möglich (Buchungen unter Tel: 06502-1364 oder <a href="mailto:buergermeister@longuich.de">buergermeister@longuich.de</a> ) |
| 28.07.2019     | Mehring    | Führung an der Römischen Villa Rustica   | Führungen: Von Ostersonntag bis Ende Oktober jeweils sonntags um 11:30 Uhr. Preis je Person: 2,00 €<br>Weitere Führungen auf Anmeldung möglich. Anfragen unter Tel.: 06502-3877 oder 1413.  |
| 28.07.2019     | Ensch      | Dorfmuseum (Martinstr. 30a) geöffnet   | Das Museum öffnet sonntags von 10.30 Uhr bis 11.30 Uhr. Eintritt frei!  |
| 28.07.2019     | Longuich   | Offene Kapelle in Longuich-Kirsch  | Kapelle St. Sebastian, Ortsteil Kirsch, Öffnungszeit: 16.00 -18.00 Uhr  |

|                       |             |   |  |
|-----------------------|-------------|---|--|
| 31.07.2019            | Mehring     | Mittwochswanderung in Mehring - der Touristikverein Mehring lädt wieder herzlich alle Gäste und Mehriinger Bürger zu seiner kostenlosen Mittwochswanderung zur Huxlay - Hütte ein   | Touristikverein Mehring; Treffpunkt: ab 9.45 Uhr vor der Tourist-Information Mehring. Ab 10.00 Uhr wandern wir ca. 2,5 Stunden zum Huxlay – Plateau und zurück. Auf der Huxlay-Hütte erwartet Sie ein kleiner Umtrunk.<br>Voranmeldung ist nicht erforderlich.   |
| 31.07.2019            | Föhren      | Pfarrbücherei geöffnet  | Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 10.00-10.30 Uhr.   |
| 31.07.2019            | Trittenheim | Öffentliche Bücherei  | Die Bücherei öffnet von 16.00 bis 18.00 Uhr, Grundschule Trittenheim   |
| 31.07.-<br>01.08.2019 | Riol        | Wein- und Informationsstand am Moselufer - Rioler Auszeit   | Geöffnet ab 11.00 Uhr  |
| 31.07.2019            | Föhren      | Grillhüttenfest   | AWO, Grillhütte  |
| 01.08.2019            | Leiwener    | Geführte Weinbergs-Wanderung: Es geht durch die Weinberge entlang des Leiwener Weinlehrpfades – hinauf zu den Moselhöhen, von wo aus man den herrlichen Blick über Leiwener bei einem Glas Wein genießen kann.<br>Gästeführerin: Hildegard Heinen | 01.08.2019   |
| 01.08.2019            | Köwerich    | Rentnertreff  | Gasthaus "Alter Bahnhof"; Beginn: 15.00 Uhr  |
| 01.08.2019            | Schweich    | Seniorenwanderung Eifelverein Ortsgruppe Trier: Rundwanderung im Meulenwald, Schlussrast im Stadtcafe Schweich, WZ: 2 Std., WF: Reinhold Müller   | 14 Uhr Forsthaus Quint, Bus L 8 ab Porta 13:24 Uhr bis Schloss Quint   |
| 01.08.2019            | Trier/Quint | Sommerkräuter im Wald: Spaziergang durch den Meulenwald mit Wildkräuterpädagogin und Dipl. Geographin Monika Gramse von der Wildkräuterwerkstatt Teufelsschlucht  | Treffpunkt: Forstamt Trier 18.00 Uhr, Zielgruppe: Jung und Alt, Information <a href="http://www.natur-netzwerk.de">www.natur-netzwerk.de</a> , Teilnehmerzahl: min. 8 Personen / max. 16 Personen, Sonstiges: Witterungsangepasste Kleidung und festes, geschlossenes Schuhwerk, Kosten: pro Teilnehmer 8 € / Kinder (4 bis 14 Jahre) 4 €, Anmeldung: <a href="http://www.ticket-regional.de">www.ticket-regional.de</a> , Tel.: 0651 / 9790777 bis 30. Juli |



## Jugend-Info

**JUGENDBÜRO**  
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH

Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 9:30 - 12:00h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

**JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG**  
Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge  
Telefon: 06502 5066-460  
Mobil: 0160 36 28 992  
Email: [dirk.marmann@jugendbuero-schweich.de](mailto:dirk.marmann@jugendbuero-schweich.de)

**SACHBEARBEITUNG**  
Birgit Kiel-Jordan (Mo. 13:00 - 17:00 Uhr / Di. + Mi. 8:30 - 12:30 Uhr)  
Telefon: 06502 5066-450  
Email: [info@jugendbuero-schweich.de](mailto:info@jugendbuero-schweich.de)

**STADTJUGENDPFLEGE SCHWEICH**  
Lisa Petri  
Telefon: 06502 5066-470  
Mobil: 0174 98 79 643  
Email: [lisa.petri@jugendbuero-schweich.de](mailto:lisa.petri@jugendbuero-schweich.de)

**PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS**  
Ortsgemeinde Föhren Mobil: 0170 48 13 600  
Marie Schönherr Email: [jr-foehren@KiJuB.net](mailto:jr-foehren@KiJuB.net)  
Ortsgemeinde Longuich Mobil: 0170 23 73 203  
Vanessa Haak Email: [jr-longuich@KiJuB.net](mailto:jr-longuich@KiJuB.net)

**JUGENDBÜRO DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH**  
BRÜCKENSTRASSE 4A, 54338 SCHWEICH | [WWW.JUGENDBUERO-SCHWEICH.DE](http://WWW.JUGENDBUERO-SCHWEICH.DE)  
TEL. 06502 5066-450 | FAX. 06502 5066-480



Demokratie *leben!*  
**Partnerschaft  
für Demokratie**  
Verbandsgemeinde Schweich



Demokratie *leben!*  
**Partnerschaft  
für Demokratie**  
Verbandsgemeinde Schweich

### KOORDINIERUNGS- UND FACHSTELLE

Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Trier-Saarburg e.V.  
c/o DRK Ortsverein Schweich e.V.  
Zum Schwimmbad, 54338 Schweich

Fedor Gehlen, Koordinator / Fachberater  
Telefon: (0) 6502 506428  
Email: [fedor.gehlen@demokratie-schweich.de](mailto:fedor.gehlen@demokratie-schweich.de)

Termine nach Vereinbarung

### FEDERFÜHRENDES AMT

Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich Bürgerdienste / Jugendbüro  
Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Dirk Marmann, Projektleitung  
Telefon: (0) 6502 5066460  
Email: [dirk.marmann@demokratie-schweich.de](mailto:dirk.marmann@demokratie-schweich.de)

Lisa Eyles, Sachbearbeitung  
Telefon: (0) 6502 5066450  
Email: [lisa.eyles@demokratie-schweich.de](mailto:lisa.eyles@demokratie-schweich.de)

[www.demokratie-schweich.de](http://www.demokratie-schweich.de)







## Soziale Dienste

Gefördert durch:



### EUTB- ergänzende, unabhängige Teilhabeberatung

aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages



Im Landkreis Trier-Saarburg gibt es seit diesem Jahr eine neue Beratungsstelle, welche durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales auf der Grundlage des SGB IX gefördert wird. Diese Beratungsstellen nennen sich bundesweit EUTB-Stellen für ergänzende, unabhängige Teilhabeberatung. Hier findet eine kostenfreie, niedrigschwellige, zu den bestehenden Leistungen ergänzende Beratung für Menschen mit Behinderung, für von Behinderung bedrohte Menschen und für deren Angehörigen statt. Es gibt keine Voraussetzungen für eine Beratung, weshalb sich jeder, der mit seinem Problem, welches er durch Behinderung, Krankheit oder Unfall hat,

telefonisch, per Mail oder persönlich an die Fachberatungsstelle wenden kann. Nach Vereinbarung können bereits jetzt schon Beratungstermine gemacht werden, telefonisch: 0651-97859-122 oder per Mail [eutb-tr@clubaktiv.de](mailto:eutb-tr@clubaktiv.de).

**Bitte vereinbaren Sie telefonisch oder per Mail einen Termin für folgende Beratungsangebote vor Ort:**

in **Hermeskeil**, Saarstrasse 95, 54411 Hermeskeil  
in **Trier**, Schützenstrasse 20, Trier  
in **Leiwien**, Am Pfarrgarten 4, 54340 Leiwien

### Suchtberatung „Die Tür“

Die Suchtberatungsstelle Trier „Die Tür“ bietet in Schweich wöchentliche Sprechstunden an. Um Voranmeldung wird gebeten.

Ort: Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich, Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Zeit: immer dienstags von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr

Voranmeldung: über die Suchtberatung Trier e.V. in Trier,

Tel. 0651 170360

Ansprechperson: Bettina Löchel, Diplom-Pädagogin, Sozialtherapeutin Sucht



## Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



### Bekond

- Paul Reh
- 06502 931130
- [buergermeister@bekond.de](mailto:buergermeister@bekond.de)
- Sprechstunde
- Mo. 19:00 - 20:00 Uhr

### Verlegung der nächsten Sprechstunde

Die nächste Sprechstunde wird verlegt. Sie findet nun am **Mittwoch, 31.07.2019 in der Zeit von 19.00 Uhr bis 20.30 Uhr** im Gemeindebüro statt.

*Bekond, 21.07.2019*

*Andreas Müller, Ortsbürgermeister*



### Detzem

- Albin Merten
- 06507 802725
- [buergermeister@detzem.de](mailto:buergermeister@detzem.de)
- [www.detzem.de](http://www.detzem.de)
- Sprechzeiten
- Mo. 18:30 - 20:00 Uhr

### Detzemer Rieslingfest vom 3. - 5. August 2019

#### Organisatorische Hinweise zum Ablauf

Nächste Woche ist es wieder soweit, dann wird am Wochenende **das 32. Rieslingfest** gefeiert, wieder im Bereich der Pfarrkirche und Agritiusstraße. Aber vorher und auch während des Festes ist noch viel zu tun. Damit ein reibungsloser Ablauf gewährleistet ist, bitten wir folgende Termine und Hinweise zu beachten:

Der Zelt- und Bühnenaufbau bzw. -abbau wird durch die Wein-/Sektlieferanten durchgeführt. Jeder Wein-/Sektlieferant muss an mindestens einem Tag vertreten sein. **Der Aufbau findet am Donnerstag, 01.08.2019, ab 09.00 Uhr statt, der Abbau am Dienstag, 06.08.2018, bereits ab 08.00 Uhr.**

Diesbezüglich weise ich darauf hin, dass alle auf dem Vorplatz der Pfarrkirche abgestellten Fahrzeuge bis Donnerstag, morgens um 08.00 Uhr von dort entfernt werden müssen.

**Der Aufbau der Stände durch die Vereine erfolgt am Donnerstag, 01.08.2018, ab 18.00 Uhr. Am Donnerstag, ab 18.00 bis 19.30 Uhr soll auch die Weinanlieferung zum Kühlwagen erfolgen.** Zwecks besserer Kühlung bitten wir den Wein nicht in Kartons, sondern in Plastik- und Holzsteigen anzuliefern. Es soll gleichzeitig auch schon der Wein für die öffentliche Weinprobe angeliefert werden.

Die Abholung der Restbestände an Weinen erfolgt am Dienstag, 06.08.2019 in der Zeit ab 18.00 bis 19.00 Uhr. Für den Kaffee- und Kuchenstand am Sonntag werden von jedem Verein 9 Kuchen benötigt. Die Kuchen sollen ab 13.00 Uhr im Pfarrhaus abgegeben werden. Bitte denken Sie daran die Kuchenplatten mit dem Namen zu beschriften. Für die Kuchen Spenden bedanken wir uns im Vo-

raus. Ich bedanke mich auch besonders bei den Bewohnern und Anliegern im Bereich der Pfarrkirche für die Unterstützung des Festes und ihr Verständnis.

Abschließend bitten wir alle eingeteilten Helfer ihre Standdienste pünktlich anzutreten.

**Die Mitglieder des Festausschusses haben in diesem Jahr erneut viel Kraft und Energie in das Fest investiert und in zahlreichen Sitzungen die Vorbereitungen für das Rieslingfest getroffen.**

Es wäre sehr schön wenn nun alle diese Hinweise beachten und bereit sind, sich für unser Fest zu engagieren. Dann werden wir sicherlich erneut ein schönes Fest erleben und unser Weinort kann sich als guter Gastgeber präsentieren.

*Detzem, 21.07.2019*

*Albin Merten, Ortsbürgermeister und Festausschussvorsitzender*

### Vertretung Ortsbürgermeister

In nächster Zeit werde ich durch den 1. Beigeordneten Tobias Lorenz vertreten. Er wird auch die Sprechstunden übernehmen. Ich bitte um Kenntnisnahme.

*Detzem, 21. Juli 2019*

*Albin Merten, Ortsbürgermeister*

### Meldung der Wein- und Traubenmostbestände

Ich erinnere letztmalig an die Abgabe der Vordrucke zur Meldung der Wein- und Traubenmostbestände und zur Meldung der oenologischen Verfahren. **Der letzte Abgabetermin ist der 7. August 2019.** Die Abgabe kann bei der Ortsgemeinde, bei der Verbandsgemeindeverwaltung oder direkt bei der Landwirtschaftskammer erfolgen. **Die nächste und letzte Sprechstunde vor dem Abgabetermin wird am Montag, 29.07.2019, in der Zeit von 18.30 Uhr bis 20.00 Uhr, abgehalten.** Ich bitte um Beachtung.

*Detzem, 21. Juli 2019*

*Albin Merten, Ortsbürgermeister*



### Ensch

- Matthias Otto
- 06507 3334
- [buergermeister@ensch.de](mailto:buergermeister@ensch.de)
- [www.ensch.de](http://www.ensch.de)
- Sprechzeiten
- Mo. 19:00 - 20:00 Uhr

### ADAC Rallye Deutschland 2019

Leider hat sich nochmals eine Terminverschiebung ergeben. Die Testfahrten von Hyundai finden nicht am Donnerstag, dem 08.08.2019, sondern am **Freitag, dem 09.08.2019** statt.

Ich bitte um Beachtung.

*Ensch, 22.07.2019*

*Matthias Otto, Ortsbürgermeister*

## Grußwort zum Jubiläumsfest der Freiwilligen Feuerwehr Ensch

112 Jahre Freiwillige Feuerwehr Ensch sind ein Grund zu feiern und eine Gelegenheit, Danke zu sagen. Ich gratuliere der Freiwilligen Feuerwehr zu ihrem Jubiläum und bedanke mich im Namen der Ortsgemeinde für die jederzeitige Einsatzbereitschaft und die Zeit, die die Feuerwehrkameraden zum Wohle der Allgemeinheit aufbringen.

Ich freue mich auf 3 abwechslungsreiche Festtage. Mit dem Konzert von BeToBe, die uns noch vom Benefizkonzert für Jan Morbach in guter Erinnerung sind, beginnt das Fest am Freitag. Der Höhepunkt des Samstags ist sicherlich der Große Zapfenstreich, der von der Winzerkapelle Ensch und Feuerwehrkameraden aus Klüsserath und Schleich aufgeführt wird. Die bekannte Militärzeremonie darf im zivilen Bereich nur zu besonderen Anlässen, z.B. Feuerwehrjubiläen veranstaltet werden. Der Sonntag steht im Zeichen von Feuerwehr-Wettbewerben. Nach dem Festgottesdienst und dem Frühschoppenkonzert des Enscher Jugendorchesters wird ein Jugendfeuerwehrwettbewerb und ein Schnelligkeitswettbewerb ausgetragen.

Ich lade Sie herzlich ein, sich auf unserem malerischen Festplatz am Dorfmuseum von dem abwechslungsreichen Programm unterhalten zu lassen und zusammen mit der Freiwilligen Feuerwehr bei einem guten Glas Enscher Wein zu feiern.

Ensch, 22.07.2019  
Matthias Otto, Ortsbürgermeister

## Sprechstunde

Die Sprechstunde am 05.08.2019 fällt wegen Urlaub aus. Ich bitte die Winzer, die Meldung der Wein- und Traubenmostbestände bzw. der oenologischen Verfahren möglichst bereits in der Sprechstunde am **29.07.2019** abzugeben oder sie fristgerecht in der Verbandsgemeindeverwaltung abzugeben.

Ensch, 22.07.2019  
Matthias Otto, Ortsbürgermeister

## Meldung der Wein- und Traubenmostbestände zum 31.07.2019 und Meldung der oenologischen Verfahren zum 01.08.2019

Ich erinnere an den Abgabetermin für die beiden Meldungen am 07.08.2019.

Ensch, 22.07.2019  
Matthias Otto, Ortsbürgermeister



## Fell

|                                    |                        |
|------------------------------------|------------------------|
| ■ Alfons Rodens                    | ■ Sprechzeiten         |
| ■ 06502 99323                      | Do. 18:00 - 20:00 Uhr  |
| ■ buergermeister@fell-mosel.de     | Sa. 11:00 - 12:30 Uhr  |
| ■ www.fell-mosel.de                |                        |
| ■ <b>Fell-Fastrau:</b> 06502 20563 | nach tel. Vereinbarung |

## Neues Strom-Angebot für Fell

### Energieberatung der SWT am 1. und 2. August 2019 in Fell

Liebe Bürgerinnen und Bürger von Fell und Fastrau, ich möchte Sie nachfolgend auf eine Veranstaltung der Stadtwerke Trier aufmerksam machen:

**Herzliche Einladung zur Energieberatung der Stadtwerke Trier (SWT) am 01.08.2019 von 17:00 Uhr bis 20:00 Uhr Alte Schule, Tourist-Info, Kirchstr. 43 in Fell und am 02.08.2019 von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr im Info-Mobil der SWT an der Spielesbrücke in Fell.** Die Stadtwerke Trier informieren über den Bau ihrer neuen Photovoltaik (PV)-Anlage bei Pölich. Die Besonderheit: Den Strom, den die Anlage erzeugt (auch der

PV-Anlage auf dem Feller Berg), können Sie direkt für Ihr Zuhause kaufen und damit einen Beitrag zur regionalen Energiewende leisten.

Denn: Genau wie bei Lebensmitteln von regionalen Erzeugern ist auch der Strom aus der Anlage vor der Haustür das Beste, was man für die Umwelt tun kann.

Wie das genau funktioniert, erklären die SWT persönlich bei den genannten Infotermi-  
nen.

Weitere Infos auch unter: [www.swt.de](http://www.swt.de), Stichwort: Römerstrom Regio Katharina Meier, Kundenberaterin der Stadtwerke Trier Versorgungs-GmbH

Fell, den 22. Juli 2019  
Alfons Rodens, Ortsbürgermeister



PV-Anlage auf dem Feller Berg

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des Ortsgemeinderates Fell am 27.06.2019

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Alfons Rodens und in Anwesenheit der Schriftführerin Frau Andrea Kraff findet am 27.06.2019 in der Alten Schule, Saal Mosel, Kirchstraße 43 in Fell eine Sitzung des Ortsgemeinderates Fell statt.

**In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:  
öffentlich**

#### 1. Verpflichtung der Ratsmitglieder

Der geschäftsführende Ortsbürgermeister Alfons Rodens gratuliert den Mitgliedern des neu gewählten Ortsgemeinderates zu ihrem Mandat und spricht sich für eine gute Zusammenarbeit zum Wohle der Ortsgemeinde Fell und dem Ortsteil Fastrau sowie der Feller und Fastrauer Bürgerinnen und Bürger in der kommenden Wahlperiode aus.

Der Vorsitzende führt aus, dass sich die Pflichten der Ratsmitglieder insbesondere aus den §§ 20 (Schweigepflicht), 21 (Treuepflicht), 22 (Ausschlussgründe) und 30 Abs. 1 (Rechte und Pflichten der Ratsmitglieder) der Gemeindeordnung (GemO) ergeben und verweist hierzu auf die Kommunalbrevier, die im Anschluss an die Verpflichtung jedem Ratsmitglied ausgehändigt werden.

Sodann verpflichtet er alle anwesenden Ratsmitglieder namens der Ortsgemeinde Fell gemäß § 30 Abs. 2 GemO durch Handschlag auf die gewissenhafte Erfüllung ihrer Pflichten.

Das gewählte Ratsmitglied Valentin Lay ist bei der heutigen Sitzung nicht anwesend, hat das Amt im Vorfeld aber bereits angenommen. Die Verpflichtung erfolgt in der Sitzung am 15.08.2019.

#### 2. Ernennung des Ortsbürgermeisters

**Vorsitz: geschäftsführender Erster Beigeordneter Michael Rohles**  
Die Ernennung des neugewählten Ortsbürgermeisters obliegt gemäß § 54 Abs. 2 Satz 1 GemO bei Wiederwahl dem noch im Amt befindlichen allgemeinen Vertreter, also dem geschäftsführenden Ersten Beigeordneten Michael Rohles.

Der geschäftsführende Erste Beigeordnete Michael Rohles gibt bekannt, dass bei der am 26.05.2019 stattgefundenen Ortsbürgermeisterwahl Herr Alfons Rodens zum ehrenamtlichen Ortsbürgermeister der Ortsgemeinde Fell gewählt wurde und weist darauf hin, dass der Ortsbürgermeister nach den Bestimmungen des Landesbeamtengesetzes RLP zum Ehrenbeamten zu ernennen ist.

Er gratuliert Herrn Alfons Rodens zu seiner Wahl, verliest die Ernennungsurkunde und händigt ihm diese aus.

Die Vereidigung und Amtseinführung konnten entfallen, da Herr Alfons Rodens wiedergewählt wurde (§ 54 Abs.1 Satz 3 GemO). Alfons Rodens bedankt sich bei den Wählerinnen und Wählern für das ihm entgegengebrachte Vertrauen. „Politik für's Dorf“ ist wichtig, unabhängig von Partei und/oder Fraktion, so seine politische Maßgabe und Zielsetzung, auch für die kommenden fünf Jahre.

| Fraktion                    | Bestehend aus  | Vorsitzende/-r  | Stellvertreter/-in      |
|-----------------------------|--|-----------------|-------------------------|
| CDU                         | Josef Fartaczek; Sylvia Spieles; Achim Marx; Christiane Jung | Christiane Jung | Josef Fartaczek         |
| SPD                         | Helmut Schneiders; Sebastian Billen; Uwe Spanier             | Uwe Spanier     | Sebastian Billen        |
| WFF                         | Karin Möschel-Zeltinger; Frank Ehrles                        | Frank Ehrles    | Karin Möschel-Zeltinger |
| FBL                         | Matthias Kronz; Gerhard Kronz; Michael Rohles                | Michael Rohles  | Matthias Kronz          |
| Wählergruppe Andreas Becker | Andreas Becker; Reinhold Hobrucker                           | Andreas Becker  | Reinhold Hobrucker      |
| Wählergruppe Michael Löwen  | Michael Löwen; Valentin Lay                                  | Michael Löwen   | Valentin Lay            |

#### 4. Änderung der Hauptsatzung

Der Vorsitzende erläutert, dass gemäß § 3 Abs. 2 der 1. Änderungssatzung zur Hauptsatzung der Ortsgemeinde Fell vom 15.09.2014 die Anzahl der Mitglieder und Stellvertreter bei folgenden Ausschüssen jeweils 10 Mitglieder und für jedes Mitglied 1 Stellvertreter/-in umfasst:

- Haupt- und Finanzausschuss
  - Bau-, Wege- und Weinbauausschuss
  - Rechnungsprüfungsausschuss
  - Ausschuss für Jugend, Sport, Familie und Freizeit
- Ausschuss für Tourismus und Besucherbergwerk.

Die Verwaltung hat verschiedene Ausschussberechnungen erarbeitet (z.B. 6 oder 7 Mitglieder plus Stellvertreter); die Berechnungen werden vom Vorsitzenden vorgetragen.

Nach entsprechender Beratung und Stellungnahme der einzelnen Fraktionen ergeht der nachfolgende Beschluss.

##### Beschluss:

**Der Ortsgemeinderat Fell beschließt, dass keine Änderung erfolgt und die 1. Änderungssatzung zur Hauptsatzung der Ortsgemeinde Fell vom 15.09.2014 weiterhin Bestand hat.**

##### Abstimmungsergebnis:

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 16 Nein-Stimmen: 0 Enthaltungen: 0**

#### 5. Wahl der Beigeordneten, Ernennung, Vereidigung und Einführung in das Amt

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Alfons Rodens wird die Wahl der Beigeordneten durchgeführt.

Der Vorsitzende führt aus, dass nach der Hauptsatzung die Wahl von bis zu drei Beigeordneten möglich ist.

Er plädiert für einen weiteren (3.) Beigeordneten, so wie die Hauptsatzung es zulässt; ein weiterer Beigeordneter trägt demnach zur Entlastung des Ortsbürgermeisters bei, bedeutet keine finanzielle Mehrbelastung für die Ortsgemeinde und setzt ein Zeichen für fraktionsübergreifende Zusammenarbeit.

Weiterhin teilt er mit, dass für die Wahl der Beigeordneten ein Wahlausschuss, bestehend aus dem Ortsbürgermeister als Vorsitzenden und weiteren von ihm beauftragten Ratsmitgliedern, zu bilden ist. Er benennt hierzu die Ratsmitglieder Matthias Kronz und Josef Fartaczek. Ortsbürgermeister Alfons Rodens informiert, dass die Beigeordneten nach § 53a Abs. 1 GemO durch den Gemeinderat gewählt werden. Er führt die Voraussetzungen der Wählbarkeit auf und erläutert weiter, dass die Wahl durch Stimmzettel in geheimer Abstimmung in öffentlicher Sitzung zu erfolgen hat. Er gibt weitere Hinweise zum Ablauf der Wahl und zur Kennzeichnung der Stimmzettel.

Der Vorsitzende selbst hat gem. § 36 Abs. 3 GemO bei Wahlen kein Stimmrecht.

##### 5.1. Erste/r Beigeordnete/r

Für die Wahl des Ersten (1.) Beigeordneten wird folgender Vorschlag gemacht:

- CDU verzichtet zugunsten der SPD auf das Vorschlagsrecht zum Ersten Beigeordneten
- SPD = Sebastian Billen
- FBL gibt Vorschlagsrecht an WFF weiter
- Wählergruppe Andreas Becker hat keinen weiteren Vorschlag
- WFF = Michael Rohles
- Wählergruppe Michael Löwen hat keinen weiteren Vorschlag.

Demnach sind vorgeschlagen:

- Sebastian Billen
- Michael Rohles.

#### 3. Fraktionen im Ortsgemeinderat

Der Vorsitzende verweist auf die internen Gespräche, die er zwischenzeitlich mit allen 6 Fraktionen geführt habe und bittet um Mitteilung, wie die Fraktionen in der kommenden Legislaturperiode personell aufgestellt sind:

Die anschließende geheime Wahl hat folgendes Ergebnis:

stimmberechtigte Ratsmitglieder: 15

abgegebene Stimmzettel: 15

davon gültig: 15

davon ungültig: 0

Sebastian Billen: 7

Michael Rohles: 8

Ortsbürgermeister Alfons Rodens stellt unter Hinzuziehung des Wahlausschusses fest, dass Herr Michael Rohles zum Ersten (1.) Beigeordneten der Ortsgemeinde Fell gewählt ist.

Er gratuliert Herrn Michael Rohles zu seiner Wahl, trägt den Inhalt der Ernennungsurkunde vor und händigt diese aus. Die Vereidigung und Amtseinführung nach § 54 GemO entfallen aufgrund der Wiederwahl.

##### 5.2. Weitere Beigeordnete

Für die Wahl des (2.) Beigeordneten wird folgender Vorschlag gemacht:

- CDU verzichtet zugunsten der SPD auf das Vorschlagsrecht;
- SPD = Sebastian Billen;
- FBL = Frank Ehrles;
- Wählergruppe Andreas Becker hat keinen weiteren Vorschlag;
- WFF hat keinen weiteren Vorschlag;
- Wählergruppe Michael Löwen hat keinen weiteren Vorschlag.

Demnach sind vorgeschlagen:

- Sebastian Billen
- Frank Ehrles.

Die anschließende geheime Wahl hat folgendes Ergebnis:

stimmberechtigte Ratsmitglieder: 15

abgegebene Stimmzettel: 15

davon gültig: 15

davon ungültig: 0

Sebastian Billen 7

Frank Ehrles 8

Ortsbürgermeister Alfons Rodens stellt unter Hinzuziehung des Wahlausschusses fest, dass Herr Frank Ehrles zum (2.) Beigeordneten der Ortsgemeinde Fell gewählt ist.

Er gratuliert Herrn Frank Ehrles zu seiner Wahl, trägt den Inhalt der Ernennungsurkunde vor und händigt diese aus. Die Vereidigung und Amtseinführung nach § 54 GemO entfallen aufgrund der Wiederwahl.

Für die Wahl des (3.) Beigeordneten wird folgender Vorschlag gemacht:

- CDU = Michael Karau;
- SPD verzichtet zugunsten der CDU auf ihr Vorschlagsrecht, hat keinen Vorschlag;
- FBL gibt das Vorschlagsrecht an die Wählergruppe Andreas Becker weiter;
- Wählergruppe Andreas Becker = Susanne Schmitt;
- WFF hat keinen weiteren Vorschlag;
- Wählergruppe Michael Löwen hat keinen weiteren Vorschlag.

Die anschließende geheime Wahl hat folgendes Ergebnis:

stimmberechtigte Ratsmitglieder: 15

abgegebene Stimmzettel: 15

davon gültig: 15

davon ungültig: 0

Michael Karau 7

Susanne Schmitt 8

Ortsbürgermeister Alfons Rodens stellt unter Hinzuziehung des Wahlausschusses fest, dass Frau Susanne Schmitt zur (3.) Beigeordneten der Ortsgemeinde Fell gewählt ist.



Er gratuliert Frau Susanne Schmitt zu ihrer Wahl, trägt den Inhalt der Ernennungsurkunde vor und händigt diese aus. Anschließend erfolgt die Vereidigung und Amtseinführung gem. § 54 Abs. 1 GemO. Der Vorsitzende bedankt sich beim Rat für die Wahl von drei Beigeordneten. Herr Schneiders bedankt sich bei denjenigen, die ihre Stimme Herrn Sebastian Billen bei den o.g. Wahlen gegeben haben sowie bei der CDU für den zweimaligen Verzicht auf einen eigenen Vorschlag zum Ersten und 2. Beigeordneten. Der Wählerwille werde akzeptiert. Er wünscht sich eine gute Zusammenarbeit in der kommenden Legislaturperiode. Der neu gewählten Beigeordneten Susanne Schmitt wünscht er viel Erfolg und freut sich, dass erstmals eine Frau in Fell zur Beigeordneten gewählt wurde.

## 6. Bildung der Ausschüsse

Der Vorsitzende Alfons Rodens erläutert, dass die gemäß Hauptsatzung bestehenden Ausschüsse und nachstehend unter TOP 6.1. bis einschließlich 6.5. benannten Ausschüsse auch in der Legislaturperiode 2019-2024 Bestand haben sollen.

Aufgrund der zunächst angedachten Änderung der Zahl der Ausschussmitglieder war es von vorneherein vorgesehen, dass die Ausschüsse – mit Ausnahme des Umlegungsausschusses – erst in der Sitzung des Ortsgemeinderates am 15.08.2019 gewählt werden.

### 6.1. Haupt- und Finanzausschuss

### 6.2. Bau-, Wege- und Weinbauausschuss

### 6.3. Rechnungsprüfungsausschuss

### 6.4. Ausschuss für Jugend, Sport, Familie und Freizeit

### 6.5. Ausschuss für Tourismus und Besucherbergwerk

### 6.6. Umlegungsausschuss

Der Vorsitzende trägt das Schreiben des Vermessungs- und Katasteramtes Westeifel-Mosel vom 06.06.2019 sowie die folgende

#### Person/Voraussetzung

#### 1. Befähigung zum höheren technischen Verwaltungsdienst

#### 1. Erfahrung in der Bewertung von Grundstücken

#### 1. Befähigung zum höheren allgem. Verwaltungsdienst

#### 1. Gemeinderatsmitglied

#### 1. Gemeinderatsmitglied

#### Abstimmungsergebnis:

15 Ja-Stimmen

0 Nein-Stimmen

0 Enthaltungen.

**2. Die Mitglieder des Umlegungsausschusses erhalten für ihre Tätigkeit eine Entschädigung in Höhe von 16,00 € für jede volle oder angefangene Stunde einer Sitzung, einschließlich Fahrzeit, zuzüglich Fahrkostenerstattung in Höhe von 0,27 €/km.**

#### Abstimmungsergebnis:

12 Ja-Stimmen

1 Nein-Stimme

2 Enthaltungen.

#### 7. Verabschiedung der ausgeschiedenen Ratsmitglieder

Ortsbürgermeister Rodens bedankt sich im Namen aller Feller Bürgerinnen und Bürger bei den ehemaligen Ratsmitgliedern für ihr ehrenamtliches Engagement und den Einsatz zum Wohle der Ortsgemeinde Fell und dem Ortsteil Fastrau. Er überreicht den folgenden Anwesenden eine Dankesurkunde und eine Anerkennung in Form einer Schiefertafel mit Ortswappen der Ortsgemeinde Fell für die teils jahrzehntelange ehrenamtliche Tätigkeit als Ratsmitglied:

- Herbert Krämer;
- Otmar Kirsten;
- Willi Rohles;
- Alfons Rohles.

Die ehemaligen Ratsmitglieder Günter Jakoby und Dr. Uwe Stein waren nicht anwesend. Ihre Urkunden werden später ausgehändigt.

#### 8. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters

8.1. Kommunalwahl 2019; Einsteigerkurse für neu (und wieder) gewählte Mandatsträger/-innen

Der Vorsitzende verweist auf die Info der Verwaltung, wonach die Kommunal-Akademie Rheinland-Pfalz ab September 2019 für die bei den Kommunalwahlen am 26.05.2019 gewählten Ratsmitglie-

der Vorlage der Verwaltung vor:

Mit Schreiben vom 06.06.2019 regt das Vermessungs- und Katasteramt Westeifel-Mosel die Wahl eines Umlegungsausschusses sowie die Festsetzung einer Entschädigung für die Ausschussmitglieder an. Das Schreiben sowie die Umlegungsausschussverordnung liegen den Ratsmitgliedern vor.

Insbesondere wegen des laufenden Baulandumlegungsverfahrens „Oberer Frieden in Fastrau“ ist die Wahl des Ausschusses kurzfristig geboten.

Bei der Auswahl der Ausschussmitglieder sind die im Anschreiben aufgezählten Qualifikationen zu berücksichtigen. Neben dem vom Vermessungs- und Katasteramt vorgesehenen Mitglied Volker Rohrbacher, Vermessungsdirektor beim Vermessungs- und Katasteramt, als Vorsitzender des Umlegungsausschusses sind eine Person mit Erfahrung in der Bewertung von Grundstücken, eine Person mit der Befähigung zum höheren allgemeinen Verwaltungsdienst (also Volljurist) sowie zwei Ortsgemeinderatsmitglieder zu wählen. Für alle Mitglieder sind Stellvertreter zu wählen.

Der Ortsbürgermeister und die Beigeordneten dürfen kein Mitglied im Umlegungsausschuss werden.

Ebenfalls macht es Sinn, nur solche Personen in den Ausschuss zu wählen, die nicht nach § 22 Gemeindeordnung befangen sind.

Zudem ruht das Stimmrecht des Vorsitzenden nach § 36 Abs. 1 Ziffer 1 Gemeindeordnung bei der Wahl.

Der Vorsitzende teilt ergänzend mit, dass nach der Gemeindeordnung grundsätzlich eine geheime Wahl der Ausschussmitglieder und Stellvertreter vorgeschrieben ist. Der Gemeinderat kann jedoch beschließen, die Wahl offen per Handzeichen durchzuführen. Ortsbürgermeister Alfons Rodens beantragt, die Wahl der Ausschussmitglieder und Stellvertreter offen per Handzeichen durchzuführen und den Vorschlag der Fraktionen als gemeinsamen Vorschlag anzusehen. Dies wird einstimmig beschlossen.

#### Beschluss:

#### 1. Die Mitglieder und Vertreter werden wie folgt gewählt:

#### Mitglied

Vermessungsdirektor Volker Rohrbacher, VermKA Westeifel-Mosel  
Paul Schlöder  
Joachim Christmann  
Uwe Spanier  
Andreas Becker

#### Vertreter

Obervermessungsrätin Sabine Lichtenthal-Lauer, VermKA Westeifel-Mosel  
Anton Krämer  
Wolfgang Sauer  
Josef Fartaczek  
Edwin Zentius

der - insbesondere diejenigen, die erstmals ein Mandat übernommen haben - kommunalpolitische Grundlagenkurse anbietet.

Bei Interesse können sich die Ratsmitglieder beim Ortsbürgermeister oder der Verwaltung melden.

8.2 Verkehrsbehördliche Anordnung Fell Am Sauerborn 1 bis Grundschule; Kabelverlegung im Auftrag der innogy v.05.06.19

8.3 Verkehrsbehördliche Anordnung Fell Gartenstr.-Zum Rodenwald-Waldracher Str.; Wiederherstellung der Asphaltoberflächen v. 03.06.19

8.4 Verkehrsbehördliche Anordnung Fell Gartenstr. 12; Kranaufstellung wegen Erd- u. Rohbauarbeiten v. 28.05.19

8.5 Verkehrsbehördliche Anordnung Fell Im Frievel-Raiffeisenstr.-Ruwerer Str.; Kabelverlegung im Auftrag der innogy v. 22.05.19

8.6 Verkehrsbehördliche Anordnung Fell Kirchstr. 92; Errichtung Baugerüst zur Dachsanierung v. 12.06.19

8.7 Mehrfache Entfernung/Entsorgung Eichenprozessionsspinner-Gespinsten; Rechnung Baum- u. Gartenpflege Hustedt/Longuich v. 05.06.19 und v. 17.06.19 sowie aktueller Sachstand

Der Vorsitzende erläutert die aktuelle Situation und verweist auf zwei Kostenrechnungen für die Entfernung von Eichenprozessionsspinner-Gespinsten an unterschiedlichen Orten in der Gemarkung Fell in Höhe von 856,80 € und 476,00 € (jeweils brutto).

8.8 Kauf Zusatzschild „Ausgenommen Gemeindefahrzeuge“ für Gemeindeparkplatz; Rechnung E. Clemens/TR v. 08.05.1

Für ein Zusatzschild „Ausgenommen Gemeindefahrzeuge“ auf dem gemeindeeigenen Parkplatz an der Spielesbrücke sind Kosten in Höhe von 40,23 € angefallen. Die Parkbeschränkung in diesem Bereich gilt folglich nicht für Gemeindefahrzeuge. Dies gelte im Übrigen auch für alle sonstigen gemeindlichen (Park-)Flächen, auch ohne explizite Beschilderung.

8.9 Mitteilung über die Erklärung „Klimaschutz für den Wald – unser Wald für den Klimaschutz“ der Landesregierung RLP und der Vertretungen der Waldbesitzer sowie des GSTB RLP v. 11.06.19

8.10 Jährliche Hauptinspektion der Spielplätze und Spielplatzgeräte in Fell und Fastrau am 29.05.19; Einzelberichte und Rechnung v.10.06.19

Der Vorsitzende berichtet über die jährliche Hauptinspektion der Spielplätze und Spielplatzgeräte in Fell und Fastrau am 29.05.2019. Das Ergebnis wird entsprechend erläutert.

Die Rechnung beläuft sich auf 560,00 € (brutto).

8.11 LEADER-Projekt ARmob; Schreiben der Universität TR v. 19.06.19 und Anweisung des Förderbeitrags Nr. 19-0774 „056 Fell-Fastrau: Römische Villa Fastrau“ v.21.06.19

Der Vorsitzende trägt die wesentlichen Inhalte des Schreibens der Universität Trier vom 19.06.2019 vor.

Die freiwillige finanzielle Beteiligung der Ortsgemeinde Fell für das zwischenzeitlich fertiggestellte ARmob-Objekt „Römische Villa Fastrau“ in Höhe von 2.000,00 € ist erfolgt.

8.12 Veröffentlichung der VG-Ordnungsbehörde in der 25. KW zum Thema: „Verboten und schädlich: Wildtiere nicht anfüttern“; Sachstand der Ermittlungen

Der Vorsitzende verweist auf die Veröffentlichung, den Hintergrund und den aktuellen Sachstand.

8.13 Strafantrag der OG Fell v. 20.06.19 nach § 304 StGB Gemeinschaftliche Sachbeschädigung auf Straße, Weg oder Platz (sonstige) wegen mehrfacher Beschädigung/Zerstörung von gemeindlichem Eigentum

Der Vorsitzende berichtet, dass er am 20.06.2019 einen Strafantrag nach § 304 StGB gegen 2 Personen aus der Gemeinde Fell wegen gemeinschaftlicher Sachbeschädigung von gemeindlichem Eigentum gestellt hat.

Die Täter wurden von Zeugen gesehen; es liegen zudem Videobelege vor.

Der Vorsitzende wird den Rat hierüber auf dem Laufenden halten.

8.14 Mitteilung über die eilbedürftige Vergabe zur Erneuerung der UV-Anlage des Besucherbergwerks Fell durch den Ortsbürgermeister in der 23. KW

Der Vorsitzende erläutert den Sachstand, wonach die Wasseraufbereitungsanlage am Besucherbergwerk defekt war und nicht weiter betrieben werden konnte. Eine neue Wasseraufbereitungsanlage musste beschafft werden. Aufgrund der Eilbedürftigkeit wurde der Auftrag bereits vergeben, die Rechnung liegt noch nicht vor (ca. 5.500,00 € brutto). Die Montage erfolgt zu gegebener Zeit durch die Gemeindearbeiter; die Endabnahme erfolgt durch eine Fachfirma, so dass die Gewährleistungsregelungen gegeben sind.

8.15 Mitteilung über das zweimalige Zur-Verfügung-Stellen des Gemeindebusses an die SG FLRK des SV Fortuna Fell in den Zeiträumen 07.-10.06.19 und 20./23.06.19

Der Vorsitzende trägt vor, dass der Gemeindebus, wie zuvor mit dem Rat abgesprochen, dem Sportverein zwei Mal zur Verfügung gestellt wurde.

8.16 Fortführung der Renaturierung Feller Bach; Mitteilung über die Entnahme von Nadelgehölzen im Bereich der Grillhütte

Der Vorsitzende verweist auf den gemeinsamen Ortstermin mit dem Büro Sonntag, dem Büro Hömme, dem Förster, dem Ortsbürgermeister sowie der Verwaltung am 18.06.2019.

Die Renaturierung Feller Bach wird nun fortgeführt.

Im Ortstermin wurde die Entnahme von Nadelgehölzen sowie entsprechende Ersatzpflanzungen inkl. Einzäunung im Bereich Grillhütte erläutert; die betroffene Fläche ist im Eigentum der Verbandsgemeinde Schweich.

8.17 Dorfladenprojekt Fell; Mitteilung zum Sachstand und zum weiteren Ablauf der Machbarkeitsstudie

Am 19.06.2019 fand die erste Projektgruppensitzung zum Thema „Dorfladenprojekt Fell“ statt. Der Vorsitzende teilt mit, dass der Entwurf des an die Feller Haushalte zu verteilenden Fragebogens erstellt ist. Sobald der Fragebogen fertig ist, wird dieser von den Fraktionen entsprechend in den Haushalten verteilt. Die Rückgabe der ausgefüllten Fragebögen wird noch organisiert.

8.18 Verkehrsbehördliche Anordnung Fell Kirchstraße 92; Errichtung Baugerüst zur Dachsanierung vom 26.06.19

8.19 Zuweisung Dorferneuerungs-Programm 2019; Aus-/Umbau des Pater-August-Pelzer-Platzes in Fell-Fastrau; Antrag der Verbandsgemeindeverwaltung auf Verlängerung des Baubeginns vom 25.06.19

Der Vorsitzende verliest das Schreiben der Verwaltung an die ADD vom 25.06.2019. Demnach wird um Fristverlängerung für den Baubeginn bis zum 01.04.2020 gebeten; zudem wird darauf hingewiesen, dass aufgrund der allgemeinen Kostensteigerung hier mit Mehrkosten zu rechnen ist.

Der Vorsitzende wird den Rat zu gegebener Zeit hierüber wieder unterrichten.

## 9. Bauantrag Kirchstr. Fell Fl. 17 Nr. 152

Der Vorsitzende nimmt Bezug auf die Sitzung des Ortsgemeinderates vom 07.03.2019, in der unter TOP 2.5. öffentlich die Bauvoranfrage zum Anwesen Fell, Kirchstraße 24 (Flur 17 Nr. 152) dergestalt beschlossen wurde, dass das Einvernehmen uneingeschränkt erteilt wird.

Zwischenzeitlich wurde der Bauantrag auf Erhöhung der Werkstatt/Aufstockung Büro sowie Nutzungsänderung eines Unterstandes/Geräteraum zu Werkstatt und Büro bei der Verwaltung vorgelegt. Es sind noch Unterschriften auf dem Antrag nachzutragen, daher wird der Antrag erst in der Folge der Verwaltung vorgelegt.

**Beschluss:**

**Die Ortsgemeinde Fell erteilt uneingeschränkt das Einvernehmen zu dem Bauvorhaben.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 16 Nein-Stimmen: 0 Enthaltungen: 0**

## 10. Verschiedenes

- Ratsmitglied Michael Löwen wg. fehlender Beschilderung im Bereich K77

Der Vorsitzende erläutert hierzu, dass die Beschilderung vom LBM bereits in Auftrag gegeben wurde.

- Ratsmitglieder Karin Möschel-Zeltinger, Uwe Spanier und Michael Rohles wg. diverser Bäume, die entweder umgefallen sind oder bei denen ein Umfallen droht (Bereich Nossertal, Richtung Besucherbergwerk etc.)

Der Vorsitzende nimmt die Mitteilungen auf und wird sie entsprechend weiterleiten.

- Ratsmitglied Karin Möschel-Zeltinger wg. Kunststoffresten unterhalb Burgkopf

Der Vorsitzende erläutert hierzu, dass in diesem Bereich derzeit Forstarbeiten stattfinden; er wird den Revierförster hierauf ansprechen.

# Haushaltssatzung

## der Ortsgemeinde Fell für das Haushaltsjahr 2019

Aufgrund der §§ 95 ff der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153), in der derzeit gültigen Fassung, wurde nach Beschluss des Ortsgemeinderates vom 18. April 2019 folgende Haushaltssatzung erlassen, die hiermit bekanntgemacht wird:

### § 1

#### Ergebnis- und Finanzhaushalt

**Festgesetzt werden**

#### 1. im Ergebnishaushalt

|                                       |             |
|---------------------------------------|-------------|
| der Gesamtbetrag der Erträge auf      | 2.665.056 € |
| der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf | 2.884.524 € |
| Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag   | -219.468 €  |

#### 2. im Finanzhaushalt

|   |              |
|---|--------------|
| Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen                | 41.589 €     |
| die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf              | 170.100 €    |
| die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf              | 1.468.000 €  |
| Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit   | -1.297.900 € |
| Sald o der Ein- und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit | 1.256.311 €  |

### § 2

#### Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierungstätigkeit von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich ist, wird festgesetzt für

|                        |             |
|------------------------|-------------|
| zinslose Kredite auf   | 0 €         |
| verzinsten Kredite auf | 1.297.900 € |
| zusammen auf           | 1.297.900 € |

Die Entscheidung über den Zeitpunkt der Kreditaufnahme, die Konditionen, sowie über den Darlehensgeber, trifft die Verbandsgemeindeverwaltung im Einvernehmen mit der Gemeindeverwaltung; eines besonderen Beschlusses des Ortsgemeinderates bedarf es insoweit nicht.

### § 3

#### Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können, wird festgesetzt auf

0 €

Die Summe der Verpflichtungsermächtigungen, für die in den künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen, beläuft sich auf 0 €

#### § 4

**Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung**  
entfällt

#### § 5

**Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen**  
entfällt

#### § 6 Steuersätze

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

|                     |          |
|---------------------|----------|
| - Grundsteuer A auf | 300 v.H. |
| - Grundsteuer B auf | 400 v.H. |
| - Gewerbesteuer auf | 370 v.H. |

Die Hundesteuer beträgt für Hunde, die innerhalb des Gemeindegebietes gehalten werden

|  |          |
|--|----------|
| - für den ersten Hund                                  | 80,00 €  |
| - für den zweiten Hund                                 | 100,00 € |
| - für jeden weiteren Hund                              | 120,00 € |
| - für den ersten gefährlichen Hund                     | 850,00 € |
| - für den zweiten gefährlichen Hund                    | 900,00 € |
| - für den dritten und jeden weiteren gefährlichen Hund | 950,00 € |

#### § 7

#### Eigenkapital

Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2016 7.654.181,88 €  
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2017 7.615.913,82 €  
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2018 lt. Haushaltsplan 2018 7.287.525,82 €

voraussichtlicher Stand zum 31.12.2019 lt. Haushaltsplan 2019 7.068.057,82 €

Die tatsächliche Entwicklung des Eigenkapitals ist nach Vorliegen der Schlussbilanzen für die Jahre 2017 bis 2019 entsprechend zu korrigieren.

#### § 8

#### Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen

Erhebliche über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen gemäß § 100 Abs. 1 Satz 2 GemO liegen vor, wenn im Einzelfall die Wertgrenzen nach Maßgabe der Hauptsatzung überschritten sind.

#### § 9

#### Wertgrenze und Investitionen

Investitionen sind unabhängig von einer Wertgrenze einzeln im Teilhaushalt darzustellen.

Die Verwaltung wird ermächtigt, die Haushaltssatzung öffentlich bekanntzumachen und die Auslegung des Haushaltsplanes zu veranlassen.

*Fell, den 06. Juli 2019*  
*Gemeindeverwaltung Fell*  
*(S)*

*gez. Alfons Rodens, Ortsbürgermeister*

Die Haushaltssatzung wurde gemäß § 97 Abs. 2 GemO der Kreisverwaltung Trier-Saarburg vorgelegt. Die Kreisverwaltung hat gemäß § 95 Abs. 4 der Gemeindeordnung die erforderliche Genehmigung mit Schreiben vom 24. Juni 2019 erteilt.

Der festgesetzte Gesamtbetrag der Kredite in Höhe von 1.297.900 € kann zurzeit nicht erteilt werden.

Die Haushaltssatzung wird gemäß den Vorschriften der Gemeindeordnung hiermit bekanntgemacht. Der Haushaltsplan liegt in der Zeit

#### vom 29. Juli bis einschließlich 6. August 2019

im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 13, von montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr, freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr, zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Nach § 24 Abs. 6 Satz 4 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) vom 31.01.1994 ist folgender Hinweis bekanntzumachen: Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Bei der Bekanntmachung der Satzung ist auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hinzuweisen.

*Schweich, den 22. Juli 2019*

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich**  
**an der Römischen Weinstraße**  
**(S)**  
**gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin**



## Föhren

■ Rosi Radant  
■ 06502 2769  
■ buergermeister@foehren.de  
■ www.foehren.de

■ Sprechzeiten  
Mo. + Mi. 18:00 - 20:00 Uhr  
weitere Termine nach  
Vereinbarung

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des Ortsgemeinderates Föhren am 27.06.2019

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeisterin Rosi Radant und in Anwesenheit von Herrn Wolfgang Deutsch (als Vertreter von Frau Bürgermeisterin Horsch) findet am 27.06.2019 im Bürger- und Vereinshaus, Hauptstraße 1 in Föhren eine Sitzung des Ortsgemeinderates Föhren statt.

**In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:  
öffentlich**

#### 1. Verpflichtung der Ratsmitglieder

Die geschäftsführende Ortsbürgermeisterin Rosi Radant gratuliert den Mitgliedern des neu gewählten Ortsgemeinderates zu ihrem Mandat und spricht sich für eine gute Zusammenarbeit zum Wohle der Föhrener Bürger in der kommenden Legislaturperiode aus. Sie appelliert an die gewählten Mandatsträger, Haltung und Respekt zu wahren und sachlich fundierte Entscheidungen zu treffen.

Die Vorsitzende führt aus, dass sich die Pflichten der Ratsmitglieder insbesondere aus den §§ 20 (Schweigepflicht), 21 (Treuepflicht), 22 (Ausschlussgründe) und 30 Abs. 1 (Rechte und Pflichten der Ratsmitglieder) der Gemeindeordnung (GemO) ergeben und verweist hierzu auf die Kommunalbriefe.

Anschließend nennt Frau Ortsbürgermeisterin Radant die in dieser Wahlperiode neu in den Rat gewählten Mitglieder:

Julia Krüger, Willi Müller, Gabriele Sahler, Sabine Schröder, Simone Thiel und Ulrich Urbanek.

Weiterhin führt sie auch alle weiteren Ratsmitglieder, die schon in der letzten Wahlperiode im Ortsgemeinderat vertreten waren, auf und gibt neuen Fraktionssprecher der einzelnen politischen Gruppen bekannt:

| Politische Gruppe | Fraktionssprecher/in                   | Stellvertreter/in |
|-------------------|--|-------------------|
| CDU               | Alexandra Reichsgräfin von Kesselstatt | Udo Walscheid     |
| SPD               | Ulrich Urbanek                         | Simone Thiel      |
| WG Steffes        | Hermann-Josef Steffes                  | Adolf Müller      |

Sodann verpflichtet Frau Ortsbürgermeisterin Radant alle Ratsmitglieder namens der Ortsgemeinde Föhren gemäß § 30 Abs. 2 GemO durch Handschlag auf die gewissenhafte Erfüllung ihrer Pflichten.

#### 2. Ernennung der Ortsbürgermeisterin

Die Ernennung der neugewählten Ortsbürgermeisterin obliegt gemäß § 54 Abs. 2 GemO bei Wiederwahl dem noch im Amt befindlichen allgemeinen Vertreter, also dem geschäftsführenden 1. Beigeordneten Bernd Valerius.

Der geschäftsführende 1. Beigeordnete Bernd Valerius übernimmt den Vorsitz und gibt bekannt, dass bei der am 26.05.2019 stattgefundenen Ortsbürgermeisterwahl Frau Rosi Radant zur ehrenamtlichen Ortsbürgermeisterin der Ortsgemeinde Föhren gewählt



wurde. Er weist darauf hin, dass die Ortsbürgermeisterin nach den Bestimmungen des Landesbeamtengesetzes RLP zur Ehrenbeamtin zu ernennen ist.

Der 1. Beigeordnete Bernd Valerius verliest die Ernennungsurkunde und händigt Frau Ortsbürgermeisterin Radant diese aus.

Die Vereidigung und Amtseinführung konnten entfallen, da Frau Radant wiedergewählt wurde (§ 54 Abs.1 Satz 3 GemO).

Frau Ortsbürgermeisterin Radant bedankt sich daraufhin bei allen Bürgerinnen und Bürgern der Ortsgemeinde Föhren für die Wiederwahl. Mit der Fortsetzung ihres Amtes möchte sie weiterhin gemeinsam mit den Ratsmitgliedern die Ortsgemeinde Föhren in den nächsten 5 Jahren zukunftsweisend entwickeln. Sie erläutert die aktuellen Projekte und die nächsten Handlungsfelder, die im Rat zu befinden sind.

Herr Udo Walscheid wird nachträglich zum Ratsmitglied per Handschlag von Frau Radant verpflichtet.

### 3. Wahl der Beigeordneten, Ernennung, Vereidigung und Einführung in das Amt

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeisterin Radant wird die Wahl der Beigeordneten durchgeführt.

Die Vorsitzende führt aus, dass nach der Hauptsatzung die Wahl von bis zu drei Beigeordneten möglich ist. Sie verweist auf die Vereinbarung der Fraktionen, dass die Beigeordneten nach der Stärke der Fraktionen mit jeweils einem Beigeordneten gewählt werden sollen. Sie bittet den Ortsgemeinderat um Vorschläge für dieses Amt.

Weiterhin teilt sie mit, dass für die Wahl der Beigeordneten ein Wahlausschuss, bestehend aus der Ortsbürgermeisterin als Vorsitzende und drei von ihr beauftragten Ratsmitgliedern, zu bilden ist. Sie benennt hierzu die Ratsmitglieder Alexandra Reichsgräfin von Kesselstatt, Ulrich Urbanek und Hermann-Josef Steffes.

Zudem informiert die Vorsitzende, dass die Beigeordneten nach § 53a Abs. 1 GemO durch den Gemeinderat gewählt werden. Sie führt die Voraussetzungen der Wählbarkeit auf und erläutert weiter, dass die Wahl durch Stimmzettel in geheimer Abstimmung in öffentlicher Sitzung zu erfolgen hat.

Frau Ortsbürgermeisterin Radant selbst hat gem. § 36 Abs. 3 GemO bei Wahlen kein Stimmrecht.

#### 3.1. Erste/r Beigeordnete/r

Für die Wahl des 1. Beigeordneten wird folgender Vorschlag gemacht:

Stefan Streit (CDU) vorgeschlagen von der CDU-Fraktion

Die anschließende geheime Wahl ergab folgendes Ergebnis:

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| stimmberechtigte Ratsmitglieder: | 18 |
| abgegebene Stimmzettel:          | 18 |
| davon gültig:                    | 18 |
| davon ungültig:                  | 0  |
| Ja-Stimmen:                      | 18 |
| Nein-Stimmen:                    | 0  |
| Enthaltungen:                    | 0  |

Ortsbürgermeisterin Radant stellt unter Hinzuziehung des Wahlausschusses fest, dass Stefan Streit zum Ersten Beigeordneten der Ortsgemeinde Föhren gewählt ist.

Sie gratuliert Herrn Streit zu seiner Wahl, trägt den Inhalt der Ernennungsurkunde vor und händigt diese aus. Anschließend erfolgt die Vereidigung und Amtseinführung gem. § 54 Abs. 1 GemO.

#### 3.2. Weitere Beigeordnete

Für die Wahl des (2.) Beigeordneten wird folgender Vorschlag gemacht:

Christian Albert (SPD) vorgeschlagen von der SPD-Fraktion

Die anschließende geheime Wahl ergab folgendes Ergebnis:

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| stimmberechtigte Ratsmitglieder: | 18 |
| abgegebene Stimmzettel:          | 18 |
| davon gültig:                    | 18 |

|                 |    |
|-----------------|----|
| davon ungültig: | 0  |
| Ja-Stimmen:     | 18 |
| Nein-Stimmen:   | 0  |
| Enthaltungen:   | 0  |

Ortsbürgermeisterin Radant stellt unter Hinzuziehung des Wahlausschusses fest, dass Christian Albert zum Beigeordneten der Ortsgemeinde Föhren gewählt ist.

Sie gratuliert Herrn Albert zu seiner Wahl, trägt den Inhalt der Ernennungsurkunde vor und händigt diese aus. Anschließend erfolgt die Vereidigung und Amtseinführung gem. § 54 Abs. 1 GemO.

Für die Wahl der (3.) Beigeordneten wird folgender Vorschlag gemacht:

Pia Siede (FWG Steffes) vorgeschlagen von der Wählergruppe FWG Steffes

Die anschließende geheime Wahl ergab folgendes Ergebnis:

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| stimmberechtigte Ratsmitglieder: | 18 |
| abgegebene Stimmzettel:          | 18 |
| davon gültig:                    | 18 |
| davon ungültig:                  | 0  |
| Ja-Stimmen:                      | 18 |
| Nein-Stimmen:                    | 0  |
| Enthaltungen:                    | 0  |

Ortsbürgermeisterin Radant stellt unter Hinzuziehung des Wahlausschusses fest, dass Pia Siede zur Beigeordneten der Ortsgemeinde Föhren gewählt ist. Sie gratuliert Frau Siede zu ihrer Wahl, trägt den Inhalt der Ernennungsurkunde vor und händigt diese aus. Anschließend erfolgt die Vereidigung und Amtseinführung gem. § 54 Abs. 1 GemO.

#### 4. Wahl eines Umlegungsausschusses

Die Vorsitzende Ortsbürgermeisterin Radant erläutert das Wahl- und Abstimmungsverfahren. Sie teilt mit, dass nach der Gemeindeordnung grundsätzlich eine geheime Wahl der Ausschussmitglieder und Stellvertreter vorgeschrieben ist. Der Gemeinderat kann jedoch beschließen, die Wahl offen per Handzeichen durchzuführen. Das Stimmrecht der Vorsitzenden ruht.

Die Ortsbürgermeisterin Radant beantragt, die Wahl der Ausschussmitglieder und Stellvertreter offen per Handzeichen durchzuführen.

##### Beschluss:

**Der Ortsgemeinderat beschließt, über die Wahl der Ausschussmitglieder offen abzustimmen (§ 40 (5) GemO).**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

##### 4.1. Umlegungsausschuss

Mit Schreiben vom 06.06.2019 regt das Vermessungs- und Katasteramt Westeifel-Mosel die Wahl eines Umlegungsausschusses sowie die Festsetzung einer Entschädigung für die Ausschussmitglieder an.

Insbesondere wegen des laufenden Baulandumlegungsverfahrens „In der Acht“ ist die Wahl des Ausschusses kurzfristig geboten.

Hierbei sind bei der Auswahl der Ausschussmitglieder auf besondere Qualifikationen zu achten. Neben dem vom Vermessungs- und Katasteramt vorgesehenen Mitglied Volker Rohrbacher, Vermessungsdirektor beim Vermessungs- und Katasteramt, sind eine Person mit Erfahrung in der Bewertung von Grundstücken, eine Person mit der Befähigung zum höheren allgemeinen Verwaltungsdienst (also Volljurist) sowie zwei Ortsgemeinderatsmitglieder zu wählen. Für alle Mitglieder sind Stellvertreter zu wählen.

Die Ortsbürgermeisterin und die Beigeordneten dürfen kein Mitglied im Umlegungsausschuss werden.

Ebenfalls sollen nur solche Personen in den Ausschuss gewählt werden, die nicht nach § 22 Gemeindeordnung befangen sind.

Zudem ruht das Stimmrecht des Vorsitzenden nach § 36 Abs. 1 Ziffer 1 Gemeindeordnung bei der Wahl.

#### Person/Voraussetzung

1. Befähigung zum höheren technischen Verwaltungsdienst

#### Mitglied

Vermessungsdirektor  
Volker Rohrbacher, VermKA Westeifel-Mosel

#### Vertreter

Obervermessungsrätin  
Sabine Lichtenthal-Lauer  
VermKA Westeifel-Mosel  
Udo Walscheid

2. Erfahrungen in der Bewertung von Grundstücken

Lutz Heidrich

3. Befähigung zum höheren allg. Verwaltungsdienst

Hans Dieter Natus

Klaus Thiel

4. Gemeinderatsmitglied

Tim Dixius

Ulrich Urbanek

5. Gemeinderatsmitglied

Rolf Schneider

Josef Steffes

## **Abstimmungsergebnis: einstimmig**

### **5. Mitteilungen**

Frau Ortsbürgermeisterin Radant teilt dem Rat folgendes mit:

- Eilentscheidung über die Vergabe des Abbaus des belasteten Bodens im Bereich des Neubaus der Sportstätte in Föhren. Hier hat Frau Ortsbürgermeisterin Radant im Einvernehmen mit den Beigeordneten über den Auftrag der zusätzlich auszuführenden Arbeiten entschieden, um weitere Kosten zu vermeiden und den Ablauf der Gewerke zu sichern. Die Auftragssumme liegt bei 43.315,67 €. Die beauftragte Firma gewährte einen Preisnachlass von 10.000 €, womit die Gesamtsumme bei rund 33.000 € liegt.
- Es wurde über die Lösungsversuche der aktuellen Heizversorgung im Tennishaus Föhren informiert
- Die Sanierung des Außengeländes der Kita „Am Föhrenbach“ ist fertiggestellt. Die Abschlagszahlungen sind erfolgt.

Zudem weist Frau Ortsbürgermeisterin Radant auf die neue Kita-Novelle des Landes Rheinland-Pfalz hin. Inwiefern dies auch weitere Maßnahmen der Kita-Einrichtungen erfordert, ist in der Prüfung. Alle Ratsmitglieder werden hierzu aktuelle Berichte des neuen Kita-Gesetzes erhalten.

- Die Wahl der Ausschüsse wird in der nächsten Ratssitzung stattfinden, voraussichtlicher Termin ist der 20.08.2019.
- In der Ortsgemeinde Föhren sind auch in diesem Jahr wie bereits mitgeteilt, der Eichenbestand mit dem EPS – Eichenprozessionsspinner befallen. Die Beauftragung zur Entfernung des EPS bezieht sich auf öffentliche Plätze wie zum Beispiel Friedhofsgelände und Spielplatzbereiche. Ein besonderes Problem stellt der Spielplatz Eitzenbach dar, da hier direkt ein Mischwald mit Eichenbestand angrenzt. Zwar hat hier die beauftragte Firma die an den Spielplatz grenzenden Bäume bereits von den Raupen und Nestern befreit, damit ist aber die Gefahr der Nester der rückwärtigen Eichenbäume nicht ausgeräumt. Der Spielplatz muss wie im vergangenen Jahr über Monate gesperrt werden. Der Bauausschuss soll beraten, wie mit dieser Situation weiter umzugehen ist.
- Aus der Partnergemeinde Monetaeu/ Sougeres kommen zum Stadtlaf Trier 15 Leute zu Besuch nach Föhren, welche unter anderem beim Jedermannsturnier der Tennisabteilung mitmachen. Samstagsabends richtet das Partnerschaftskomitee ein Nudelfest im Klostersaal und sonntags einen Grillnachmittag an der Bakscheier aus.
- Auch für die neue Legislaturperiode besteht die Möglichkeit, dass für die Ratsmitglieder Seminare zur Fort- und Weiterbildung hinsichtlich des Ehrenamtes im Rat organisiert werden können (auch Vor-Ort).

### **6. Bauanträge**

#### **6.1. Im Brühl**

Neubau einer Terrassenüberdachung „Im Brühl“, welche die zulässige Bebauung von 50m<sup>3</sup> um ca. 30-40 m<sup>3</sup> überschreitet und somit genehmigungspflichtig ist. Die Abstände zum Nachbargrundstück sind eingehalten. Der Nachbar ist informiert und stimmt dem Bauvorhaben zu. Der Ortsgemeinderat Föhren erteilt für den Bauantrag sein Einvernehmen.

**Abstimmungsergebnis:  
einstimmig**

#### **6.2. L 47**

Dem Ortsgemeinderat liegt ein Bauantrag für den Bau einer 18 m<sup>2</sup> großen Lagerhalle in einer Flugzeughalle bei der L47 vor. Da der Bau in der Flugzeughalle vorgesehen ist, bestehen städtebaulich keine Bedenken.

Der Ortsgemeinderat erteilt dem Bauantrag sein Einvernehmen.

**Abstimmungsergebnis:  
einstimmig**

#### **6.3. Ringstraße**

Es liegt ein Bauantrag für den Bau eines Sichtschutzaunes in der Ringstraße vor. Der Stahlmattenzaun hat eine Höhe von 2 Metern, ist aber durch den Höhenunterschied zum Nachbargrundstück für den Nachbar nur zu 1,45 m zu sehen.

Der Ortsgemeinderat erteilt dem Bauantrag sein Einvernehmen.

**Abstimmungsergebnis:  
einstimmig**

#### **6.4. In den Aspeln**

Dem Bauantrag „Neubau eines EFH und Abgrabung“ in den Aspeln ist kein Befreiungsantrag beigefügt. Die Kreisverwaltung wird prüfen, ob die Festsetzungen des Bebauungsplanes eingehalten sind.

## **Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt, sein Einvernehmen fristwährend zu versagen.**

**Abstimmungsergebnis:  
einstimmig**

### **6 . 5 . /Hinter der Bahn**

#### **6.6.**

Die in der Tagesordnung aufgeführten Bauanträge TOP 6.5. und 6.6. „Hinter der Bahn“ sind von der Tagesordnung abzusetzen, da die Kreisverwaltung zwischenzeitlich festgestellt hat, dass die Bauanträge freigestellt sind. Folglich braucht der Ortsgemeinderat hierüber nicht zu befinden.

**Abstimmungsergebnis:  
einstimmig**

#### **6.7. Am Meulenwald**

Neubau eines Carports mit Unterkellerung in der Straße „Am Meulenwald“.

Der Ortsgemeinderat erteilt dem Bauantrag sein Einvernehmen.

**Abstimmungsergebnis:  
einstimmig**

Ratsmitglied Herr Adolf Müller rückt bei diesem Tagesordnungspunkt in den Zuschauerbereich ab, da er gemäß § 22 GemO von der Beratung und der Beschlussfassung auszuschließen ist.

### **7. Neubau KiTa; Vergaben**

#### **7.1. Sonnenschutz**

Die Sonnenschutzarbeiten im neuen Kindergarten wurden öffentlich ausgeschrieben. Bis zur Eröffnung am 04.06.2019 wurde nur ein einziges Angebot abgegeben. Der Angebotspreis beträgt 43.135,12 € brutto. In der Kostenberechnung waren 29.155,00 € brutto vorgesehen. Es entstehen Mehrkosten i.H.v. 13.980,12 € brutto.

Das Submissionsergebnis wurde vom beauftragten Büro Frank Heinz formell und inhaltlich nach den Vorschriften der VOB geprüft. Das Büro Heinz empfiehlt unter Berücksichtigung der aktuellen gewerke- und regionalspezifischen Marktsituation die Vergabe an die Firma Schreinerei und Fensterbau Karl-Josef Metzendorf, Neumagen-Dhron, zum Angebotspreis von 43.135,12 € brutto als technisch und wirtschaftlichste Lösung.

Frau Ortsbürgermeisterin Radant informiert alle Ratsmitglieder darüber, dass die Ausschreibung der Gewerke grundsätzlich die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich übernimmt. Die Ausschreibungen werden sowohl im Amtsblatt, als auch im Subreport ELVIS veröffentlicht. Die Plattform wird von sehr vielen Firmen gut angenommen und ist somit die kostengünstigere und effizientere Ausschreibungsform, als eine Anzeige im Trierischen Volksfreund. Insgesamt haben 4 Firmen eine Anfrage hinsichtlich des Gewerks „Sonnenschutz“ gestellt. Es hat jedoch nur eine Firma ein Angebot abgegeben. Es tritt die Diskussion im Rat auf, dass das Angebot weit über den Planungskosten liegt und ob es deshalb möglich sei, die Ausschreibung auszusetzen. Hier wäre jedoch darauf zu achten, ob die dadurch entstehende Verzögerung der Baumaßnahme „Sonnenschutz“, zu einer weitreichenden Verzögerung des gesamten Bau-/ Zeitplanes führt. Des Weiteren ist zu klären, ob eine nachträgliche Anbringung des Sonnenschutzes möglicherweise Mehrkosten mit sich führt, da beispielsweise ein Gerüst erneut aufgestellt werden müsste.

Zudem stellt sich die Frage, ob eine Ausschreibung außerhalb der saisonalen Hauptzeit nicht zielführender ist, da aus kapazitätsgründen möglicherweise mehrere Firmen ein Angebot abgeben können. Folglich fasst der Ortsgemeinderat den Beschluss:

#### **Beschluss:**

**Der Ältestenrat wird beauftragt, die offenen Fragen zur Vergabe zu klären und Anfang nächster Woche mit Herrn Heinz (Büro Heinz) zur Vergabe (Gewerk Sonnenschutz) zu befinden.**

**Abstimmungsergebnis:  
einstimmig**

#### **7.2. Trockenbau**

Die Trockenbauarbeiten im neuen Kindergarten wurden öffentlich ausgeschrieben. Die Eröffnung fand am 04.06.2019 statt.

Das Ergebnis der Submission wurde vom beauftragten Büro Frank Heinz formell und inhaltlich nach den Vorschriften der VOB geprüft; es wurde nachfolgende Empfehlung ausgesprochen:

Anzahl der abgegebenen Angebote: 2

Preisspanne der Angebote brutto: von 74.344,89 € bis 81.139,33 €

Name des Mindestfordernden: Firma Münch GmbH

Hauptstraße 58

56761 Hambuch

Angebotspreis brutto: 74.344,89 €

Lt. Kostenberechnung vorgesehen brutto: 97.421,73 €

Minderkosten brutto: 23.076,84 €

**Beschluss:**

Der Ortsgemeinderat Föhren möge die Vergabe der Trockenbauarbeiten an die mindestfordernde Firma Münch GmbH, Ham-buch, zum Angebotspreis von 74.344,89 € brutto beschließen.

**Abstimmungsergebnis:**  
einstimmig

**8. Anschaffung eines Fahrzeuges; Beschlussfassung au-ßerplanmäßige Ausgaben**

In der Sitzung des Ortsgemeinderates Föhren am 21.05.2019 wur-de die Ersatzbeschaffung des Pritschenfahrzeuges des Bauhofs der Gemeinde Föhren als Elektrofahrzeug beschlossen. Die Finan-zierung soll über einen 24-monatigen Leasingvertrag erfolgen.

Die Verwaltung wurde mit der Ausschreibung des Fahrzeuges beauftragt. Im Haushalt der Gemeinde Föhren ist für das Jahr 2019 unter der HH-Stelle 05/11430.07190 eine Investition von € 35.000 für die Ersatzbeschaffung des Pritschenfahrzeuges für den Bauhof vorgesehen. Nach den vorliegenden Angeboten belaufen sich die Kosten für den Kauf eines Elektro-Pritschenfahrzeuges auf ca. € 60.000 bis € 65.000. Die monatlichen Raten, bei einem 24-monatigen Leasingvertrag, könnten nach Angebotslage bis zu € 1.500 / monatlich (€ 18.000 / jährlich, bzw. 36.000 € für 24 Monate) betragen.

Diese Ausgaben sind im Haushalt im Erfolgsplan nicht berücksich-tigt. Die Finanzabteilung im Haus teilt mit, dass die außerplanmäßi-gen Ausgaben über bereitstehende, liquide Mittel finanziert werden können und hierzu ein Beschluss gefasst werden soll.

Der Ortsgemeinderat Föhren führt eine intensive Diskussion hin-sichtlich der hohen Kosten für das Elektrofahrzeug mit einer monat-lichen Rate in Höhe von aktuell mitgeteilt 1.661 Euro. Vergleichs-weise liegen die Kosten für ein Leasingfahrzeug (Diesel) für 2 Jahre bei ca. 159 €/ Monat. Zudem wäre ein Dieselfahrzeug in den Punk-ten Funktionalität und Ausstattung wesentlich besser geeignet als ein Elektroauto. Der Zeitpunkt für den Kauf/Leasing eines Elektro-fahrzeuges sei noch nicht der Richtige. Man soll die Entwicklung des Fahrzeugmarktes noch die nächsten 2 Jahre abwarten. Aus der Mitte des Rates folgt die Aufforderung die Anschaffung eines Elektrofahrzeuges hinsichtlich der Wirtschaftlichkeit zu überden-ken, da grundsätzlich der Rat nach den allgemeinen Haushalts-grundsätzen: „Wirtschaftlichkeit und Sparsamkeit“ handeln muss. Hier obliegt der Ortsbürgermeisterin das Recht, wenn ihrer Ansicht nach die Grundsätze der Wirtschaftlichkeit verletzt sind, einen Be-schluss auszusetzen (§ 42 Abs.1 GemO).

Dem entgegen steht die Auffassung im Rat, dass die ökologische Vorbildfunktion der Ortsgemeinde nicht aus Kostengründen verwor-fen werden soll. Auch wäre hierüber in der letzten Sitzung bereits der Beschluss gefasst worden das Elektrofahrzeug anzuschaffen, egal was es kosten würde.

**Beschluss:**

Der Ortsgemeinderat beschließt in Kenntnis der Kosten (1.661 €/Monat) für ein E-Auto-Leasingfahrzeug, die außerplanmäßi-ge Ausgabe in Höhe von bis zu € 40.000 in zwei Jahren über liquide Mittel zu finanzieren.

**Abstimmungsergebnis:**  
mehrheitlich abgelehnt

**Ja-Stimmen: 8 Nein-Stimmen: 10 Enthaltungen: 1**

**9. Verschiedenes**

- Aus der Mitte des Ortsgemeinderates tritt die Frage auf, ob im Bereich des Spielplatzes „Eitzenbach“ Hundekotbeutel ange-bracht werden können. Hierzu wurde ergänzend angebracht, dass gegebenenfalls verrottbare Tüten hierfür verwendet wer-den können. Auch soll die Möglichkeit der Entsorgung der Hundekottüten verbessert werden, indem vermehrt Mülleimer aufgestellt werden.
- Die Hecken in der „Alten Bahnhofstraße“ werden von der beauftragten Firma weiter geschnitten. Frau Ortsbürgermeisterin Radant informiert den Rat, dass der Heckenrückschnitt seitens der Deutschen Bahn (DB) an den Gleisen sehr zuverlässig er-ledigt wird.
- Es kommt die Frage auf, ob entfernte Bäume auf Baumplat-ten wieder nachgepflanzt werden. Die alten Bäume sorgten für große Straßen- sowie Personenschäden, da das Wurzelwerk der Bäume die Straße anheben. Der neue Bauausschuss soll hierfür eine Möglichkeit finden, ob es eine passende Baumsorte/ Bepflan-zungsmethode für eine eventuelle Nachbepflanzung gibt.
- Es wird gefragt, ob der starke Heckenbewuchs am Föhren-bach, der sich im Rahmen der Renaturierung entwickelt hat, auch von der Ortsgemeinde gepflegt wird oder ob der Bewuchs so gewollt ist.

- Der Ortsgemeinderat Föhren bittet um eine genaue Kostenauf-stellung der „Sanierung/ Neubau“ Sportplatzgebäude.

**10. Verabschiedung der ausgeschiedenen Ratsmitglieder**

Die Ortsbürgermeisterin bedankt sich im Namen aller Föhrener Bürger bei den ehemaligen Ratsmitgliedern für ihren Einsatz in der Kommunalpolitik. Sie überreicht den folgenden Anwesenden eine Dankesurkunde und eine Anerkennung für die ehrenamtliche Tätig-keit als Ratsmitglied:

- André Weyer
- Gerrit Weyer
- Sandra Sandner
- Wolfram Braun

Den nicht anwesenden Ratsmitgliedern werden Ihre Urkunden spä-ter ausgehändigt.

**Kenn**

- |                          |                            |
|--------------------------|----------------------------|
| ■ Rainer Müller          | ■ Sprechzeiten             |
| ■ 06502 2391             | Di. 18:00 - 20:00 Uhr      |
| ■ buergermeister@kenn.de | bei Bedarf weitere Termine |
| ■ www.kenn.de            | nach Absprache             |

**40 Jahre Indianertreffen auf der Kenner Flur**

Für das kommende Wochenende am **27.07.2019** feiern die Grill-freunde Bungert Kenn e.V. den 40. Geburtstag des traditionellen Indianertreffens am Moselufer auf der Kenner Flur. Mit Lagerfeu-erromantik und viel Rockmusik findet wieder ein kleines Festival mit großem Unterhaltungswert statt. Für das leibliche Wohl sorgen die Grillfreunde Bungert in bekannt bester Manier mit traditionell selbstgemachten Fleischspießen, dem Kenner Viez und anderen Kaltgetränken. Wie in den Vorjahren sind alle Besucher zur dies-jährigen Veranstaltung zur Teilnahme herzlich eingeladen. Den Vereinsmitgliedern und allen Gästen wünsche ich eine schöne Ge-burtstagsparty und ein erfolgreiches Indianertreffen 2019 mit hof-fentlich gutem Wetter. Weitere Informationensind verfügbar unter: [www.indianertreffen-kenn.de](http://www.indianertreffen-kenn.de)

*Kenn, 22.07.2019*

*Rainer Müller, Ortsbürgermeister*

**Klüsserath**

- |                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| ■ Günter Herres                 | ■ Sprechzeiten         |
| ■ 06507 99126                   | Mi. 18.30 - 20.00 Uhr  |
| ■ buergermeister@kluesserath.de | oder nach Vereinbarung |
| ■ www.kluesserath.de            |                        |

**Grußwort zum traditionellen Fischessen**

„Endlich ist es wieder so weit.“ werden viele Klüsserather und Gäste denken. Das traditionelle Fischessen des ASV Klüsserath am letzten Juliwochenende ist eine feste Größe im Veranstaltungskalender von Klüsserath geworden. Seit vielen Jahren zieht es Gäste von Nah und Fern an, die bei einem guten Glas Klüsserather Bruderschaft die verschie-denen Fischgerichte genießen wollen.

Wie jedes Jahr wurden in den letzten Wochen viele Fische gefangen die als „Sauer Eingelegte“ bei Fischfreunden heiß begehrt sind. Zusammen mit den anderen Fischgerichten kommt jeder Gaumen auf seinen Geschmack.

Ich heiße hierzu alle Gäste und Klüsserather herzlich will-kommen. Dem Angelverein wünsche ich ein volles Zelt, schönes Wetter und ein gutes Gelingen.

*Klüsserath, 22.07.2019*

*Ihr/Euer Ortsbürgermeister Günter Herres*

**Besuchen Sie uns! [www.wittich.de](http://www.wittich.de)**



# Haushaltssatzung der Ortsgemeinde Klüsserath für die Haushaltsjahre 2019 und 2020

Aufgrund der §§ 95 ff der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153), in der derzeit gültigen Fassung, wurde nach Beschluss des Ortsgemeinderates vom 15. Mai 2019 folgende Haushaltssatzung erlassen, die hiermit bekanntgemacht wird:

## § 1

### Ergebnis- und Finanzhaushalt

| Festgesetzt werden  | 2019        | 2020        |
|---|-------------|-------------|
| <b>1. im Ergebnishaushalt</b>                             |             |             |
| der Gesamtbetrag der Erträge auf                          | 1.443.868 € | 1.421.422 € |
| der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf                     | 1.600.715 € | 1.548.497 € |
| Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag                       | -156.847 €  | -127.075 €  |
| <b>2. im Finanzhaushalt</b>                               |             |             |
| Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen              | 45.348 €    | 73.498 €    |
| die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf            | 401.900 €   | 535.280 €   |
| die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf            | 774.300 €   | 428.500 €   |
| Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit | -372.400 €  | 106.780 €   |
| Saldo der Ein- u. Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit | 327.052 €   | -180.278 €  |

## § 2

### Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierungstätigkeit von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich ist, wird festgesetzt für das Jahr

|                        | 2019 | 2020 |
|------------------------|------|------|
| zinslose Kredite auf   | 0 €  | 0 €  |
| verzinsten Kredite auf | 0 €  | 0 €  |
| zusammen auf           | 0 €  | 0 €  |

Die Entscheidung über den Zeitpunkt der Kreditaufnahme, die Konditionen, sowie über den Darlehensgeber trifft die Verbandsgemeindeverwaltung im Einvernehmen mit der Gemeindeverwaltung; eines besonderen Beschlusses des Ortsgemeinderates bedarf es insoweit nicht.

## § 3

### Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können, wird festgesetzt für das Jahr

|     | 2019 | 2020 |
|-----|------|------|
| auf | 0 €  | 0 €  |

Die Summe der Verpflichtungsermächtigungen, für die in den künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen, beläuft sich für das Jahr

|     | 2019 | 2020 |
|-----|------|------|
| auf | 0 €  | 0 €  |

## § 4

### Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen

Die Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen mit Sonderrechnungen werden festgesetzt für das Jahr

|  | 2019 | 2020 |
|--|------|------|
| 1. Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen auf | 0 €  | 0 €  |
| 2. Verpflichtungsermächtigungen auf  | 0 €  | 0 €  |

## § 5

### Steuersätze

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

|                     | 2019     | 2020     |
|---------------------|----------|----------|
| - Grundsteuer A auf | 300 v.H. | 300 v.H. |
| - Grundsteuer B auf | 420 v.H. | 420 v.H. |

- Gewerbesteuer auf 365 v.H. 365 v.H.  
Die Hundesteuer beträgt für Hunde, die innerhalb des Gemeindegebietes gehalten werden

|   | 2019     | 2020     |
|---|----------|----------|
| - für den ersten Hund                                 | 50,00 €  | 50,00 €  |
| - für den zweiten Hund                                | 70,00 €  | 70,00 €  |
| - für jeden weiteren Hund                             | 90,00 €  | 90,00 €  |
| - für den ersten und jeden weiteren gefährlichen Hund | 750,00 € | 750,00 € |

Der Hebesatz für den Fremdenverkehrsbeitrag wird festgesetzt auf 110 v. H. 110 v. H.

## § 6

### Eigenkapital

|  |                |
|--|----------------|
| Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2017                   | 6.794.602,71 € |
| voraussichtlicher Stand zum 31.12.2018 lt. Haushaltsplan | 6.644.223,71 € |
| voraussichtlicher Stand zum 31.12.2019 lt. Haushaltsplan | 6.487.376,71 € |
| voraussichtlicher Stand zum 31.12.2020 lt. Haushaltsplan | 6.360.301,71 € |

## § 7

### Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen

Erhebliche über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen gemäß § 100 Abs. 1 Satz 2 GemO liegen vor, wenn im Einzelfall die Wertgrenzen nach Maßgabe der Hauptsatzung überschritten sind.

## § 8

### Wertgrenze und Investitionen

Investitionen sind unabhängig von einer Wertgrenze einzeln im Teilhaushalt darzustellen.

Die Verwaltung wird ermächtigt, die Haushaltssatzung öffentlich bekanntzumachen und die Auslegung des Haushaltsplanes zu veranlassen.

Klüsserath, den 08. Juli 2019  
Gemeindeverwaltung Klüsserath  
(S)

gez. Günter Herres, Ortsbürgermeister

Die Haushaltssatzung wurde gemäß § 97 Abs. 2 GemO der Kreisverwaltung Trier-Saarburg vorgelegt. Die Kreisverwaltung hat die gemäß § 95 Abs. 4 der Gemeindeordnung erforderliche Genehmigung mit Schreiben vom 19. Juni 2019 erteilt.

In der Haushaltssatzung für beide Haushaltsjahre sind jeweils in § 2 weder Investitionskredite, noch kreditfinanzierte Verpflichtungsermächtigungen in § 3 veranschlagt. Diese Haushaltssatzung bedarf insoweit nicht der aufsichtsbehördlichen Genehmigung.

Die Haushaltssatzung wird gemäß den Vorschriften der Gemeindeordnung hiermit bekanntgemacht. Der Haushaltsplan liegt in der Zeit **vom 29. Juli 2019 bis einschließlich 6. August 2019**

im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 13, von montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr, freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr, zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Nach § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) vom 31.01.1994 ist folgender Hinweis bekanntzumachen: Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Bei der Bekanntmachung der Satzung ist auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hinzuweisen.

Schweich, den 22. Juli 2019

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße**

(S)

gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin



## Longen

■ Stefan Egner  
■ 06502 9356666 o. 0160 71110639  
■ buergermeister@longen.de

■ Sprechzeiten  
Fr. 19:00 - 20:00 Uhr

## Sprechstunde

In den Sommerferien findet die Sprechstunden nur nach vorheriger terminlicher Vereinbarung statt. Ich bin unter der Nr. 0171/8066838 zu erreichen.

Longen, 22.07.2019

Stefan Egner, 1. Beigeordneter



## Longuich

■ Manfred Wagner  
■ 06502 1364  
■ buergermeister@longuich.de  
■ www.longuich.de

■ Sprechzeiten  
Mi. 18:30 - 20:00 Uhr

## Vertretung Ortsbürgermeister

Vom **25.07. bis 02.08.2019** bin ich nicht im Dienst. Die Vertretung übernimmt der 1. Beigeordnete Norbert Schlöder. Er ist unter den Kontaktdaten der Ortsgemeinde zu erreichen.

Longuich, 21.07.2019

Manfred Wagner, Ortsbürgermeister

## Vorstellung des neuen Ortsbürgermeisters Manfred Wagner in unserer französischen Partnergemeinde Cerisiers



Am vergangenen Wochenende stellte sich unser neuer Ortsbürgermeister, Manfred Wagner, in unserer französischen Partnergemeinde Cerisiers offiziell vor. Es sollte ein Zeichen für die Wertschätzung sein, die er der deutsch-französischen Partnerschaft beimisst und es sollte auch den Willen bekräftigen, die bisherige Arbeit kontinuierlich weiter zu entwickeln. Der Bürgermeister von Cerisiers, Patrick Harper, lud zu einem Empfang ins Rathaus ein, wo er im Kreise von Vertretern seines Gemeinderates den Longuicher Bürgermeister und seine Begleiter, den 1. Beigeordneten Norbert Schlöder und den Vorsitzenden des deutsch-französischen Freundeskreises Longuich-Cerisiers Franz-Rudolf Schlöder, herzlich willkommenieß. Beide Bürgermeister stellten ihre Gemeinden vor. Dabei erfuhren wir, dass im März 2020 in Frankreich die nächsten Kommunalwahlen stattfinden und P. Harper aus Altersgründen nicht mehr kandidieren und es dann in Cerisiers ebenfalls einen neuen Bürgermeister geben wird. Am folgenden Tag „befuhr“ P. Harper mit uns das Gemeindegebiet, um uns einen Eindruck von der flächenmässigen Ausdehnung des Ortes zu vermitteln. Cerisiers hat

1019 Einwohner (2019), von denen ca. 60% im Ortskern und der Rest in 18 sog. „Hameaux“ (Weiler mit wenigen Einzelgehöften) leben, die z.T. einige Kilometer vom Ortskern entfernt liegen. Nach einem gemeinsamen Mittagessen und einer Fülle neuer Informationen und Eindrücke und vor allem der Dankbarkeit für die erlebte, überaus herzliche Gastfreundschaft trat die Longuicher Delegation die Heimreise an.

Franz-Rudolf Schlöder

Vorsitzender des deutsch-französischen Freundeskreises  
Longuich-Cerisier

## Bekanntmachung

### Bebauungsplan „Auf dem Hohreg, 1. Erweiterung/Änderung“, Ortsgemeinde Longuich -Inkrafttreten der Bauungsplanes § 10 (3) Baugesetzbuch (BauGB)-

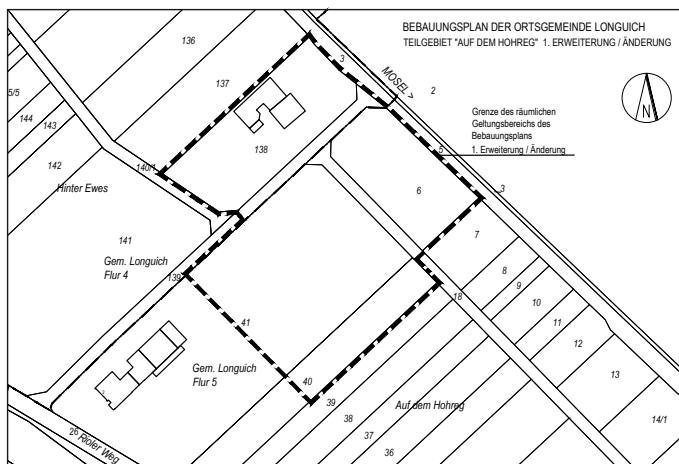
Der Ortsgemeinderat Longuich hat in seiner Sitzung am 15. Mai 2019 den Bebauungsplan „Auf dem Hohreg 1. Erweiterung/Änderung“ einschließlich Textfestsetzungen und Begründung als Satzung beschlossen.

Mit dieser Bekanntmachung tritt gemäß § 10 Abs. 3 BauGB der Bebauungsplan „Auf dem Hohreg 1. Erweiterung/Änderung“ der Ortsgemeinde Longuich in Kraft. Diese Bekanntmachung tritt an die Stelle der sonst für Satzungen vorgeschriebenen Veröffentlichung. Die Abgrenzung des Planbereiches ist aus dem nachfolgend abgedruckten Planausschnitt ersichtlich.

Der o.g. Bebauungsplan mit Textfestsetzungen und Begründung, wird während der Dienstzeiten bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 36, 54338 Schweich, zu jedermanns Einsicht bereitgehalten und auf Verlangen Auskunft erteilt.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 und Abs. 4 des Baugesetzbuches über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Bebauungsplan und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Der Entschädigungsanspruch erlischt, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruches herbeigeführt wird.



Gemäß § 215 des BauGB wird außerdem darauf hingewiesen, dass

1. eine beachtliche Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1, Nr. 1 - 3 BauGB der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine beachtliche Verletzung unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 über das Verhältnis dieses Bebauungsplanes und
3. beachtliche Mängel der Abwägung beim Zustandekommen des Bebauungsplanes § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB,

unbeachtlich sind, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Bebauungsplanes schriftlich gegenüber der Ortsgemeinde Longuich unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind. Satz 1 gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a beachtlich sind.

Gemäß § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl.S.153), in der derzeit gültigen Fassung, wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der Bestimmungen über Ausschließungsgründe (§ 22 Abs. 1 GemO) und die Einberufung und die Tagesordnung von Sitzungen des Gemeinderates (§ 34 GemO) unbeachtlich ist, wenn sie nicht innerhalb



eines Jahres nach der öffentlichen Bekanntmachung dieser Satzung schriftlich unter Bezeichnung der Tatsachen, die eine solche Rechtsverletzung begründen können, gegenüber der Ortsgemeinde Longuich geltend gemacht worden ist.

Longuich, 18. Juli 2019,  
gez.: Manfred Wagner, Ortsbürgermeister

## Seniorenbeauftragter - Sprechzeiten

In den Sommerferien fällt die Sprechstunde des Seniorenbeauftragten aus. Gesprächstermine mit Reinhard Boesten können in dieser Zeit telefonisch unter 0151-28374799 oder per Email: boesre@web.de vereinbart werden.

Auf Wunsch sind auch Hausbesuche möglich.



## Mehring

|                                   |                       |
|-----------------------------------|-----------------------|
| ■ Jürgen Kollmann                 | ■ Sprechzeiten        |
| ■ 06502 2140                      | Di. 18:30 - 20:00 Uhr |
| ■ buergermeister@mehring-mosel.de | Sa. 09:00 - 11:00 Uhr |
| ■ www.mehring-mosel.de            |                       |

## Änderung der Sprechzeiten

Die Anfragen, Anregungen und Wünsche unsere Bürgerinnen und Bürger werden mittlerweile überwiegend über E-Mail, WhatsApp sowie telefonisch an uns herangetragen.

Deshalb werden wir ab dem 1. August 2019 die Sprechstunden im Gemeindebüro am den Samstagen entfallen lassen und nur noch einmal in der Woche und zwar wie bisher dienstags von 18.00 – 20.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung durchführen.

Wir sind für sie immer unter der E-Mail Adresse buergermeister@mehring-mosel.de und unter den Handy-Nrn. 0171 301 5446 (Jürgen Kollmann) und 0152 09 118 117 (Erich Bales, 1. Beigeordneter) zu erreichen.

Bei Eingaben per E-Mail bitten wir zusätzlich um die Angabe der vollständigen Anschrift.

Wir hoffen auf Ihr Verständnis.

Mehring, den 22.07.2019  
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

## Sachbeschädigungen auf dem Huxlay-Plateau

In der Nacht vom 19.07. auf 20.07.2019 wurde mal wieder der Zerstörungswut freien Lauf gelassen.

Die von dem Senioren-Club-Aktiv so schön gepflegte Anlage „Huxlayhütte“ wurde von Vandalen heimgesucht. Die großen Gipsfiguren wurden aus der Verankerung gerissen und total zerstört, die kleinen Holzfässer wurden ebenfalls aus den Verankerungen gerissen und auf die Möbel geworfen, wobei an den Tischen und Bänken erheblicher Schaden entstand. Auch vor den geleiteten Weinreben wurde nicht halt gemacht, diese wurden von den Drähten herabgerissen und teilweise total beschädigt.



Dieser so schöne Platz der so gerne von den Bürgerinnen und Bürgern und von vielen Auswärtigen, Gästen und Touristen genutzt wird, zeigte ein Bild der Zerstörung und Verwüstung.

Es ist nicht zu glauben, was von solchen Übeltätern, ja Chaoten an sinnloser Gewalt aufgewandt wird um Sachbeschädigungen in die-

sem Ausmaß zu begehen. Die Mitglieder des Senioren Clubs-Aktiv sind sehr traurig über das Maß der Zerstörung und Verwüstung der von ihnen mit so viel Herzblut gepflegten Anlage.



Neben dem finanziellen Schaden ist hier ein weit größerer ideeller Schaden entstanden. Wir alle nutzen gerne die Huxlayhütte wie auch andere öffentliche Anlagen und müssten daher alle ein Interesse daran haben, das diese Täter ausfindig gemacht werden.

Wir bitten Sie liebe Bürgerinnen und Bürger um erhöhte Aufmerksamkeit und wären für sachdienliche Hinweise von Ihnen dankbar.

Mehring, den 22.07.2019  
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

## St. Andreas rockt 3.0 war ein voller Erfolg!

### Seniorenresidenz St. Andreas in Pölich spendet 650 Euro Einnahmen aus Benefizkonzert an Gesundheitspark Mehring/Pölich.

Nach erfolgreicher Einführung der St. Andreas Benefizkonzerten im vergangenen Jahr hieß es auch in diesem Sommer wieder „St. Andreas rockt!“ Bei perfekten Wetterbedingungen und zu Klängen der Akustikband Stagefire UNPLUGGED wurde Ende Juni erneut gemeinsam im Innenhof der Seniorenresidenz St. Andreas in Pölich für den guten Zweck getanz und gerockt.

Der Erlös des Konzertes in Höhe von 650 € ging in diesem Jahr an Gerd Madert und Stefan Mandler, Initiatoren des Gesundheitsparks Mehring/Pölich.

Der Gesundheitspark – manch einem in der Region auch schlicht als Finnenbahn bekannt - besteht seit 2005 und wird seitdem von ehrenamtlichen Helfern gepflegt und stetig erweitert. „Umso mehr freuen wir uns über diese großzügige Spende. Wir wollen damit unser Angebot insbesondere für unsere jungen Besucher erweitern. Wir planen den Gerätepark mit Elementen für Beweglichkeits- und Koordinationsübungen für Kinder und Kleinkinder zu ergänzen“, erklärt Gerd Madert dankbar. Den Dank gibt das Team der Seniorenresidenz gerne weiter an alle Helfer, Ehrenamtler sowie Bewohner, Musiker und vor allem an die zahlreichen Gäste, die das Fest zu einem tollen Ereignis gemacht haben.



Von l. n. r.: Annika Schneider, Sozialdienstleiterin St. Andreas; Gerd Madert, Mitinitiator des Gesundheitspark Mehring/Pölich; Tina Bayer, stv. Heimleiterin St. Andreas



Im Namen der Bürgerinnen und Bürger danken wir der Seniorenresidenz St. Andreas in Pölich für diese großzügige Spende.

Mehring, den 22.07.2019  
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

Pölich, den 22.07.2019  
Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister



## Naurath

- |                                   |                           |
|-----------------------------------|---------------------------|
| ■ 1. Beigeordneter Stephan Denis  | ■ Sprechzeiten            |
| ■ 06508 991012                    | Mi. 18:00 - 19:00 Uhr und |
| ■ buergermeister@naurath-eifel.de | zusätzlich nach Absprache |

### Besuch aus Chemilly - Herzlichen Dank!

Am Pfingstwochenende besuchte uns eine Delegation aus unserem französischen Partnerort Chemilly sur Yonne/ Les Chaumes. Auch im Namen unserer französischen Gäste sage ich allen ein herzliches Dankeschön, die zum Gelingen des Besuchsprogramms beigetragen haben. Herzlichen Dank auch den Gastfamilien, die teilweise schon seit Jahrzehnten diese Partnerschaft unterstützen und pflegen. Selbstverständlich würden wir uns auch darüber freuen, wenn weitere Kontakte geknüpft würden. Sollten Sie Interesse an der Mitarbeit haben, stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung.

Naurath, 22.07.2019  
Stephan Denis, Ortsbürgermeister

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des

### Ortsgemeinderates Naurath/Eifel am 10.07.2019

Unter dem Vorsitz von 1. Beigeordneten Stephan Denis findet am 10.07.2019 im Bürgerhaus, Schulstraße 6 in Naurath/Eifel eine Sitzung des Ortsgemeinderates Naurath/Eifel statt.

**In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst: öffentlich**

#### 1. Mitteilungen

Der Vorsitzende informiert über:

##### 1.1. Mängelbeseitigung Gehweg Bürger-und Vereinshaus

Die Mängel an dem Gehweg in Höhe der Parkplätze am Bürger- und Vereinshaus wurden.

##### 1.2. Überprüfung Spielplatz

Am 27. Juni wurde der Spielplatz von einem Sachverständigen überprüft. An zwei Schrauben fehlten Schutzkappen, die aber bereits ersetzt wurden. Ansonsten hat die Überprüfung keine Mängel ergeben.

##### 1.3. Anbringung von Leuchten am Bürger-und Vereinshaus

Am Bürgerhaus wurde eine Leuchte für die Parkplätze installiert und auch die Beleuchtung in der Garage wurde angebracht. Der Vorsitzende bedankt sich bei Ratsmitglied Wallenborn für die Unterstützung.

##### 1.4. WLAN Bürger-und Vereinshaus

Im Bürgerhaus war das WLAN ausgefallen, da der Access-Point defekt war. Dies wurde inzwischen behoben.

##### 1.5. Sachstand Wegeausbau Wirtschaftswege

Die Arbeiten an den Wirtschaftswegen „Bocksgraben“ und „Auf der Acht“ haben begonnen. Um noch einige Fragen zu klären findet am 11.07.2019 ein Ortstermin mit der Verbandsgemeindeverwaltung statt.

##### 1.6. Anbringung Briefkasten

Am Bürgerhaus muss ein Briefkasten angebracht werden, da mehrfach Sendungen einfach vor der Tür abgelegt wurden. Der Vorsitzende wird sich darum kümmern.

##### 1.7. Hinweis Veranstaltungen

Es wird auf folgende Veranstaltungen hingewiesen

- Klausenwallfahrt am 13.07.2019
- Oktoberfest des Karnevalvereines am letzten Wochenende im September
- Beigeordnete Thommes berichtet, dass am 17./18.08.2019 in der Schulstraße wieder ein Straßenfest geplant ist. Einige Naurather Jugendliche hätten hierzu die Initiative ergriffen.

#### 2. Verpflichtung der Ratsmitglieder

Der geschäftsführende 1. Beigeordnete Stephan Denis gratuliert den Mitgliedern des neu gewählten Ortsgemeinderates zu ihrem Mandat und spricht sich für eine gute Zusammenarbeit zum Wohle

der Allgemeinheit in der nun folgenden Wahlperiode aus.

Der Vorsitzende führt aus, dass sich die Pflichten der Ratsmitglieder insbesondere aus den §§ 20 (Schweigepflicht), 21 (Treuepflicht), 22 (Ausschlussgründe) und 30 Abs.1 (Rechte und Pflichten der Ratsmitglieder) der Gemeindeordnung (GemO) ergeben und verweist hierzu auf die verteilten Kommunalbreviere.

Sodann verpflichtet der geschäftsführende 1. Beigeordnete Stephan Denis gemäß § 30 Abs.2 GemO alle Ratsmitglieder namens der Ortsgemeinde Naurath/Eifel durch Handschlag auf die gewissenhafte Erfüllung ihrer Pflichten.

#### 3. Ernennung des Ortsbürgermeisters, Vereidigung und Einführung in das Amt

Die Ernennung des neugewählten Ortsbürgermeisters obliegt gemäß § 54 Abs. 2 GemO der noch im Amt befindlichen allgemeinen Vertreterin, also der Beigeordneten Sabine Thommes.

Die Beigeordnete Sabine Thommes gibt bekannt, dass bei der am 26.05.2019 stattgefundenen Ortsbürgermeisterwahl Herr Stephan Denis zum ehrenamtlichen Ortsbürgermeister der Ortsgemeinde Naurath gewählt wurde und weist darauf hin, dass der Ortsbürgermeister nach den Bestimmungen des Landesbeamtengesetzes RLP zum Ehrenbeamten zu ernennen ist.

Sie gratuliert Herrn Denis zu seiner Wahl, verliest die Ernennungsurkunde und händigt ihm diese aus.

Alsdann erfolgt die Vereidigung und Amtseinführung in das Amt des Ortsbürgermeisters (§ 54 Abs.1 Satz 3 GemO).

Herr Ortsbürgermeister Denis bedankt sich daraufhin bei allen Mitgliedern des Ortsgemeinderates und bei allen Wählern.

#### 4. Wahl der Beigeordneten, Ernennung, Vereidigung und Einführung in das Amt

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Stephan Denis wird die Wahl der Beigeordneten durchgeführt.

Der Vorsitzende führt aus, dass nach der Hauptsatzung die Wahl von bis zu drei Beigeordneten möglich ist. Des Weiteren teilt er mit, dass für die Wahl der Beigeordneten ein Wahlausschuss, bestehend aus dem Ortsbürgermeister als Vorsitzenden und zwei von ihm beauftragten Ratsmitgliedern, zu bilden ist. Er benennt hierzu die Ratsmitglieder Thomas Konz und Alexander Pull.

Der Vorsitzende führt weiter aus, dass die Beigeordneten nach § 53a Abs. 1 GemO durch den Gemeinderat gewählt werden. Er erläutert die Voraussetzungen zur Wählbarkeit eines Beigeordneten. Die Wahl erfolgt durch Stimmzettel in geheimer Abstimmung in öffentlicher Sitzung. Er gibt weitere Hinweise zum Ablauf der Wahl, zu den einzelnen Wahlgängen und zur Kennzeichnung der Stimmzettel.

Der Vorsitzende nimmt an diesen Wahlen nicht teil, weil sein Stimmrecht nach § 36 Abs. 3 GemO ruht.

##### 4.1. Erste/r Beigeordnete/r

Für das Amt des 1. Beigeordneten werden die Ratsmitglieder Michael Hofstetter und Stefan Weiler vorgeschlagen. Die nachfolgend durchgeführte geheime Wahl hat bei 7 stimmberechtigten Ratsmitgliedern und 7 abgegebenen Stimmzetteln folgendes

**Ergebnis: Michael Hofstetter = 4 Stimmen**

**Stefan Weiler = 3 Stimmen**

Ortsbürgermeister Denis stellt unter Hinzuziehung des Wahlausschusses fest, dass Herr Michael Hofstetter zum Ersten Beigeordneten der Ortsgemeinde Naurath/Eifel gewählt ist.

Er gratuliert Herrn Hofstetter zu seiner Wahl, trägt den Inhalt der Ernennungsurkunde vor und händigt diese Herrn Hofstetter aus. Anschließend erfolgt die Vereidigung und Amtseinführung gem. § 54 Abs.1 GemO.

**Abstimmungsergebnis: mehrheitlich**

##### 4.2. Weitere Beigeordnete

Für das Amt des 2. Beigeordneten wird das Ratsmitglied Stefan Weiler vorgeschlagen. Die nachfolgend durchgeführte geheime Wahl hat bei 7 stimmberechtigten Ratsmitgliedern und 7 abgegebenen Stimmzetteln folgendes

**Ergebnis: 5 Ja-Stimmen**

**2 Nein-Stimmen**

Ortsbürgermeister Denis stellt unter Hinzuziehung des Wahlausschusses fest, dass Herr Stefan Weiler zum Zweiten Beigeordneten der Ortsgemeinde Naurath/Eifel gewählt ist.

Er gratuliert Herrn Weiler zu seiner Wahl, trägt den Inhalt der Ernennungsurkunde vor und händigt diese Herrn Weiler aus. Anschließend erfolgt die Vereidigung und Amtseinführung gem. § 54 Abs.1 GemO.

**Abstimmungsergebnis: mehrheitlich**

#### 5. Bildung der Ausschüsse

Für die neue Wahlzeit des Gemeinderates sind die Mitglieder der Ausschüsse und ihre Stellvertreter neu zu wählen.

Der Vorsitzende erläutert das Wahl- und Abstimmungsverfahren. In der Gemeinde Naurath/Eifel sind folgende Ausschüsse zu wählen: Rechnungsprüfungsausschuss 3 Mitglieder und 3 Stellvertreter Bauausschuss 4 Mitglieder und 4 Stellvertreter Nach den Bestimmungen der Gemeindeordnung sind Wahlen grundsätzlich geheim durchzuführen. Der Gemeinderat kann jedoch beschließen, die Wahl offen per Handzeichen durchzuführen. Der Ortsbürgermeister Denis beantragt, die Wahl der Ausschussmitglieder und Stellvertreter offen per Handzeichen durchzuführen.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Naurath/Eifel beschließt, über die Wahl der Ausschussmitglieder gemäß § 40 Abs. 5 GemO offen abzustimmen**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**5.1. Bauausschuss**

Folgende Mitglieder und Stellvertreter werden für den Bauausschuss vorgeschlagen:

Mitglied Stellvertreter  
Hannelore Comann Michael Hofstetter Roman Wallenborn Hans-Peter Koch Alexander Pull Robert Pull Thomas Konz Sabine Thommes

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Naurath/Eifel beschließt die vorgenannten Mitglieder und Stellvertreter in den Bauausschuss zu wählen.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**5.2. Rechnungsprüfungsausschuss**

Folgende Mitglieder und Stellvertreter werden für den Rechnungsprüfungsausschuss vorgeschlagen

| Mitglied         | Stellvertreter   |
|------------------|------------------|
| Sabine Thommes   | Thomas Konz      |
| Alexander Pull   | Hannelore Comann |
| Roman Wallenborn | Hans-Peter Koch  |

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Naurath/Eifel beschließt die vorgenannten Mitglieder und Stellvertreter in den Rechnungsprüfungsausschuss zu wählen.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**6. Bauantrag; Waldstraße**

Es wird der Neubau eines Wohnhauses mit 2 WE beantragt. Das Grundstück befindet sich in der Gemarkung Naurath, Flur 24, Nr. 97. Nach kurzer Beratung ergeht der nachfolgende Beschluss.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Naurath/Eifel beschließt das Einvernehmen zum Bauvorhaben uneingeschränkt zu erteilen.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**7. Verschiedenes**

- Wahl der Ersatzperson für den Ortsgemeinderat
- Entleerung Sickerkästen

Der Vorsitzende sichert zu, dass diese zeitnah entleert werden sollen

- Platten Rasengräber
- Baumschnitte unterhalb Wiese Friedhof
- Gemeindliche Termine

Die Termine wie Wohnerversammlung, Seniorennachmittag oder Dreck-weg-Tag werden festgesetzt und entsprechend veröffentlicht.

**8. Verabschiedung der ausgeschiedenen Ratsmitglieder**

Der Ortsbürgermeister bedankt sich im Namen der Ortsgemeinde, des Gemeinderates und der Bürgerschaft bei den ausgeschiedenen Ratsmitgliedern für die geleistete Arbeit und das ehrenamtliche Engagement. Den ausgeschiedenen Ratsmitgliedern wurden als Anerkennung eine Dankesurkunde und ein Präsent überreicht. Folgende damalige Ratsmitglieder wurden sodann verabschiedet: Robert Schmitz und Hans-Peter Koch.

3. Wahl der Ortsbürgermeisterin/des Ortsbürgermeisters, Vereidigung und Einführung in das Amt
4. Wahl der Beigeordneten, Ernennung, Vereidigung und Einführung in das Amt
  - 4.1 Erste/r Beigeordnete/r
  - 4.2 Weitere Beigeordnete
5. Bebauungsplanverfahren „Auf'm Kandel“; Abwägung und Satzungsbeschluss zur 3. Änderung und Erweiterung
6. Verschiedenes
7. Verabschiedung der ausgeschiedenen Ratsmitglieder

Pölich, 22.07.2019

Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister

**Begleitausschusssitzung am 12.08.2019**

Der Begleitausschuss der Partnerschaft für Demokratie der Verbandsgemeinde Schweich trifft sich am **Montag, 12.08.2019 um 17.30 Uhr.**

Sitzungsort ist der **Sitzungssaal in der Seniorenresidenz St. Andreas Pölich (Halfenstr. 5, 54340 Pölich/Mosel).**

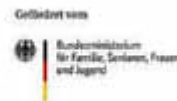
Interessierte Bürgerinnen und Bürger können dem öffentlichen Teil der Sitzung beiwohnen.

**Tagesordnung:****Öffentlicher Teil:**

1. Berichte von Federführendem Amt, KuF, Jugendforum und Coach
  - Federführendes Amt
  - Geplantes Verfahren der Antragstellung für die Förderperiode 2020 - 2024
  - Situations- und Ressourcenanalyse
  - Koordinierungs- und Fachstelle
  - Veranstaltungshinweise
  - Übersicht Minifonds
  - AG Kultur.Vielfalt.Religion.
- Jugendforum
- Aktueller Sachstand der laufenden Projekte
- Vorstellung der neuen Stellvertreter\*innen
- Coach
2. Demokratiekonferenz am 14. Oktober 2019 – Ideensammlung
3. Berichte aus laufenden / abgeschlossenen Projekten
  - Geschichte und Kultur vor Ort erleben - Frauen in der Demokratie
  - Tage für Vielfalt und Toleranz
  - Moderierte Filmvorführung zur Bildung über den Islam
  - Vergleich GG Art.1 und Sura 17 Vers 70 (Termin 11.10.2019)
4. Vorstellung eingegangener Projektanträge
5. Verschiedenes

**Nichtöffentlicher Teil:**

6. Abstimmung über die eingegangenen Projektanträge
7. Sonstiges

**Meldung der Wein- und Traubenmostbestände**

Wie jedes Jahr muss auch dieses Jahr die o.g. Meldung zum Stichtag 31. Juli spätestens am **Mittwoch, dem 7. August 2019** abgegeben werden. Es können jederzeit noch Meldeformulare bei mir abgeholt werden. Die Abgabe kann wiederum bei mir, der Verbandsgemeindeverwaltung oder der Landwirtschaftskammer erfolgen.

Pölich, 22.07.2019

Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister

**St. Andreas rockt 3.0 war ein voller Erfolg!**

**Seniorenresidenz St. Andreas in Pölich spendet 650 Euro Einnahmen aus Benefizkonzert an Gesundheitspark Mehring/Pölich.**

Informationen hierüber finden Sie unter der Rubrik Mehring.

**Pölich**

- Walter Clüsserath
- 06507 3186
- buergermeister@poelich.de
- Sprechzeiten nach Absprache

**Bekanntmachung**

Am **Montag, 29.07.2019** findet um **20.00 Uhr** in der **Seniorenresidenz St. Andreas, Halfenstraße 5 in Pölich** die konstituierende Sitzung des Ortsgemeinderates Pölich statt.

**Tagesordnung:****öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Verpflichtung der Ratsmitglieder

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgenden Nummern:

**06502/9147-800**

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

**vertrieb@wittich-foehren.de**



## Riol

- Dr. Christel Egner-Duppich
- 06502 930797
- buergermeister@riol.de
- www.riol.de
- Sprechzeiten  
Do. 18:00 - 20:00 Uhr  
und nach  
tel. Vereinbarung

### Vertretung der

### Ortsbürgermeisterin und Sprechstunde

Vom **29. Juli bis zum 2. Juli** übernimmt der Beigeordnete Josef Linden die Vertretung der Ortsbürgermeisterin.

Die Sprechstunde findet wie gewohnt donnerstags von 18.00 Uhr bis 20.00 Uhr im Rathaus statt.

Riol, 22. Juli 2019

Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin



## Schleich

- Rudolf Körner
- 06507 3322
- buergermeister@schleich-mosel.de
- Sprechzeiten  
nach tel. Vereinbarung

### Bekanntmachung

Am **Dienstag, 30.07.2019** findet um **19:00 Uhr** im Gasthaus Drockenmüller, Kapellenstraße 5 in Schleich, eine Sitzung des Ortsgemeinderates Schleich statt.

#### Tagesordnung:

##### nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Vertragsangelegenheiten
3. Grundstücksangelegenheiten
4. Verschiedenes

##### Öffentlich ab ca. 19:30 Uhr

1. Mitteilungen
2. Vertragsangelegenheiten
- 2.1 Ausschreibung Grabaushub
- 2.2 Verpachtung Solarfläche
3. Bauanträge nach Eingang
4. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse
5. Verschiedenes

Schleich, 22.07.2019

Rudolf Körner, Ortsbürgermeister

### Dorfgespräch nach Feierabend

Das nächste Dorfgespräch findet statt **am Montag, 29.07.2019 ab 16:00 Uhr im Gemeindehaus** Alt und Jung sind zum zwanglosen Zusammensein herzlich eingeladen.

Jeder kann nach eigener Zeiteinteilung kommen und bleiben. Getränke können gerne mitgebracht werden.

Für Kaffee und Kuchen bzw. bereitgestellte Getränke darf gerne ein Obulus gespendet werden.

Schleich, 20.07.2019

Rudolf Körner, Ortsbürgermeister

Anzeige aufgeben: [anzeigen@wittich-foehren.de](mailto:anzeigen@wittich-foehren.de)

## Herzlichen Dank

Allen Helferinnen und Helfern die zum Gelingen des Weinstraßenfestes „wie et frieja woar“ beigetragen haben, sage ich herzlichen Dank! Erfreulicherweise haben sich in diesem Jahr wieder „Neue Helfer“ zum ersten Mal beteiligt. Es wäre schön, wenn im nächsten Jahr weitere Helferinnen und Helfer sich mit Aufbau- Stand- und Abbauarbeiten beteiligen würden.

Natürlich wird es zum Abschluss auch wieder ein Helferfest geben.

Schleich, 22.07.2019

Rudolf Körner, Ortsbürgermeister



## Schweich

- Lars Rieger
- 06502 933825 o. 933826
- buergermeister@stadt-schweich.de
- www.stadt-schweich.de
- **Schweich-Issel:**
- Ortsvorsteher Johannes Lehnert
- 06502 918215
- ov-issel@stadt-schweich.de
- Bürozeiten  
Mo. Fr. 07:30 - 12:30 Uhr  
Di. 14:00 - 16:30 Uhr  
Do. 14:00 - 18:00 Uhr  
Fr. 16:00 - 18:00 Uhr

### Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 31.07.2019**, findet um **19:00 Uhr** im „Bürgertreff“ des Bürgerzentrums, Stefan-Andres-Straße 1b in Schweich eine Sitzung des Bauausschusses der Stadt Schweich statt.

#### Tagesordnung:

##### öffentlich

1. Mitteilungen
2. Bauanträge, Bauvoranfragen, Nutzungsänderungen
3. Verschiedenes

Schweich, 22.07.2019

Lars Rieger, Stadtbürgermeister

### Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 01.08.2019**, findet um **19:00 Uhr** im „Bürgertreff“ des Bürgerzentrums, Stefan-Andres-Straße 1b in Schweich eine Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses der Stadt Schweich statt.

#### Tagesordnung:

##### öffentlich

1. Mitteilungen
2. Beauftragung Architekturbüro wg. Sanierung Leichenhalle
3. Abstimmung Ausführungsmodell Wasserspender
4. Zuschussangelegenheiten
- 4.1 Stadtkapelle Schweich
5. Vergaben
- 5.1 Anlage Urnenfeld, Friedhof Issel
6. Verschiedenes

Schweich, 22.07.2019

Lars Rieger, Stadtbürgermeister



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Amtsblatt und Mitteilungen für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwien, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Tritenheim und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

## Impressum

#### Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

**Herausgeber der Kreisnachrichten:** Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

#### Druck und Verlag:

LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,  
Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: [www.wittich.de](http://www.wittich.de)  
Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154







## Thörnich

- Hans-Peter Brixius
- 06507 3567
- buergermeister@thoernich.de
- Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung

### Meldung der Wein- und Traubenmostbestände

Hiermit erinnere ich nochmals an die Meldung der Wein- und Traubenmostbestände sowie der önologischen Verfahren.

Die Meldung muss **bis zum 07. August 2019** bei der Gemeinde-, Verbandsgemeindeverwaltung oder der Landwirtschaftskammer abgegeben werden.

Vordrucke sind bei mir erhältlich.

Thörnich, 22.07.18

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

### Freiwillige Feuerwehr Thörnich

Am kommenden **Sonntag, dem 28.07.2019** findet in Ensch das VG-Feuerwehrtreffen der Verbandsgemeinde Schweich mit Schnelligkeitswettbewerb der Feuerwehren statt. An diesem Schnelligkeitswettbewerb wird auch unsere Freiwillige Feuerwehr aus Thörnich teilnehmen. Die Männer der Feuerwehr sind schon seit Wochen am üben, um sich auf den Wettbewerb mit den anderen teilnehmenden Feuerwehren vorzubereiten.

Es wäre schön, wenn eine große Anzahl Schlachtenbummler aus Thörnich unsere Feuerwehrkameraden beim Wettkampf durch Anfeuern unterstützen würden.

Der Wettkampf findet statt am **28.07.2019 ab 16.30 Uhr** in Ensch. Die Kameraden der Feuerwehr freuen sich auf Eure Unterstützung.

Thörnich, 09.07.18

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister



## Aus den Parteien

### Freie WählerGemeinschaft Friedrich, Klüsserath

Die Freie WählerGemeinschaft Friedrich lädt ein zu einem Arbeitstreffen am **Montag, dem 12. August 2019 um 20.00 Uhr**, Hauptstraße 30, 54340 Klüsserath

#### Tagesordnung:

1. Mitteilungen
2. Vorbereitung zur konstituierenden OG-Ratssitzung am 15.08.2019
3. Verschiedenes

Hierzu sind alle Kandidatinnen und Kandidaten der FWG Friedrich recht herzlich eingeladen.

### Freie WählerGruppe in der VG Schweich an der Roemischen Weinstraße

Die Freie WählerGruppe e. V. in der VG Schweich an der Roemischen Weinstraße lädt ein zur Vorbesprechung zur VG-Ratssitzung am **Montag, 05.08.2019 um 19.00 Uhr in das Weingut Willi Rohles**, Obere Ruwerer Str. 6, in Fell.

#### Tagesordnung:

1. Mitteilungen
2. Vorbereitung der nächsten VG-Ratssitzung am 13.08.2019
3. Verschiedenes

Zu dieser vorbereitenden Besprechung sind neben Fraktion, Vorstand und Mitgliedern der FWG auch kommunalpolitisch interessierte Bürgerinnen und Bürger recht herzlich willkommen.

**Ende des amtlichen Teils**

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
Restaurant-Pension Schornstein.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG**



Schreinerei  
**Peters**

- Innenausbau
- Einbaumöbel
- Haustüren & Fenster aus Holz oder Kunststoff
- Parkettböden

Schulstraße 12 · D-54317 Kasel

Fon: 06 51 - 5 20 74

Fax: 06 51 - 5 34 81

E-Mail: info@peters-kasel.de

[www.peters-kasel.de](http://www.peters-kasel.de)

## Preisfrage im Internet



Flanderstraße 1

Markus-Konder-Str. 2

Tel. 06 51 / 1 02 23 · [www.fahrschule-echternach.de](http://www.fahrschule-echternach.de)



## Dr. med. Adnan • Mehring

Facharzt für Allgemeinmedizin  
Facharzt für Chirurgie

Geriatrie, Palliativmedizin, Psychotherapie, Naturheilverfahren, Chirotherapie, diabetologische Qualifikation, Akupunktur Diplom A, Reisemedizin

**Die Praxis ist von Montag, den 05. August bis Freitag, den 09. August geschlossen.**

Vertretung in dringenden Fällen durch den ärztlichen Bereitschaftsdienst und die Nachbarkollegen.



**Brückenstr. 81 · 54338 Schweich**

**Tel.: 06502-20240**

**Die Praxis ist vom 29.07. bis einschl. 09.08.2019 geschlossen.**

Vertretung in dringenden Notfällen  
Medicum, Bei den Weiden 4, Tel. 1019  
Dr. Soedrajat, In den Schlimmführen 2, Tel. 997960



# ABSCHIED nehmen

06502  
9147-0



Die große Anteilnahme in der Stunde des Abschiednehmens von

## Hermann-Josef Herges

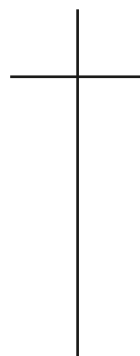
\* 16. März 1933 † 15. Juni 2019

hat uns tief bewegt.  
Wir danken allen von Herzen für die tröstenden Worte, Briefe, Blumen und Zuwendungen sowie für die Teilnahme an der Trauerfeier. Auch einen herzlichen Dank allen, die in stillem Gedenken unseren lieben Verstorbenen auf seinem letzten Weg begleitet haben.

**Maria, Klaus-Josef  
und Sonja Herges**

Bernkastel-Kues, im Juli 2019

Das zweite Sterbeamt findet am Sonntag, den 11. August 2019, um 10.45 Uhr in der Pfarrkirche St. Briktius in Kues statt.



*Dich verlieren war so schwer,  
dich vermissen noch viel mehr.*

In liebevollem Gedenken nehmen wir  
Abschied von

## Manuel Trescastro

\*02.01.1935 † 19.07.2019

In Liebe und Dankbarkeit  
**Encarnacion  
Kinder und Familien  
Enkel und Urenkel  
und alle Anverwandten und Freunde**

**54341 Fell, Kirchstraße 50,** Kenn, Bekond und Heidenburg

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet im Familien- und Freundeskreis, im Ruheforst in Britten statt.



## Bestattungen Schommer

*Wir begleiten Sie im Trauerfall.*

Isseler Straße 14 • 54338 Schweich

Tel. 0 65 02/10 66 • [Info@Bestattungen-Schommer.de](mailto:Info@Bestattungen-Schommer.de)

Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG



**Koster** SEIT 1834  
**BESTATTUNGEN**  
ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÜHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN  
Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | [info@koster-trier.de](mailto:info@koster-trier.de) | [WWW.KOSTER-TRIER.DE](http://WWW.KOSTER-TRIER.DE)

„Darf ich die Urne mit  
nach Hause nehmen?“  
Wir kennen das  
deutsche  
Bestattungsrecht.

[www.kirsten-bestattungen.de](http://www.kirsten-bestattungen.de)



## KIRSTEN BESTATTUNGEN

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN  
ABSCHLUSS GEBEN

Tel. 0 65 02 39 43

## Den Armen Gerechtigkeit



Foto: Jörg Böhling

**Brot  
für die Welt**  
[www.brot-fuer-die-welt.de](http://www.brot-fuer-die-welt.de)

Spendenkonto  
500 500 500  
Postbank Köln  
BLZ 370 100 50



# NEUES

aus der  
RÖMISCHEN  
WEIN

*Schweich*



## Aus unserem Vereinsleben

### Bekond

#### Sozialverband VdK Ortsverband Bekond

##### Liebe Mitglieder,

Unsere diesjährige Mitgliederversammlung mit Neuwahl des Vorstandes findet am **Freitag, dem 30.08.2019 um 20.15 Uhr** im Hotel Pelzer Bekond statt: Wir bitten um Ihre Teilnahme.

##### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Totenehrung
3. Kassenbericht
4. Entlastung des Vorstandes
5. Wahl eines Versammlungsleiters/in
6. Neuwahl des Vorstandes für 4 Jahre
7. Verschiedenes

Anträge auf Ergänzung der Tagesordnung müssen spätestens vor der Versammlung eingereicht werden. Vorschläge für die Vorstandswahl bitte an den Vorsitzenden per Telefon, schriftlich oder per Email: an KKreten @online.de oder Internet: <http://www.vdk.de/ov-bekond>

### Ensch

#### Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Ensch 112 Jahre Freiwillige Feuerwehr Ensch vom 26. - 28.07.2019

##### Freitag, 26.07.2019

BetoBe Live  
Einlass: 19.30 Uhr  
Beginn: 20.30 Uhr  
Eintritt 6€

##### Samstag, 27.07.2019

18:00 Uhr Beginn  
22:00 Uhr Großer Zapfenstreich

##### Sonntag, 28.07.2019

10:30 Uhr Hochamt auf dem Festplatz  
12:30 Uhr Wettbewerb der Jugendfeuerwehren  
16:30 Uhr Schnelligkeitwettbewerb der Feuerwehren

##### Helferfest

Allen Helfern an unserem Fest sei jetzt schon dank gesagt.

Wir veranstalten ein Helferfest. Am **03.08.2019 ab 13.00 Uhr** sind alle Helfer, Aktive, Alterskameraden und Jugendfeuerwehr inkl. Eltern zur Grillhütte eingeladen.

### Fell

#### SV Fortuna Fell 1924 e.V. Abteilung Fußball

##### Vorbereitungsspiele

##### Samstag, 27. Juli 2019

16.30 Uhr SG Fell/Longuich/Riol I – FSV Tarforst II (in Fell)

##### Sonntag, 28. Juli 2019

14.00 Uhr SG Fell/Longuich/Riol II – SG Serrig II (in Fell)

### Föhren

#### Weltladen Aktion 3%

##### Sommer-Öffnungszeiten und Bananenlieferung

Der Weltladen der Aktion 3 % reduziert in den Sommerferien zeitweise die Öffnungszeiten. In der Zeit vom 22. Juli bis 10. August 2019 ist der Weltladen nur donnerstags und freitags geöffnet. Wir bitten die Kunden, die Bananen vorbestellt haben, die Sommeröffnungszeiten zu beachten, und die Früchte am Donnerstag (01.08.2019) oder Freitag (02.08.2019) im Weltladen abzuholen.

##### Sommeröffnungszeiten (22.07.2019 bis 10.08.2019):

Donnerstag von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Freitag von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr.

##### Einladung zum Treffen der Weltladen-MitarbeiterInnen

Als eine gemeinsame Aktion für alle Weltladen-MitarbeiterInnen lädt das Ladenteam ein zu einem besonderen kulinarischen Erlebnis: **Spezialitäten aus der arabischen Küche**. Unter der Anleitung einer Syrerin werden gemeinsam einige typische Gerichte zubereitet. Alle, die mithelfen wollen beim Schnippeln, Kneten, Rühren, Abschmecken treffen sich **Samstag, 3. August 2019 um 16.00 Uhr**. Essen gibt es um **19.00 Uhr**, dann können alle anderen Weltladen-MitarbeiterInnen gerne dazukommen.

Wir bitten um Anmeldung bis spätestens Dienstag, dem 30.07.2019 (Eintragen in die Liste im Ladenbuch, telefonisch oder per Mail beim Ladenteam).

##### Ehrenamtliche Mitarbeit im Weltladen

Wir freuen uns regelmäßig über Verstärkung für das Weltladenteam. Ehrenamtliche Arbeit im Weltladen heißt, den Fairen Handel aktiv zu unterstützen und dabei mit vielen engagierten, netten Leuten im Team zu arbeiten. Bei Interesse melden Sie sich bitte im Weltladen oder bei Doris Müller (Tel.: 20520).

#### Heimat- und Verkehrsverein Meulenwald Föhren e.V.

Unsere nächste **Tageswanderung** führt uns am **Sonntag (!), 4. August 2019 nach Tholey zum Schaumberg**, dem Hausberg des Saarlandes. Wanderstrecke ca. 13 km.

##### Treffpunkt: 09.00 Uhr Heimatmuseum Föhren zur Bildung von Fahrgemeinschaften zum Schaumberg nach Tholey.

Das Saarland auf einen Blick – bei der Wanderung auf den 569 m hohen Schaumberg bietet sich ein Ausblick auf nahezu alle Regionen des Bundeslandes. Herrliche Aussichten, wildromantische Bachtäler, idyllische Waldlandschaften – diese interessante Mischung bietet die als Premiumwanderweg ausgezeichnete Schaumberg-Tafeltour. Bei der Wanderung über den 569 Meter hohen Schaumberg, den „Hausberg des Saarlandes“, eröffnen sich weite Blicke zu den Hunsrück-Höhenzügen, über das wellige Saar-Nahe-Bergland und bis ins benachbarte Frankreich. Schmale erdige Pfade schlängeln sich an seinen dicht bewaldeten, steilen Flanken entlang. Die Tafeltour windet sich durch eine wunderbare Landschaft mit üppiger Vegetation. Nach der Wanderung Einkehr in der Schaumberg-Alm (ca. 14.00 Uhr). Die mittelschwere Wanderung mit einigen Auf- und Abstiegen (ca. 250 m Höhendifferenz) erfordert festes Schuhwerk. Rückkehr nach Föhren ca. 16.30 Uhr.

### Kenn

#### Grillfreunde Bungert Kenn e.V.

Am **Samstag, dem 27.07.2019** findet an der Mosel bei Kenn zum 40. Mal das alljährliche Indianertreffen statt. Neben unseren traditionell selbst gemachten Fleischspießen, dem Kenner Viez und



anderen Kaltgetränken könnt ihr klassische Rockmusik am Lagerfeuer genießen.

Die Grillfreunde Bungert freuen sich auf euer Kommen.

Weitere Informationen: [www.indianertreffen-kenn.de](http://www.indianertreffen-kenn.de)

## ► Klüsserath

### IG Weinfest Klüsserath

#### Weinfest 2019 – Vorverkauf Weinprobe

**Unter dem Motto:** „Weinkino – Jeder Wein ein Klassiker“ findet im Rahmen des diesjährigen Weinfests am **Samstag, dem 24.08.2019 um 18.00 Uhr** eine große öffentliche Weinprobe im Festzelt am Feuerwehrhaus statt. Der Kartenvorverkauf startet am 01.08.2019 in der Touristinfo Klüsserath oder bei Sabine Kihm, Tel.: 8498. Der Eintritt kostet 22,- Euro inkl. 2,- Euro Glaspfand

### Paramentenvereien Klüsserath

Wie bereits mitgeteilt, findet unsere Vereinsfahrt am **Mittwoch, 28.08.2019** statt. Wir werden morgens in einem Bauernhofkaffee in Eckfeld gemütlich frühstücken und Pfarrer Fuhrmann treffen, der auch eine hl. Messe mit uns feiern wird. Der weitere Tagesverlauf und die Fahrtkosten werden im Bus bekannt gegeben. Die Abfahrt erfolgt um 08.00 Uhr am Feuerwehrhaus und anschließend an der Kirche. Es dürfen wie immer auch Nichtmitglieder mitfahren.

Anmeldungen bitte bis zum 04.08.2019 bei Martha Rosch Tel.: 4487 oder Ingrid Scholtes Tel.: 4286.

Wir freuen uns auf einen schönen Tag mit Euch

### Gesangverein

#### „Cacilia“ 1905 Klüsserath e.V.

Unser diesjährige Vereinsfahrt findet am **Samstag, 10. August 2019** statt und führt uns an den Mittelrhein.

Wir starten mit dem Bus am 10.08.2019 um 07.30 Uhr am Feuerwehrhaus und weiter ab Kirche und Salmbücke.

Unser erstes Ziel ist das Kloster Eberbach, wo wir auch unser traditionelles Sektfrühstück zur Stärkung einnehmen werden. Im Anschluss besichtigen wir das Kloster mit einer Führung, die ca. eine Stunde dauert. Nach dieser Führung fahren wir mit dem Bus nach Eltville, wo wir einen Aufenthalt genießen. Das nächste Ziel ist danach Rüdesheim am Rhein, wo die Möglichkeit besteht, mit der Seilbahn zum Niederwalddenkmal hoch zu fahren (kostet pro Person 5,50 €). Die Abholung am Denkmal wird mit dem Bus stattfinden. Der Abschluss dieser Vereinsfahrt machen wir in einem Lokal in der Nähe bei Morbach. Die Fahrtkosten incl. Frühstück und Führung im Kloster betragen 50 € pro Person.

Mitfahren können Mitglieder und Freunde des Gesangvereins.

Anmeldung zu dieser Fahrt bis zum 04.08.2019

bei Norbert Rosch, Tel. 4487 oder Walter Hermen 4607.

#### Nächste Gesangsprobe

Unsere nächste Gesangsprobe findet am 30. Juli 2019 um 20.00 Uhr statt. Unser nächster Auftritt haben wir am Klüsserather Weinfest. Neue Sängerinnen und Sänger sind herzlich willkommen.

## ► Leiwien

### Kath. Frauengemeinschaft Leiwien

Am 24. August 2019 wollen wir zur Bundesgartenschau nach Heilbronn fahren. Wer mitfahren möchte, meldet sich bitte bis spät. 12. August 2019 bei Dorothe Jostock, Flurgartenstr. 7 unter der Tel.: 06507/3269 an. Anmelden kann man sich auch am Pfarrfestsonntag am Kuchenstand. Die Fahrkosten betragen bei einer Teilnehmerzahl von 30 Personen 30,-€, die bei Anmeldung zu bezahlen sind. Die Eintrittskarte für Mitglieder der FG wird von der Frauengemeinschaft gezahlt. Abfahrt ist um 06.30 Uhr an der Kirche. Für ein Frühstück unterwegs wird gesorgt.

Wir würden uns freuen, wenn viele Gartenfreunde mitfahren.

### Kath. Pfarrei St. Stephanus Leiwien

#### Herzliche Einladung zum Pfarrfest

#### „Rund um die Kirche“ in Leiwien

Wie in den vergangenen Jahren möchten wir unser Pfarrfest am ersten Augustwochenende auf dem Spielesplatz bei der Kirche feiern und laden herzlich dazu ein.

Das Pfarrfest beginnt am **Samstag, dem 03.08.2019 um 18.00 Uhr und wird fortgesetzt am Sonntag, dem 04.08.2019** nach der heiligen Messe. Für gute Verpflegung und Unterhaltung ist gesorgt. An beiden Tagen wirken unsere kulturellen Ortsvereine mit und am Sonntagnachmittag erfolgt die Auslosung der großen Tombola. Die Pfarrgemeinde bittet herzlich um Kuchen- und Weinspenden.

### ASC Leiwien 1965 e.V.

Unser **monatliches Mitgliedertreffen** findet am **Sonntag, 4. August 2019** an unserer Weiheranlage um 10.00 Uhr statt. Bei diesem Treffen werden wir weitere Einzelheiten zu unserem diesjährigen Angelausflug besprechen.

Der Vorstand bittet um die Teilnahme aller aktiven Mitglieder.

## ► Longuich

### Nachruf

Die Freiwillige Feuerwehr Longuich nimmt mit tiefer Trauer Abschied von ihrem Ehrenmitglied

#### Günter Schleimer

Günter Schleimer war von 1960 bis 2003 aktives Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr Longuich.

Für seine langjährige, pflichttreue Tätigkeit bei der Feuerwehr wurde er 1995 mit dem Silbernen Feuerwehr-Ehrenzeichen des Landes Rheinland-Pfalz ausgezeichnet. Im gleichen Jahr wurde er zum Löschmeister befördert.

Nach Erreichen der Altersgrenze von 60 Jahren trat er 2003 aus dem aktiven Dienst aus und wurde zum Ehrenmitglied ernannt. Auch danach blieb er der Feuerwehr immer treu verbunden.

Wir danken Günter Schleimer für seinen 43-jährigen ehrenamtlichen Einsatz bei der Feuerwehr und damit im Dienst der Allgemeinheit.

Er wird uns in guter Erinnerung bleiben.

*Feuerwehr Longuich  
Sebastian Krewer  
Wehrführer*

*Verein der FF Longuich-Kirsch  
Klaus Schmitt  
1. Vorsitzender*

## ► Mehring

### St. Seb. Schützenbruderschaft 1636

#### Mehring e.V.

#### Schützenfest in Trier-Ehrang

#### Samstag, 27. Juli 2019

Ihr Schützenfest feiern die Freunde aus Trier-Ehrang am Samstag, 27. Juli 2019 und laden uns dazu herzlich ein.

#### Programm:

14.30 Uhr Eintreffen der Gastvereine auf dem Parkplatz an der Kylbrücke

Begrüßung der Gastvereine und den Würdenträger der Bruderschaft Abmarsch des Festumzuges zur Kapelle im Krankenhaus in Begleitung des Ehranger-Blasorchesters

16.00 Uhr Beginn der Festmesse mit Königskrönung

Im Anschluss:

Gemütliches Zusammensein im Schützenhaus Wallenbach mit Preisschießen für Schützen und Jedermann

#### Schützenfest in Mehring, Kulturzentrum „Alte Schule“

#### Samstag, 3. August 2019

19.00 Uhr Eröffnung des Schützenfestes am Kulturzentrum „Alte Schule“ in Mehring

Tanz bei Live-Musik der 70er bis heute mit der Band „noname“

#### Sonntag, 4. August 2019

09.30 Uhr Abholen des neuen Schützenkönigspaares Monika und Winfried Schmitt

10.30 Uhr Festhochamt mit Krönung des Schützenkönigspaares  
anschl. Frühschoppenkonzert auf dem „Alten Schulhof“ mit dem  
Musikverein Rodt  
Wir laden alle Freunde, Bürger und Gäste zu unserem Schützen-  
fest ein.

## SV Mehring 1921 e.V.

### Abteilung Fußball

**Nachstehende Spiele unserer Seniorenmannschaften finden  
statt:**

**Samstag, 27.07.2019**

#### Rheinlandliga Pokalspiel

18.00 Uhr SG Wittlich - SV Mehring

Wittlich-Lüxem, Koblenzer Str., Rp

**Mittwoch, 31.07.2019**

#### Kreisfreundschaftsspiele

19.00 Uhr SV Hetzerath - SV Mehring II

Hetzerath, Vereinshaus, Rp

### Abteilung Fußball

**Nachstehende Spiele unserer Jugendmannschaften finden statt:**

**Sonntag, 28.07.2019**

#### C-Junioren

11.30 Uhr JSG Mittelmosel Mehring - SV Eintracht Trier II in  
Mehring, Kp

**Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die  
Mannschaften freuen.**

Mitfahrgelegenheiten sind vorhanden.

Falls es die Witterung nicht zulässt, ist der Frauenkaffee in der  
Grundschule.

Wir würden uns über Kuchenspenden freuen, und Danken im Voraus.

## Sportverein Trittenheim

### SG Neumagen-Dhron/Trittenheim

Die erste Mannschaft absolviert am Samstag, 27.07.2019 ein Test-  
spiel gegen TuS Schweich II.

Anstoß: 17.30 Uhr Rasenplatz Leienhaus

### SG Neumagen-Dhron/Trittenheim

Testspiel der ersten Mannschaft gegen TuS Ahabach.

Freitag, 02.08.2019 um 20.00 Uhr Sportplatz Leienhaus



## Aus unseren Kirchen

### Dekanat Schweich-Welschbillig

**Dechant:** Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel. 06502/2327

**Stellv. Dechant:** Pfr. Franz-Josef Leinen, Trierweiler,

Tel. 0651/88370

**Dekanatsreferentin:** Susanne Münch-Kutscheid,

Tel. 06502-93745-11

**Pastoralreferentin:** Maria Koob, Schweich, Tel. 06502/9371601

**Pastoralreferent:** Judith Schwickerath, Schweich, Tel.

0151/11224413

**Pastoralreferent:** Roland Hinzmann, Schweich,

Tel. 06502/9371600

**Pastoralreferent:** Matthias Schmitz, Schweich, Tel. 06502/931602

**Dekanatskantor:** Johannes Klar, Schweich: Tel. 06502/7775

**Dekanatssekretärin:** Marion Thömmes/Margit Herres, Schweich,

Tel. 06502/93745-0

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

### Gottesdienstzeiten vom 27.07.2019 bis 28.07.2019

**Bekond:** Sa., 27.07., 18.30 Uhr Andacht

**Ensch:** So., 28.07., 10.30 Uhr Hochamt

**Fell:** So., 28.07., 10.30 Uhr Hochamt

**Föhren:** So., 28.07., 15 Uhr Hochamt

**Kenn:** Sa., 27.07., 17.45 Uhr Vorabendmesse

**Klüsserath:** Sa., 27.07., 18.30 Uhr Vorabendmesse

**Leiwen:** So., 28.07., 10.30 Uhr Hochamt

**Languich:** So., 28.07., 09.15 Uhr Hochamt

**Mehring:** Sa., 27.07., 17.00 Uhr Vorabendmesse

**Pölich:** So., 28.07., 10.00 Uhr hl. Messe

**Riol:** Sa., 27.07., 19.00 Uhr Vorabendmesse

**Schweich:** So., 28.07., 10.30 Uhr Hochamt, 18.30 Uhr Gottes-  
dienst? – mal anders!

## Pfarreiengemeinschaft Schweich

### Gottesdienst? - mal anders!

Am **Sonntag, dem 28. Juli 2019** laden wir herzlich ein zum Ves-  
pergottesdienst um **18.30 Uhr** in der Pfarrkirche Schweich. Thema:  
„Du bist das Licht der Welt“. Auch die Vesper - das Abendlob der  
Kirche lebt von der Verkündigung der frohen Botschaft, von dem  
dankenden Lobpreis in den Psalmen des Alten Testaments, sowie  
im befreienden Wort Gottes. Die Feier entzündet sich im Anzünden  
der Lichter, im Duft des Weihrauchs und im Sprengen des geseg-  
neten Wassers, damit auch die Gläubigen sich mit allen Sinnen am  
Gotteslob beteiligen können. Wir laden dazu herzlich ein.

### „Treffpunkt Bibel“ - Gesprächskreis

Alle, die Interesse haben sich mit dem Evangelientext des kom-  
menden Sonntags auseinanderzusetzen und auszutauschen, sind  
herzlich eingeladen am **Montag, 29. Juli 2019 um 19.30 Uhr** ins  
Pfarrheim in Kenn.

Leitung: Rita Hesseler, Gemeindefreferentin



## Erwachsenenbildung

### Kath. Erwachsenenbildung Trier

Europa in Bewegung

Tagesausflug ins frühe Mittelalter

**Termin: Samstag, 17. August 2019**

Fahrt zum LVR-LandesMuseum Bonn, Colmantstr. 14

**Veranstalter:** KEB Trier, Außenstelle Gutweiler Korlingen Sommerau

## Schweich

### Kolpinggruppe Schweich

#### Inhalte auf den Punkt gebracht

#### Wirkungsvoll Präsentieren für Ehrenamtliche

Das Kolpingwerk bietet einen Kurs **am 31. August 2019 von 10.00  
bis 17.00 Uhr** im Johannes-Foyer, Ursulienenstr. 67, 66111 Saar-  
brücken an.

Nähere Angaben finden Sie auf unserer Website: [www.kolping-trier.de/aktuelles/termine](http://www.kolping-trier.de/aktuelles/termine)

### Heimat- und Verkehrsverein Schweich e.V.

Zu unserem 1. Mundartstammtisch im Jahr 2019 lädt der Heimat  
und Verkehrsverein Schweich **am 07.08.2019 um 19.00 Uhr** ins  
Weingut Heinz und Gabi Zander, Auf Desburg alle Bürger ein die  
noch gerne Schweicher-Platt hören und sprechen möchten. Wir  
freuen uns auf Sie und es sind alle herzlich willkommen.

## Förderverein Seniorenbetreuung in der Verbandsgemeinde Schweich

### Einladung zur Jahreshauptversammlung

**am 6. August 2019 mit Bekanntgabe der Tagesordnung**  
siehe unter Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ver-  
bandsgemeinde.

### Stadtkapelle Schweich e.V.

Sie spielen ein Instrument und würden gerne in einer größeren  
Gruppe musizieren? Die Stadtkapelle Schweich ist ständig auf der  
Suche nach neuen, engagierten Musikerinnen und Musikern, die sich  
gerne bei uns einbringen möchten. Bei Interesse können Sie gerne  
einmal an einer unserer Proben teilnehmen. Außerdem treten wir re-  
gelmäßig in und um Schweich auf, so auch wieder am Stadtfest vom  
06. - 08.09.2019 vor der ehemaligen Synagoge in Schweich.

Weitere Informationen erhalten Sie bei unserem Vorsitzenden  
Hans-Jörg Wagner (E-Mail: [wagner-hans-joerg@t-online.de](mailto:wagner-hans-joerg@t-online.de); Tel.:  
06502 93 69 00)

## Trittenheim

### Frauengemeinschaft Trittenheim

#### Kaffee auf der Grillhütte

Am **Mittwoch, dem 31. Juli 2019** findet der nächste Frauenkaffee  
an der **Grillhütte in Trittenheim** statt.

Wir treffen uns **um 14.30 Uhr an der Grundschule Trittenheim.**

Mit der spektakulären Sonderausstellung „EUROPA IN BEWEGUNG - Lebenswelten im frühen Mittelalter“ wirft das Landes-Museum Bonn ein erhellendes Licht in die vermeintlich dunkle Zeit zwischen dem Untergang des Weströmischen Reiches und der Jahrtausendwende.

300 kostbare Leihgaben und eindrucksvolle Projektionen erlauben uns ein Eintauchen in die Lebenswelten von Persönlichkeiten wie Kaiserin Helena und Kaiserin Theophanu, von Seefahrern, Händlern und Diplomaten.

Besondern Raum nehmen die Merowingerzeit und das karolingische Zeitalter ein. Kunstgegenstände wie die goldenen, mit Granat verzierten, Bienen aus dem Grab des Merowingerkönigs Childerich, des Vaters von König Klodwig, sind von überzeitlicher Schönheit.

**Zu dieser Museumsfahrt lädt die KEB Trier herzlich ein.**

**Es sind noch Plätze frei!**

**Busfahrt mit Becker-Reisen, Mertesdorf**

**Abfahrt:** 10.00 Uhr, Trier Hauptbahnhof, Bussteig 7

**Abfahrt:** 10.30 Uhr, Mitfahrerparkplatz Longuich, Fleischerei Marx

**Kosten:** 40,00 €

Die Reisekosten von € 40,00 incl. sind gleichzeitig bei Anmeldung zu überweisen auf das Konto der Kath. Kirchengemeinde Gutweiler bei der Volksbank, Trier, IBAN: DE57 5856 0103 0002 8123 60, Kath. Erwachsenenbildung

**Anmeldung sofort bei Ingeborg Michalke, Tel.: 06588 - 7471**

**Qi Gong für mehr Beweglichkeit**

Qi Gong ist eine alte chinesische Bewegungs- und Entspannungsmethode. Sie verbindet Körperhaltungen, langsam fließende Bewegungsfolgen, Atem- und Entspannungsübungen die den Geist beruhigen, die Beweglichkeit fördern, zu gesteigerter Vitalität führen und die selbstregulierenden Kräfte des Körpers unterstützen. Qi Gong kann im Sitzen und Stehen geübt werden. Bitte lockere Kleidung und leichte Schuhe oder Stoppersocken tragen.

**Beginn:** Montag, 02.09.2019, 19.00 - 20.00 Uhr, 10 x

**Ort:** Schweich

**Kursgebühr:** 60,00 €

**Qi Gong am Vormittag - fit für den Tag**

**Beginn:** Dienstag, 03.09.2019, 09.45 - 10.45 Uhr, 10 x

**Ort:** Schweich

**Kursgebühr:** 60,00 €

**Yoga am Vormittag für 60 plus - fit durch das Jahr**

Für Yoga ist es nie zu spät, denn Yoga ist eine altbewährte Methode, die dazu beiträgt, geistig und körperlich fit zu bleiben. Die sanften und wirkungsvollen Übungen auf Hocker/Stuhl oder Matte sind auch für Menschen mit Bewegungseinschränkungen geeignet. Atem- und Entspannungsübungen lassen innere Ruhe, Gelassenheit und Lebensfreude wachsen. Matten sind vorhanden.

**Beginn:** Mittwoch, 04.09.2019, 09.30 - 10.45 Uhr, 10 x

**Ort:** Schweich

**Kursgebühr:** 60,00 €

**Leitung:** Brigitte Ludwig-Bassmann

**Informationen und Anmeldung bei der Kursleitung:** Brigitte Ludwig-Bassmann, Tel.: 06502 - 994108

**Weitere Veranstaltungen der KEB Trier finden Sie auch online unter [www.keb-trier.de](http://www.keb-trier.de) und [www.bildung-leben.de](http://www.bildung-leben.de)**

**Ende des redaktionellen Teils**



## Verlagsmitteilungen

### Redaktionsschlussvorverlegungen

**KW 40 Tag der Deutschen Einheit**

auf Freitag, 27.09.2019

**KW 51 Vorweihnachtswoche**

auf Freitag, 13.12.2019

**jeweils 08.00 Uhr im Verlag**

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

LINUS WITTICH Medien, Redaktion

### 3. Wittlicher Basketball-Event

**Wittlicher TV  
Basketball präsentiert:**

**3. Wittlicher  
Basketball-Event**  
AM 24. AUGUST 2019 UM 18:00 IM EVENTUM WITTLICH

**Römerstrom  
Gladiators**

gegen

**VOO Liège Basket**

**Eintritt:**  
Erwachsene – Vorverkauf 8,00 € - Abendkasse 9,00 €  
Kinder und Jugendliche 5 bis 16 Jahre, Schüler, Studenten, Schwerbehinderte – Vorverkauf 5,00 € - Abendkasse 6,00 €  
Ermäßigung nur gegen Vorlage des Ausweises am Einlass!

**Vorverkaufsstellen:**  
WTV-Geschäftsstelle/Fitnessstudio - Sport Schmitz – alle Vorverkaufsstellen von Ticket-Regional, Tickethotline: 0651/9790777

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Beilage  
Schweicher Hof.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG**

**Presserechtliche Verantwortung für den nichtamtlichen redaktionellen Teil und Anzeigen:**

Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

**Erscheinungsweise:** wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-800; E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere

Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

**Impressum**





**METZGEREI**  
*Mittler*

*Wir bringen Abwechslung  
in Ihre Küche*

**Im Angebot vom 26.07.2019 bis 01.08.2019**

|  |                     |                                  |                        |
|--|---------------------|----------------------------------|------------------------|
| <b>FRISCHE WURSTWAREN</b><br>aus geprüfter Meisterqualität |                     | <b>SALAT<br/>DER WOCHE:</b>      |                        |
| <b>Pollo Fino</b><br>das saftige Grillleibnis vom Hähnchen | 1 kg <b>9,99 €</b>  | <b>Geflügelsalat</b>             | 100 g <b>1,09 €</b>    |
| <b>Mini-Haxen</b> ideal für Pfanne & Grill                 | 1 kg <b>7,99 €</b>  | <b>TIEFPREIS<br/>DES MONATS:</b> |                        |
| <b>Gourmet-Bratwurst</b>                                   | 100 g <b>0,99 €</b> | <b>Grobe Bratwurst</b>           | 10 Stück <b>8,00 €</b> |
| <b>Vesperwurst</b> vom Schwein                             | 100 g <b>1,09 €</b> |                                  |                        |
| <b>Kochschinken</b>  | 100 g <b>1,49 €</b> |                                  |                        |

**54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 · 0 65 75/ 9 58 30**  
Unsere Filialen: **Ensch · Orenhofen · Dreis · Salmthal · Manderscheid**  
[www.metzgerei-mittler.de](http://www.metzgerei-mittler.de)

**URLAUB  
AM SEE?**

[www.traumurlaub-see.de](http://www.traumurlaub-see.de)

Tel. 039932-825201

**• Bad • Heizung • Haus- und Umwelttechnik**

**R&N**  
REIS & NEUMANN

- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder
- Wellnessanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima
- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

[www.reis-neumann.de](http://www.reis-neumann.de)

54292 Trier-Ruwer · Fischweg 24 · Tel. 0651/ 9 66 86-0

**Holzfenster - Schutzsystem aus Aluminium**

Wir verwandeln Ihr gutes Holzfenster in ein Holz - Aluminium - Fenster

*Dauerhafter Schutz  
und nie wieder streichen*

alle RAL-Farben möglich  
keine Malerarbeiten  
kein Schmutz  
eine saubere Sache

**Peter Johann**  
Fenstersysteme - Innenausbau

über 20 Jahre

54338 Schweich  
Mobil. 0171 / 735 1002  
[info@johann-schweich.de](mailto:info@johann-schweich.de)

**Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal**

**Ferienwohnung „Himmelchen“  
im romantischen Ahrweiler**

Schön eingerichtete Ferienwohnung (F\*\*\*\*)  
in Ahrweiler für 2 – 4 Personen,  
direkt am Ahr-Rad-Wanderweg und  
10 Gehminuten zum mittelalterlichen Stadtkern,  
49,- € pro Nacht inkl. Nebenkosten, Endreinigung  
und Umsatzsteuer, zzgl. Gästebeitrag  
der Stadt: 2,50 € pro Person und Nacht).

Einzelunternehmung Karl Heinen · Delderstraße 33  
53474 Bad Neuenahr-Ahrweiler, Ortsteil Ahrweiler  
Tel.: 02641/36076 oder Mobil: 0160 1714841  
Mail: [h.pacyna@web.de](mailto:h.pacyna@web.de) · Net: [www.himmelchen.de](http://www.himmelchen.de)

++ GESUNDHEIT & NATURHEILKUNDE ++ GESUNDHEIT & NATURHEILKUNDE ++

- Anzeige -

## Endlich schmerzfrei

Claudine Graf-Rech litt viele Jahre unter furchtbaren Rückenbeschwerden. Nach der Behandlung von Heilpraktiker Ingomar Polley ist sie schmerz- und beschwerdefrei

Schon als junge Frau hatte sie Probleme: „Ich war 26, als ich meine ersten Rückenbeschwerden bekam. In der Folge traten die Schmerzen immer wieder auf“, erzählt Claudine Graf-Rech. Untersuchungen ergaben: Bandscheiben-Probleme. Frau Graf wurde zweimal operiert. „Leider war der Erfolg nicht langfristig, die Schmerzen machten mir das Leben zur Hölle, ich bekam starke Schmerzmittel“, erzählt die Krankenschwester, die mit 56 Jahren vorzeitig in Ruhestand gehen musste. Zu den lädierten Bandscheiben im Lendenwirbelbereich gesellte sich nun der allgemeine Verschleiß.

### Kostenfreies Informationsgespräch

An einem der wieder sehr schmerzbehafteten Tage las Claudine Graf in einer Zeitung von der Praxis für Schmerztherapie von Ingomar Polley in Trier. Nach dem kostenfreien Informationsgespräch entschied sich die Patientin für eine Behandlung. Der Heilpraktiker schlug Frau Graf nach einer gründlichen Untersuchung die Behandlung mit Schlangengiftenzymen und modifizierten Stammzellextrakten vor. „Nach drei Wochen spürte ich, dass der Schmerz immer weniger wurde. Ich bin unendlich glücklich über den Erfolg, die Schmerzen in Bein und Rücken sind weg, und alles ohne



Die zufriedene Patientin Claudine Graf-Rech mit Heilpraktiker Ingomar Polley im Abschlussgespräch  
Foto: Madeja

Nebenwirkungen“, berichtet sie. Und sie freut sich, dass sie keine Schmerzmittel mehr braucht. „Ich bin sehr froh, dass ich mich der erfolgreichen Behandlung durch Herrn Polley unterzogen habe“, zieht Claudine Graf das Fazit.



**POLLEY**

Kostenfreies Informationsgespräch  
(0651) 17 04 72 72  
Praxis für Naturheilkunde u. Schmerztherapie  
Heilpraktiker Ingomar Polley  
Max-Planck-Str. 20 • 54296 Trier

# Coolle Angebote für den Sommer!



Jetzt günstig  
leasen.

[www.loehrgruppe.de](http://www.loehrgruppe.de)

## Erfrischend gut und günstig – unsere Businesskonditionen.

### Tiguan Allspace Highline 2.0 TDI SCR 4MOTION 176 kW (240 PS) 7-Gang-DSG

Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 7,4/außerorts 5,8/kombiniert 6,4/CO<sub>2</sub>-Emissionen, g/km: kombiniert 167.

Jetzt kühlen Kopf behalten und profitieren – der Tiguan Allspace mit: Klimaanlage „Air Care Climatronic“, adaptivem Fahrwerk, Spurhalteassistent „Lane Assist“, Notbremsassistent „Front Assist“, automatische Distanzregelung ACC mit Geschwindigkeitsbegrenzer, ergo-Active Sitzen, LED-Scheinwerfern, Anhängervorrichtung anklappbar u. v. m.

|  |                       |
|--|-----------------------|
| GeschäftsfahrzeugLeasingrate monatlich | 299,00 € <sup>1</sup> |
| Sonderzahlung:                         | 999,00 €              |
| Laufzeit:                              | 36 Monate             |
| Laufleistung pro Jahr:                 | 10.000 km             |

Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig, für gewerbliche Einzelabnehmer.

Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Stand 07/2019. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.  
<sup>1</sup>Bonität vorausgesetzt. Zzgl. Überführungskosten und gesetzlicher Mehrwertsteuer.



Volkswagen

## Volkswagen Zentrum Trier

VZT-Automobile GmbH, Loebstraße 5, 54292 Trier, Telefon 0651 2099-100, [www.volkswagen-zentrum-trier.de](http://www.volkswagen-zentrum-trier.de)



**FAMILIEN** leben

06502  
9147-0

**Kur an der polnischen Ostseeküste  
in Bad Kolberg**  
**14 Tage ab 299 € / Busabholung zu Hause 70 €**  
**Tel. 0048 947107655**

*Zwei Herzen,  
aber ein gemeinsamer Weg.  
Wir "TRAUEN" uns,  
weil wir einander vertrauen.*

**Wir heiraten  
am 01. August 2019!**

Die Trauung beginnt um 11.00 Uhr  
im Standesamt in Trier.

Unsere Polterhochzeit findet am **03. August 2019**  
ab 19 Uhr in der Raiffeisenstr.30 in Bekond statt.

**Sonja Reichert  
&  
Sascha Wolf**



*Der Tag unserer  
**DIAMANTENEN HOCHZEIT**  
wird uns unvergesslich bleiben*

Herzlichen Dank sagen wir unseren Kindern,  
Enkeln, Verwandten, Freunden und Bekannten für  
die so zahlreichen Glückwünsche, Geschenke und  
großzügigen Geldspenden.

Ganz besonderen Dank an Pastor Meiser für das  
persönliche und zu Herzen gehende Dankamt, zu  
dessen Feierlichkeit der Kirchenchor Detzem mit  
ihren Solisten beigetragen hat. Allen Messdienern  
danke für eure schöne Überraschung hinterher.  
Über die Glückwünsche der Vertreter der Kirchen,-  
Orts,- und Verbandsgemeinde sowie über die  
musikalische Darbietung des Musikvereins  
Moselstern haben wir uns sehr gefreut.  
Dank auch an unsere fleißigen Helferinnen.  
Ihr alle habt zum Gelingen dieses wunderschönen  
Festes beigetragen.

**Irmgard & Alois Duchêne**  
Detzem, im Juni 2019

# HÖREN

Einer unserer wichtigsten Sinne. Für die aktive Teilhabe am sozialen Leben unersetzlich.



TOP-HÖRGERÄT 2018/2019

Akkutechnologie. Klarer, voller Klang. Hervorragend in jeder Situation.

**17x IM SÜDWESTEN**

Saarstraße 46 und  
Bruchhausenstraße 23  
54290 Trier

Wilhelmstraße 58  
55543 Bad Kreuznach

Großstraße 11  
55566 Bad Sobernheim

Birkenfelder Straße 10  
54497 Morbach

Marktplatz 22  
56288 Kastellaun

Am Markt 16  
54329 Konz

Bernhard-Becker-Straße 4  
54338 Schweich



**www.ritter-hoergeraete.de**

**DEUTLICH. BESSER. HÖREN.**

*Hallo, liebe Kunden,*  
mein Urlaub ist zu Ende.

Ab 30.07.19 bin ich  
dienstags und donnerstags  
von 09:00 - 14:00 Uhr und  
freitags von 09:00 -  
13:00 Uhr und von  
13:30 - 18:00 Uhr  
wieder für Sie da.

Ihre Karin Born

*Ihr Friseur  
**Le Figaro***

*Longuich  
Bahnhofstr. 8  
Tel.: 0 65 02/12 31*

**MIT UNS KOMMEN SIE GUT AN!**

**Zuverlässige  
Beilagenverteilung.**



*...wir kennen uns  
damit aus!*

Fragen Sie uns einfach!  
Ihr persönliches Angebot erhalten Sie hier:  
[beilagen@wittich-foehren.de](mailto:beilagen@wittich-foehren.de)





Die LINUS WITTICH-Leserreise

# Historische Tagesfahrten mit Kurt Knöpfel

Begleiten Sie Kurt Knöpfel, ehemaliger Mitarbeiter der wehrtechnischen Dienststelle der Bundeswehr in Trier bei unseren historischen Tagesfahrten. Erleben Sie die Schachtfelder von Verdun, Verteidigungsbauwerk und Hintergründe der Maginot Linie und die Fort Moltke (Rapp) aus dem 19. Jahrhundert sowie das MM Museum über den 2. Weltkrieg.

### DIE SCHLACHTFELDER VON VERDUN

✓ Busfahrt; realistische Exkursion Verdun durch den Experten Kurt Knöpfel; Gelegenheit zum Mittagsimbiss (MP)

#### TERMIN & PREIS:

**02.11.2019 45,00 €**

Hinweis: Wir bitten um festes Schuhwerk

### MAGINOT LINIE

✓ Busfahrt; Eintritt Großunterstand Hatten mit historischem Museum d'Albri; 3 – Gang Menu im Restaurant Stammisch Hatten; Eintritt & Führung Verteidigungsbauwerk Schoenebourg. (2,5 km unterirdische Strecke)

#### TERMIN & PREIS: 22.09.2019 88,00 €

Hinweis: Wärmende Kleidung und gutes Schuhwerk ist erforderlich

### FORT MOLTKE (RAPP) UND MM MUSEUM

✓ Busfahrt; Eintritt & ortsansässige Führung Fort Moltke (Rapp) zur ehem. Verteidigung der Stadt Straßburg; Museum Troupe de Marine und Ausstellung Atouts Gaz; traditionelles 3-Gang Mittagessen im Fort; Eintritt MM Museum mit Führung von Kurt Knöpfel (größte und vielfältigste Ausstellung 2. Weltkrieg in Europa)

#### TERMIN & PREIS: 24.08.2019 85,00 €

Hinweis: Wärmende Kleidung und gutes Schuhwerk ist erforderlich

**ZUSTIEGSMÖGLICHKEITEN:**  
Trier, Sirzenich und Schweich



TRIERS TOURISTIKMARKE NR. 1

Weitere Reisen unter [www.kylltal-reisen.de/reisen/leserreisen](http://www.kylltal-reisen.de/reisen/leserreisen)

**BITTE GEBEN SIE BEI IHRER BUCHUNG DEN BUCHUNGSCODE „450“ AN!**



**INFORMATIONEN & BUCHUNG:** KYLLTAL-REISEN GmbH | [info@kylltal-reisen.de](mailto:info@kylltal-reisen.de) | Tel.: **0651 - 96 89 00**  
sowie buchbar in unseren Kylltal Reisebüros Glockenstraße & Trier Galerie



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich berate Sie gerne

Rebekka Beck

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort

**Tel.: 06502 9147-269**

Mobil: 0151 16305405 • Fax: 06502 9147-249

[r.beck@wittich-foehren.de](mailto:r.beck@wittich-foehren.de)

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

# LAGENWEINPROBE

MIT GOLDTRÖPFCHEN-WEINEN  
IN DEN WEINBERGEN VON PIESPORT/MOSEL

**27. JULI 2019**  
**16-20 UHR**

Vorverkauf: 23€ inkl. 3€ Glaspfand

Tageskasse: 25€ inkl. 3€ Glaspfand

Kartenverkauf im Gemeindebüro Piesport  
und bei allen teilnehmenden Weingütern.



# ANSCHL. GOLDFESTIVAL EINTRITT FREI!

LIVE AUF DER GOLDBÜHNE:

DYNAMITE FUNK MIT ISAAC ROOSEVELT



## BUSTRANSFER (Klüsserath bis Piesport)

**Einzelfahrt: 3 Euro; Hin- & Rückfahrt: 5 Euro**

| Haltestelle            | Abfahrt | Haltestelle              | Abfahrt | Haltestelle           | Abfahrt |
|------------------------|---------|--------------------------|---------|-----------------------|---------|
| Klüsserath, B53        | 15:30   |                          |         |                       |         |
| Thörnich, Brücke       | 15:33   | Leiwien, Ort             | 15:43   | Neumagen, Realschule  | 15:56   |
| Köwerich, Bahnhof      | 15:36   | Leiwien, Zummet          | 15:45   | Piesport, Siedlung    | 16:00   |
| Köwerich, Gemeindehs.  | 15:38   | Trittenheim, Brücke      | 15:50   |                       |         |
| Leiwien, Euchariusstr. | 15:42   | Trittenheim, Verkehrsamt | 15:52   | Rückfahrt ab Piesport | 00:30   |

### Gastgebende Weingüter:

Reuscher-Haart | Hain | Moselloreley | Haart | Meuren-Breit | Franzen | Collmann | Weller-Lehnert | Hoffmann-Simon | Kirsten | Lehnert-Veit | Steinbach

**MIT SICHERHEIT  
MEHR ERLEBEN**





**WIR BIETEN IHNEN:**  
 PKW-Trainings · Motorrad-Trainings · Drift-Trainings · LKW-Trainings  
 Transporter-Trainings · Rennstrecken-Trainings  
 Eco-Trainings (Sprit-Spar-Trainings) · Incentive-Elemente  
 Events inkl. Catering und Übernachtung · und vieles mehr...




auto motor und sport Fahr sicherheitszentrum am Nürburgring GmbH & Co. KG  
 T +49 2691 3015 - 0 · E-Mail: info@fszn.de · www.fszn.de

**Passfotos**  
Sofort

6 Stück biometrisch **15,00€**

4+2 Stück **16,00€**  
biometrische und mini Portraits im Set

Bewerbungsfotos im Set ab 18,00€

**Pico Photo**  
Richtstraße 1, Schweich

**PORTEN** G M B H  
**sanitär**

- Sanitäre Installation
- Bad-Renovierung
- Ölheizungsanlagen
- Gasheizungsanlagen
- Solar- und Wärmepumpenanlagen
- Kaminsanierung
- Rohrreinigung
- Kernbohrungen
- Kundendienst
- Drachengas Verkaufsstelle

Fordern Sie bitte unser unverbindliches Angebot  
 54338 Schweich Zellenpfützstraße 2  
 Tel. 0 65 02 / 99 42 44 Fax 0 65 02 / 99 42 45  
 Porten\_Sanitaer@t-online.de

**BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
 Möbel Schuh GmbH.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

**EXTREM GÜNSTIG  
ONLINE DRUCKEN**



www.LW-flyerdruck.de

**AWO-Möbelbörse**  
 Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360  
 Email: AWO-MB-Trier@t-online.de  
**Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel**  
**Preiswerte Haus- u. Wohnungsräumungen,**  
**Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,**  
**Umzugshilfe u. Transport**  
 Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

**BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
 Möbel Müller GmbH.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

**RÖMERTAGE**

**3. + 4. August 2019**  
 10.00 - 18.00 Uhr

**VILLA BORG**  
 WWW.VILLA-BORG.DE

**DAS ABENTEUER WARTET**

Spektakuläre Gladiatorenkämpfe,  
 beeindruckende Legionäre,  
 geschickte Handwerker und Händler...




**Römische Villa Borg D-66706 Perl-Borg**

**www.Metallbau - Mueller.info**

54343 Föhren • Wintergärten  
 Tel. 0 65 02 / 22 80 • Terrassenüberdachungen





# So klingt der Sommer Juli bis Oktober 2019



[www.moselmusikfestival.de](http://www.moselmusikfestival.de)







# STELLEN Markt

Weitere  
Jobs:  
[wittich.de/  
jobboerse](http://wittich.de/jobboerse)



© Sunny studio / fotolia.com



## LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Sie können am Telefon lächeln?

... dann sind Sie bei uns richtig!

Wir sind ein erfolgreiches und expandierendes Unternehmen im Verlagswesen mit Standort in Föhren und geben über 120 verschiedene Amts- und Mitteilungsblätter für Städte und Gemeinden in Rheinland-Pfalz, im Saarland und in Hessen heraus.

Um die Ansprüche unserer Kunden an Erreichbarkeit, Freundlichkeit und Zuverlässigkeit noch besser erfüllen zu können, suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

### Mitarbeiter (w/m/d) im Verkaufsdienst in Voll- oder Teilzeit

#### Aufgabenschwerpunkte:

- ✓ Telefonmarketing
- ✓ Planung und Umsetzung von Verkaufsprojekten
- ✓ Akquisition von Sonderthemen und -publikationen
- ✓ Verkaufunterstützung des Außendienstes

#### Der/die ideale Bewerber/in:

- ✓ ist kontaktfreudig und überzeugungsstark
- ✓ ist rhetorisch versiert
- ✓ hat bereits Verkaufserfahrung gesammelt, idealerweise auch im crossmedialen Bereich
- ✓ begegnet Herausforderungen mit Kreativität
- ✓ ist engagiert, leistungsfähig und erfolgsorientiert
- ✓ Teamfähigkeit und Freude am Umgang mit Kunden runden das Profil ab

Wir bieten eine interessante, abwechslungsreiche und erfolgsorientierte Tätigkeit in einem engagierten Team mit leistungsgerechter Bezahlung.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen zu Händen Herrn Oliver Schmitz per E-Mail an: [bewerbung@wittich-foehren.de](mailto:bewerbung@wittich-foehren.de)

#### LINUS WITTICH Medien KG

Europa-Allee 2, 54343 Föhren  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Begleitung im Alltag für unsere Mutter (86) auf Minijob-Basis nach Fell gesucht.  
Tel. 0157-55 23 35 64 ab 17.00

Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir ab sofort

**1 Verkäufer/in im Fahrdienst**  
samstags 14:00 – 18:00 Uhr

Wir bitten um telefonische Kontaktaufnahme

**Bäckerei • Konditorei 54338 Schweich**

*Wintrich*

**Brückenstr. 38**  
Tel. 0 65 02 / 22 30

Die Unternehmensgruppe Lehnen sucht für den Standort Sehlern zum baldigen Eintritt:



### Reinigungskraft (m/w/d)

für unser Verwaltungsgebäude in Sehlern.  
Arbeitszeiten: Mittwoch + Freitag ca. 17:00 – 22:00 Uhr

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

Franz Lehnen GmbH & Co. KG  
Bahnhofstraße 39 · 54518 Sehlern  
Telefon: +49 65 08 / 91 40-24 · Telefax: +49 65 08 / 91 40-80  
[bewerbung@lehnen-gruppe.de](mailto:bewerbung@lehnen-gruppe.de) · [www.lehnen-gruppe.de](http://www.lehnen-gruppe.de)

WIR SUCHEN:

### Kurierfahrer (m/w/d) auf 450-EUR-Basis für den Bereich Trier und Umgebung

#### Ihre Aufgaben:

- Abholung von medizinischen Proben bei Arztpraxen
- Transport der Proben und anderen Materialien

Sie arbeiten eigenverantwortlich und sind zuverlässig, haben ein gepflegtes Auftreten und sind flexibel.

Dann bewerben Sie sich unter: 06894 9550-551 oder senden Ihre Bewerbung per E-Mail an: [manuela.grandinetti@labdiagnostik.de](mailto:manuela.grandinetti@labdiagnostik.de)

#### Labdiagnostik Logistik GmbH

Otto-Kaiser-Str. 8a | 66386 St. Ingbert

# STELLEN Markt

## SONNTAGSZUSTELLER

gesucht für: Bild und Welt am Sonntag

in Föhren – andere Orte sind auch möglich.  
Die Lieferung erfolgt nur an feste Leser.  
Vertriebsstelle Willmann, Tel. 06500 917 303

## Mitarbeiter Technischer Dienst (m/w/d) im Ferienpark

Bei Landal GreenParks sorgen tagtäglich über 3000 Mitarbeiter in einer offenen und familiären Atmosphäre für unvergessliche Urlaubserlebnisse. Mit über 85 Ferienparks in neun Ländern sind wir einer der führenden Ferienpark-Anbieter in Europa.

Für unseren Ferienpark **Landal Sonnenberg in Leiwien** suchen wir einen neuen Mitarbeiter (m/w/d) im Technischen Dienst, der sich um die Wartung und Pflege der Ferienwohnungen und der Hauptgebäude kümmert.

### DEIN PROFIL

- handwerkliche Berufsausbildung, idealerweise als Elektriker/-in
- technisches Verständnis
- selbständige Arbeitsweise
- gute Deutschkenntnisse
- Engagement, Flexibilität und Belastbarkeit

### UNSER ANGEBOT AN DICH

- angenehme Arbeitsatmosphäre und ein tolles Team
- leistungsgerechte Vergütung
- Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- sicherer Arbeitsplatz
- vielseitiges Aufgabengebiet

Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns auf Deine Bewerbung!



Landal GreenParks GmbH · Trier  
Thorsten Heck  
Tel. 0651/ 43660-113 · bewerbung@landal.com  
[www.arbeitenbeilandal.de](http://www.arbeitenbeilandal.de)

WTG-QUANTOR GMBH



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

### Mitarbeiter/in im Bereich IT (stundenweise / Teilzeit)

#### Ihre Aufgaben / Ihr Profil:

Unterstützung der Mitarbeiter am Standort Föhren sowie unsere Außendienstler per Telefon bzw. per Fernwartung bei Fragen rund um die IT. Dies betrifft sowohl Fragen und Probleme bei der Anwendung, die Wartung und Neuanschaffung von Hardware als auch die Installation und das Updaten von Software.

#### Ihr Profil:

Sie befinden sich derzeit im Studium der Informatik bzw. in einem Studiengang mit IT-Bezug oder Sie verfügen über einen abgeschlossene Ausbildung z. B. zum Fachinformatiker Systemintegration oder vergleichbare Ausbildung. Sie haben Freude daran, kleine oder auch komplexere IT-Probleme zu lösen, die im täglichen Arbeiten auftreten. Außerdem verfügen Sie über gute Englischkenntnisse.

Wir haben Ihr Interesse geweckt? Dann richten Sie bitte Ihre Bewerbung, bevorzugt per eMail, an:

WTG-Quantor GmbH • z. Hd. Herrn Markus Milz  
Europa-Allee 53 • D-54343 Föhren • Tel.: +49 6502 999 95-0  
eMail: [jobs@quantor.technology](mailto:jobs@quantor.technology) • Web: [www.quantor.technology](http://www.quantor.technology)

## MFA

in Voll- oder Teilzeit gesucht!

**HNO-Praxis Dr. med. Joachim Andre**  
Bernhard-Becker-Str. 4, 54338 Schweich  
**06502-99330**

## Richtershof wants YOU!

Wir suchen Dich (m/w/d) als:

**Stellvertretenden Küchenchef**  
**Postenchef / Jungkoch**

### Du bringst mit:

- ♦ Erfolgreich abgeschlossene Ausbildung als Koch
- ♦ Kreativität, Qualitätsbewusstsein, Blick für Details
- ♦ Teamfähigkeit, Organisationstalent, Zuverlässigkeit
- ♦ Eine unkomplizierte, ausgeglichene Persönlichkeit
- ♦ Viel Lust, Dich die Karriereleiter hinauf zu kochen

### Wir bieten Dir:

- ♦ Gutes Betriebsklima – überzeuge Dich selber
- ♦ Tariforientiertes Gehalt, pünktliche Zahlung, weitere Boni
- ♦ Ganzjahresstellung, geregelte Arbeitszeit, primär Durchdienst
- ♦ Garantierter Überstundenausgleich, Urlaub auch in der Saison
- ♦ Persönliche Förderung nach gewisser Betriebszugehörigkeit
- ♦ Interne Schulungen, externe Seminare, Team-Events
- ♦ Personalunterkünfte & -verpflegung, Parken gratis

### Gemeinsam:

- ♦ Begeisterin wir unsere Gäste!

**Erstes Speed-Dating via Telefon oder E-Mail gefällig?**  
**Dann melde Dich bei mir, ich freue mich sehr darauf!**

### Weinromantikhotel Richtershof

Hauptstraße 81 - 83 • 54486 Müllheim/Mosel • Tel. +49 6534 9480

Andrea Mereu • [meru@weinromantikhotel.de](mailto:meru@weinromantikhotel.de)



Exklusives  
**Oldtimer-Restaurant**  
in Luxembourg

**SUCHT** für Junglinster:

**Bar- und Servicekräfte** (m/w/d)  
In exklusiver Atmosphäre nationale und internationale Küche genießen. Lounge und Terrasse!

**4-Tage-Woche**  
**Vollzeit,**  
**2-Schicht-System**

**JETZT**  
**BEWERBEN!**



Ansprechpartner: Hiltrud Regnery  
Handy 00352 661 002 821  
mail: [info@restaurant-v8.lu](mailto:info@restaurant-v8.lu)



# Stellenmarkt

aktuell Anzeige aufgeben:  
anzeigen.wittich.de

Weitere  
Stellenangebote  
online unter:  
[wittich.de/  
jobboerse](http://wittich.de/jobboerse)



© Anzeigenkollern -  
stock.adobe.com



## „Willkommen im Club!“

Als Selbsthilfeorganisation ist unser Ziel seit 45 Jahren **Menschen mit Behinderung für ein selbstbestimmtes Leben** mit unseren verschiedenen Diensten zu unterstützen. Dafür suchen wir aktuell für unsere Klienten

### Alltagsassistenten/innen (ISB)

#### Das bedeutet Alltagsassistenz

- Individuelle selbstbestimmte Betreuung (ISB) für behinderte Menschen zuhause und unterwegs
- Hilfestellung u.a. bei Haushalt, Körperpflege, Mahlzeiten, An- und Auskleiden; Begleitung bei Arbeit, Freizeit, Terminen

#### Das sollten Sie mitbringen

- Gutes Einfühlungsvermögen im Umgang mit behinderten Menschen; Respekt, Toleranz, Höflichkeit
- Körperliche und psychische Stabilität
- Hohe Verlässlichkeit und Verantwortungsbewusstsein
- Bereitschaft zur Mitwirkung bei 24-Std.-Schichten
- Beherrschung der deutschen Sprache

**Wir bieten Chancen!** Ob Vollzeit oder Teilzeit, an bestimmten Tagen oder auf 450-Euro-Basis – **verschiedene Arbeitszeitmodelle** sind möglich. Wir setzen **keine bestimmte berufliche Vorbildung** voraus – Sie erhalten von uns eine **individuelle Einarbeitung** mit dem Klienten.

**Werden Sie aktiv!** Bewerbung an: Club Aktiv e.V., Selbsthilfe Behinderter und Nichtbehinderter, Personalabt., Schützenstraße 20, 54295 Trier // E-Mail: [bewerbungen@clubaktiv.de](mailto:bewerbungen@clubaktiv.de) (Anlagen nur als PDF oder jpg) // Tel. 06 51 / 9 78 59-0

Mehr unter: [www.clubaktiv.de](http://www.clubaktiv.de)



## „Willkommen im Club!“

Als Selbsthilfeorganisation ist unser Ziel seit 45 Jahren **Menschen mit Behinderung für ein selbstbestimmtes Leben** mit unseren verschiedenen Diensten zu unterstützen. Dafür suchen wir für einen unserer Klienten (männlich, Anfang 30, Autist) in Thörnich

### Alltagsassistenten (m/w/d) für unseren ISB-Dienst

#### Das bedeutet Alltagsassistenz

- Individuelle selbstbestimmte Betreuung (ISB) für behinderte Menschen zuhause und unterwegs
- Hilfestellung u.a. bei Haushalt, Körperpflege, Mahlzeiten, An- und Auskleiden; Begleitung bei Arbeit, Freizeit, Terminen

#### Das sollten Sie mitbringen

- Gutes Einfühlungsvermögen im Umgang mit behinderten Menschen; Respekt, Toleranz, Höflichkeit
- Körperliche und psychische Stabilität
- Hohe Verlässlichkeit und Verantwortungsbewusstsein
- Erfahrung im Umgang mit Autisten erwünscht
- Beherrschung der deutschen Sprache

**Wir bieten Chancen!** Ob Vollzeit oder Teilzeit, an bestimmten Tagen oder auf 450-Euro-Basis – **verschiedene Arbeitszeitmodelle** sind möglich. Wir setzen **keine bestimmte berufliche Vorbildung** voraus – Sie erhalten von uns eine **individuelle Einarbeitung** mit dem Klienten.

**Werden Sie aktiv!** Bewerbung mit dem Stichwort „ISB-Thörnich“ an: Club Aktiv e.V., Selbsthilfe Behinderter und Nichtbehinderter, Personalabt., Schützenstraße 20, 54295 Trier // Tel.: 06 51 / 9 78 59-0 // E-Mail: [bewerbungen@clubaktiv.de](mailto:bewerbungen@clubaktiv.de) (Anlagen nur als PDF oder jpg).

Mehr unter: [www.clubaktiv.de](http://www.clubaktiv.de)

Diese und weitere Stellenangebote finden Sie unter: [wittich.de/jobboerse](http://wittich.de/jobboerse)



# IMMOBILIEN Welt

06502  
9147-0

## Tischlerei Adam + Koster

Gewerbegebiet 20  
D-54344 Kenn

[adam.koster@t-online.de](mailto:adam.koster@t-online.de)  
[www.tischlerei-adam-koster.de](http://www.tischlerei-adam-koster.de)



- Möbel • Innenausbau • Türen
- Treppen • Fenster • Holzfußböden

Tel. +49 (0) 6502-99 696 00 • Fax +49 (0) 6502-99 696 99

## Stahl Aluminium Edelstahl

- Geländer -Carports
- Treppen -Sichtschutz
- Balkone -Geländersanierung



In Grammert 21 | 54427 Kell am See | 06589/91480 | [www.rausch-metall.de](http://www.rausch-metall.de)





# IMMOBILIEN Welt

06502  
9147-0

## Wohnung gesucht

ab sofort oder später

Suche 2 ZKB, ca. 60 qm, evtl. mit EBK, Balkon od. Terrasse, gerne mit Abstellraum, Kellerraum.

Bevorzugt in Schweich, Föhren, Bekond oder näherer Umgebung.

Tel.: 0160 - 79 15 831

## Wir suchen: IMMOBILIEN/GRUNDSTÜCKE/ABRISSOBJEKTE

Vertrauen Sie auf **über 60 Jahre Erfahrung** in der Immobilienwirtschaft.

*Jetzt Termin vereinbaren!*

- unverbindliche Beratung
- marktgerechte Wertermittlung
- professionelle Vermarktung

**weyer**

Weyer Immobilien • Im Pöhlen 2 • 54338 Schweich  
(06502) 9384480 • info@weyer.online • www.weyer.online

MEISTERBETRIEB TRIER  
**ERNST WILHELMI** GMBH



**BAU-, STUCK- UND VERPUTZ-GESCHÄFT**

Weißdornweg 21 • 54338 Schweich

Tel. 0651/13416 • 0170/7677778

Fax 0651/23812

*Wir führen sämtliche*

- Innen- und Außenputzarbeiten
- Trockenausbauarbeiten
- Vollwärmeschutzarbeiten aus.

## Leiwen, 1 kl. Zi.-Appartement

mit Junggesellenküche, Dusche/WC, TV zu vermieten ab sofort.

Tel. 0 65 07 / 42 16

Riol Whg. kpl. neu renov. 1. OG., 83 qm, 2 Zi., Kü., Du., Blk., Kellerr., Stellpl. ab 01.09.19 nur an solvente Mieter zu verm. (keine Haustiere) KM 630,- + NK 150,- + 2 MM KT.

Tel. 06502/4044603 nach 19 Uhr.

## Ab sofort in Schweich und Hermeskeil

Wir machen das!

Hausmeisterservice Volker

**Hannemann**

- Objektverwaltung & Betreuung
- Grundstücks- & Gartenpflege
- Handwerk rund ums Haus
  - Winterdienst
- Reinigung: Wintergärten & PV-Anlagen

Mobil: 0174 / 206 50 50

E-Mail: hannemannvolker@freenet.de

www.hausmeisterservice-v-h.de

TIEFBAU  
PFLASTERBAU  
GARTENGESTALTUNG

**ANNEN**  
der Qualität zuliebe

Werkstraße 1 | 54317 Gutweiler  
Telefon: +49 6588-9102-0  
www.annen-pflasterbau.de

## Provisionsfrei für Existenzgründer oder Renditeobjekt

- Erfolgreich geführtes Hotel Restaurant in Ürzig (Mosel)
- Einmalige Panoramaterrasse und Moselblick
- Gasheizung
- 16 hauseigene Parkplätze
- Betreiberwohnung
- 12 gemütliche Hotelzimmer
- Je 55 Sitzplätze innen und außen
- Lückenlose Übergabe möglich

Weitere Informationen unter:  
06532/93930  
info@moselschild.de



sofort frei!

470.000 € VB

Gesamtes Inventar  
inklusive!

STUKKATEUR MEISTERBETRIEB



WÄRMEDÄMMFASSADEN  
INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN  
TROCKENBAU



AUF DEM STEINHÄUFCHEN 19 • D-54343 FÖHREN

TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • INFO@STUKKATEUR-SHALER.DE

WWW.STUKKATEUR-SHALER.DE

**3,5 t Anh.-Last!**  
 Bis 10 Jahre 1a-Garantie



SsangYong »Rexton«  
 Automatik, 2.2 XDi, 181 PS (133 kW),  
 Assistenzsysteme, Navigation mit  
 Rückfahrkamera u. v. a. m.

**ab 34.980 €**

**Buschmann**  
 Albert Buschmann Autoservice e.K.  
 54294 TRIER-Pallden - Tel. 06 51 / 8 27 39 - 0  
[1a-autoservice-buschmann.de](http://1a-autoservice-buschmann.de)

**Kraftstoffverbrauch - l/100 km:**  
 kombiniert: 8,1; außerorts: 6,9; innerorts: 10,2;  
 CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert (g/km): 213;  
 Effizienzklasse: D; Euro 6; d-temp



**STRAFF UND FALTENFREI DURCH FADENLIFTING**



Gesicht, Hals,  
 Arme, Beine,  
 Bauch, Brust, Po ...

**brust**®  
 natural medical beauty

0 651 998 688 38  
[www.praxis-brust.com](http://www.praxis-brust.com)  
[www.fett-weg.lu](http://www.fett-weg.lu)



Gute Gründe für  
 neue Fenster von  
**OLIPLAST.**



**OLIPLAST**  
 FENSTER | TÜREN | SONNENSCHUTZ

In Zukunft haben Sie ganz leicht Heizkosten gespart, ein gesundes Wohnklima, erhöhten Einbruchschutz und ein attraktives Design. Mit Fenstern von OLIPLAST. Tag für Tag, Jahr für Jahr.

[info@oliplast.de](mailto:info@oliplast.de) | 06502-3003 | [oliplast.de](http://oliplast.de)



Essen & Trinken

**TREFFPUNKT INZERHOF**  
 in Longuich

**24. HOFFEST**

Neustraße 18  
 im Ortsteil Kirsch  
 Tel.: 0 65 02 / 21 35

**HANSJOSTEN**  
 WEINGUT  
*Wein, Sekt und mehr...*

Freitag, 26.07.2019, ab 19.00 Uhr  
 Samstag, 27.07.2019, ab 15.00 Uhr  
 Sonntag, 28.07.2019, ab 11.00 Uhr

**Kulinarisches im Winzerhof:**  
 Spitzenweine und sommerliche Köstlichkeiten

- Freitagabend SummerWine - Weinparty ab 19.00 Uhr
- Samstagabend live ab 19.00 Uhr „Atlantis“
- Sonntag ab 17.00 Uhr „Tutti Colori“
- Kunstaussstellung

Mit dem Bus zum Weingenuss 

[moselbahn](http://moselbahn.de)    
 Verkehrsverband  
 Region Trier

**Nutzen Sie das gute Angebot der Moselbahn am Wochenende!**

**SUMMER SALE**  
 bis zu **50 %**

*Greisha*®-Kleider ... Shirts ...  
 „FRANSA“ ... Jumpsuit ... Röcke ... Jeans ...  
 „Cream & kaffe“ ... „FUNKY-STAFF“ ...  
 „Tamaris“®-Sandaletten ...

**NEUES**  
 **BLUE PURE Co**®-Jeans ...  
 neue Farben ...  
 „Cream“® Blusen & Shirts ... „kaffe“  
 Saint Tropez ... Kleider ...  
 „Tamaris“® ... Sneaker ... kupfer & oliv  
[www.facebook.com/modeeckepralzel](http://www.facebook.com/modeeckepralzel)

**mode ecke**  
 Ruth Michels-Bechtler  
 Residenzstraße 14  
 54293 Trier-Pfalzel  
 ☎ 06 51 / 6 22 30  
[www.mode-ecke-trier.de](http://www.mode-ecke-trier.de)

Mo.-Fr. 10-12.30, 14.30-18 Uhr, Sa. bis 19 Uhr, So. 10-13 Uhr





Ihre regionalen Partner  
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„ **A BIS Z** „

>> A >>

**RUTH DIXIUS**  
ALLERGIETHERAPIE / HEILPRAKTIKERIN

Bachstraße 44 • 54346 Mehring • Tel.: 06502 / 9329866  
[www.ruthdixius.com](http://www.ruthdixius.com)

Kfz-Meister-Fachbetrieb

**Udo Druckenmüller**

• **Auto**reparatur • **Auto**waschanlage • **Auto**gasumrüstung

**Autoservice Udo Druckenmüller GmbH**  
Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren  
Tel.: 06502/9356700 • [www.ud-autoservice.de](http://www.ud-autoservice.de)

**Autohaus  
HERGET** e.K.

Auf Bownt 9 - 54340 Bekond  
☎ 06502 99 77 82 - 0  
[autohaus-herget.de](http://autohaus-herget.de)

- Gebrauchtwagen:  
- aller Preisklassen  
- aller Art
- KFZ-Reparaturen aller Art

>> B >>



**Heizung - Sanitär - Badsanierung**  
**Ihr neues Bad aus einer Hand!**

**Tel. 0 65 02 / 24 32**

Neustr. 46 • 54341 Fell • [www.tine-gmbh.de](http://www.tine-gmbh.de)

>> D >>



**DoucheTec**  
**Inh. Alfred Thomas**  
Hinter Michelshaus 5 | 54340 Longuich  
Tel.: 06502 - 9377663  
E-Mail: [info@douchetec.de](mailto:info@douchetec.de)  
Web: [www.douchetec.de](http://www.douchetec.de)

Verkauf / Montage / Service  
von Duschkabinen, Badmöbeln  
und Innentüren

**W&S Bedachungen**

Zur Kieselkaul 1  
54317 Osburg-Gewerbegebiet  
[info@ws-bedachungen.de](mailto:info@ws-bedachungen.de)  
[www.ws-bedachungen.de](http://www.ws-bedachungen.de)

**Tel. 0 65 00 / 77 38**

**Ihr Fachmann für:**

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten



Burgstraße 19 • Riol • 0176 / 96348527  
[kontakt@dachdecker-patrick-nolte.de](mailto:kontakt@dachdecker-patrick-nolte.de)

- Schiefer- & Ziegelarbeiten
- Dachfenster
- Bauklempnerei
- Fassadenverkleidung
- Balkonabdichtung
- Reparaturen

>> F >>

**mobile Fachfußpflege**

Marion Adam · [Fachfusspflege.adam@gmail.com](mailto:Fachfusspflege.adam@gmail.com)  
**Telefon 01703670371**

Jürgen Feller -  
**Feller Dach** Ihr Experte

Alles Gute fürs Dach

Moselstr. 11 | D-54341 Fell/Fastrau  
Mobil: 0151 / 17004380 | E-Mail: [fellerdach@online.de](mailto:fellerdach@online.de)

[www.fellerdach.de](http://www.fellerdach.de)

>> H >>

Thorsten  
**Kohlhaas**  
Haustechnik

Hauptstraße 25  
54344 Kenn  
☎ 0162 32 97 93 2  
☎ 06502 - 93 87 27 8

>> L >>

**LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring**

Claudia Schmitt · Brückenstr. 45 · Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

>> N >>

**LernTreff**

*Ulrike Thul*  
[www.lerntreff-thul.de](http://www.lerntreff-thul.de)

**Sprachkurse & Nachhilfe**

**schulamtlich anerkannt**

Isseler Str. 4 • 54338 Schweich  
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

>> V >>

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

**Michael Rohles** · Obere Ruwerer Str. 8 • 54341 Fell  
**Tel. 06502 988673** · [www.Rohles.eu](http://www.Rohles.eu)

**ww wüstenrot**

Wüstenrot & Württembergische.  
Der Vorsorge-Spezialist.

>> Z >>

Z I M M E R E I  
**Horst WINTRICH**

Holzbau | Carports | Neu- und Altbauten

Medardusstraße 1 • 54346 Mehring · Tel. 0 65 02/42 51



# KRANKENTRANSPORTE

LYDIA DIXIUS • Mehring

☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Personenbeförderung

Leiwen • Flurgartenstraße 13

**06507 80 23 13**

*Fahrservice Schuster*

Taxi Service rund um die Uhr

Rollstuhl- & Krankenfahrten  
(Dialyse, Chemo, Bestrahlung)

Jugendtaxi & Großraumtaxen

# TAXI

DRUCKENMÜLLER

SCHWEICH

06502 / 6800

ODER 6900



## BEILAGEN-SERVICE

KONTAKT: [beilagen@wittich-foehren.de](mailto:beilagen@wittich-foehren.de)



## Der tolle Tipp für Deutschlands VÄTER!

DAS ALLERBESTE FÜR DIE FAMILIE!  
UND DABEI AUCH NOCH SELBER PROFITIEREN?

**Natur – Umwelt – Gesundheit** – Der Trend ist so klar wie das Ziel, für das viele Menschen mit Fridays for future demonstrieren. Und viele fragen sich, ob sie persönlich die Chance haben, eine bessere Zukunft zu realisieren, von der Kinder, Familie und sie selbst profitieren.

Die Antwort ist ein klares JA! – ohne Wenn und Aber:

*Gesund & glücklich*  
MIT DER LUKRAFT DER NATUR

Das neue Magazin macht mit praxisnaher Klartext-Information und anregender Motivation einen Weg frei, mit dem diese Ziele erreicht werden:

- Stabile Gesundheit, und Leistungsvermögen, die Kindern hohe Lernbereitschaft, sicheren Schulabschluss und guten Berufseinstieg ermöglichen.
- Erfolg im Berufsleben und Spaß am Sport.
- Persönliche Fitness - Harmonie in der Familie und Gewinn für die Umwelt.

Und am Ende sagt der Nachwuchs fit und fröhlich:

*Das ist EVERY DAY FOR FUTURE – der Königsweg in unsere gute Zukunft!*

**Interessiert?** Ich sende Ihnen gern ein kostenloses Probeexemplar  
Angelika Hoffmann, G & G-Chefredaktion E-Mail: [ass.gg@gmx.de](mailto:ass.gg@gmx.de)

## Teilnehmer für wissenschaftliche Hörgeräte-Studie 2019 gesucht

Erleben Sie Technologien für besseres Verstehen - kostenfrei und unverbindlich.

Hörgeräte  
Studie  
2019  
neutral & unabhängig



Untersucht wird der Einfluss und die Verbesserung durch Hörgeräte für das Verstehen im Alltag.

Welchen Beitrag leisten Hörgeräte zur Verbesserung der persönlichen Hör- und Kommunikationskompetenz im Alltag? Dieser These möchten wir mit Ihnen nachgehen. Hörtest und die Anpassung der Test-Geräte sind kostenfrei. Schirmherr der Studie ist Prof. Dr. Dr. Hoppe, Leiter der Abteilung für Audiologie der HNO-Klinik vom Universitätsklinikum Erlangen.



**ROMAN WAGNER**

ZENTRUM FÜR GUTES HÖREN

[www.wagner-akustik.de](http://www.wagner-akustik.de)

**Steinerbaum 4 · 54338 Schweich**  
**Tel: 0 65 02-99 0 88**

Schweich · Bitburg · Hermeskeil · Manderscheid · Merzig · Morbach  
Saarburg · Trier-Tarforst · Echternach (Lux) · Wasserbillig (Lux)

## Eichenprozessionsspinner

können wirksam bekämpft werden mit unseren professionellen Industriestaubsaugern

**Nilfisk®**



ATTIX  
33-2 H IC ASBEST

- Vollautomatisches Filterabreinigungssystem mit minimalstem Saugkraftverlust während der Abreinigung
- Zertifiziert nach Staubklasse H + Asbest
- 3-stufige Filtration von 99,995 - 99,999%
- zum Saugen aller gesundheitsgefährdenden, krebserregenden, mit Krankheitssergen belasteten Stäube

~~1.059,- €~~ **859,- €**

**HEES PETERS**

... einfach besser !!!



Für **Kammerjäger** und **Kommunen**

empfehlen wir das Modell

ATTIX 751-OH

Parkeplätze vor dem Haus



[www.facebook.de/heesundpeters](http://www.facebook.de/heesundpeters)



Metternichstr. 4 | Trier | Tel.: 0651/ 20907-0

[www.heesundpeters.com](http://www.heesundpeters.com)

A WIRTGEN GROUP COMPANY


**BENNINGHOVEN**

Unsere Azubis bauen keine Luftschlösser.

# SIE WISSEN, WAS ZU TUN IST.

**SAVE THE DATE!**  
24.08.2019

**azubiday**  
BY BENNINGHOVEN

**> DEINE AUSBILDUNG BEI BENNINGHOVEN**

**BEI UNS STIMMT DIE MISCHUNG:** Wir sind Spezialisten für den Bau von Asphaltmischanlagen und Teil der WIRTGEN GROUP, einem expandierenden, weltweit tätigen Unternehmensverbund der Baumaschinenindustrie. Du suchst eine Ausbildung, die Spass macht und willst ein Teil unseres über 750 Mitarbeiter starken Erfolgsteams werden? Dann komm zum azubiday!

Anmelden kannst Du dich ab sofort per E-Mail: [azubiday@benninghoven.com](mailto:azubiday@benninghoven.com) - Anmeldeschluss: 16.08.2019. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt - sichere Dir am besten heute schon Deinen Platz und melde Dich gleich an.

[www.benninghoven.com/azubiday](http://www.benninghoven.com/azubiday)

**BENNINGHOVEN GmbH & Co. KG** · Benninghovenstraße 1 · D-54516 Wittlich · T: +49 6571 / 6978 0

## Ist es Zufall das alle schönen Dinge mit S beginnen?

Sommer, Sonne, Sofa, Sessel und Service. Und so heißt es auch diesen **Sommer** bei (S)City-Polster in Trier „alle schönen Dinge beginnen mit **S!**“

Der (S-)Abverkauf läuft auf Hochtouren, es warten viele stark reduzierte Ausstellungsmodelle und Sessel auf einen (Be-)Sitzer! Feiern auf der Neuen, alle Abverkaufsmodelle sind sofort lieferbar! Sie sollten sich schnellstens auf den Weg zu City-Polster machen, die sie in diesem Sommer auch gerne **(S-)City-Polster** nennen dürfen.

Schon die 4te Generation steht in den Startlöchern und zeigt, dass Tradition und Verlässlichkeit bei City-Polster großgeschrieben werden! Seit fast 30 Jahren gelingt es, den Kunden ein ständig **aktuelles und umfangreiches Sortiment** zu präsentieren.

„Produkte, hinter denen wir stehen, Marken und Herstellern, denen wir vertrauen und **ein Team aus hochmotivierten und offenen Mitarbeitern**. Die **jahrelange Erfahrung** rund um Polstermöbel, der Anspruch – die Wünsche eines jeden unserer Kunden zu

erfüllen sind der Garant unseres langjährigen Erfolges!“ Judith Bücher, Inhaberin. „Bei uns finden Sie immer die neuesten Trends und trotzdem wird sich an unserer Grundeinstellung niemals etwas ändern!“

Mit Herzblut, Kreativität und Erfahrung einer Polsterfamilie widmet sich Angela Zwaag seit 2012 der Unternehmensführung. „Mit neuen Ideen und ohne Angst vor Veränderung werden wir auch in Zukunft unsere Ziele erreichen – nämlich die, unsere Kunden glücklich zu machen! **Viel ist gut, mehr ist besser! Und so finden Sie bei uns mehr Auswahl, mehr Service und vor allem mehr persönliches Engagement!**“ Angela Zwaag, Geschäftsführerin.

Als Familienunternehmen mit Tradition hat man sich den Mut bewahrt, die notwendigen Entscheidungen zu treffen, um mutig in die Zukunft zu schreiten. **Mit der Top-modernen 3D Planung** einer Vielzahl von Modellen, sind die Weichen für die Zukunft schon mal gestellt und wieder bietet man mehr als andere. Lassen Sie sich entführen in die Welt der dreidimensionalen Planung, erhalten Sie sofort einen unvergleichlichen Eindruck ihres neuen Polstertraums.

Man freut sich auf die nächsten 20 Jahre mit glücklichen Kunden, bequemen Polstermöbeln und auf die kommende Generation einer möbelverrückten Polsterfamilie!

Und jetzt los! Machen Sie sich gleich auf nach Trier Quint und überzeugen Sie sich selbst!



*Herzliche Grüße  
Familie Bücher*

City-Polster Trier GmbH · Koblenzer Straße 5 · 54293 Trier-Quint · Tel.: 0651 - 644 65  
[www.citypolster.de](http://www.citypolster.de) · Öffnungszeiten: Di. - Fr. 10.00 - 19.00 Uhr, Samstag 10.00 - 16.00 Uhr



# City-POLSTER

Trier GmbH

...viele schöne Dinge beginnen mit S!  
Schnäppchen zum Beispiel.

Unsere sind *Sofa-lockend*



Sonne

Service

## S-Abverkauf im Sommer.

Viele bis zu **60% reduzierte Abverkaufs-schnäppchen warten auf neue Be-Sitzer** und sind **sofort lieferbar**. Auch Sessel und Couchtische haben wir diesen Sommer stark reduziert. Und sollte sich kein passendes Abverkaufs-schnäppchen finden erhalten Sie ab sofort **„S-Wölf Prozent“** auf alle Neubestellungen!\*

# 12%

## Die neuen Öffnungszeiten

**Montag**  
Geschlossen  
**Dienstag - Freitag**  
10.00 - 19.00 Uhr  
**Samstag**  
10.00 - 16.00 Uhr



3D PLANUNG  
DER EXTRAKLASSE



PROFESSIONELLE  
HEIMBERATUNG



KOSTENLOSE  
LIEFERUNG &  
MONTAGE\*



0% FINANZIERUNG\*



ZUM ZWEITEN  
MAL IN FOLGE  
BRANCHENSIEGER

Koblenzer Str. 5 | 54293 Trier-Quint | Tel.: 0651 - 644 65 | info@citypolster.de | Öffnungszeiten: Di. - Fr. 10:00 - 19:00 Uhr + Sa. 10:00 - 16:00 Uhr

DER MEHR SERVICE MONTAG - PROFESSIONELLE HEIMBERATUNG - JETZT TERMIN AUSMACHEN!

**citypolster.de**

\*Für alle Finanzierungsangebote gilt: Effektiver Jahreszins von 0,00% bei einer Laufzeit von 20 Monaten entspricht einem Sollzins von 0,00%. Bonität vorausgesetzt. Partner ist die CreditPlus Bank, Strahlenberger Straße 110-112, 63067 Offenbach. Die Angaben stellen zugleich das 2/3 Beispiel gemäß §6a Ab. 3 PAngV dar. Kostenlose Lieferung und Montage in unserem Werbegebiet! S-Wölf Prozent - Ausgenommen MDS Werbeware sowie bereits reduzierte Ware. Gültig bis 31.07.2019



Folgen Sie uns auf  
Facebook



Folgen Sie uns auf  
Instagram



**BEI UNS LIEGEN SIE RICHTIG!**

- NATURLATEX
- BOXSPRING
- LUFTBETTEN
- FEDERKERN
- KALTSCHAUM
- TEMPUR
- WASSERBETTEN
- GELMATRATZEN



**SCHLAF-WERKSTATT .DE** MATRATZEN SYSTEME & WASSERBETTEN

KAISERSTRASSE 1 (ECKE RÖMERBRÜCKE) TRIER 0651/4608800

**- Qualität seit über 70 Jahren -**

**SANITÄR HEIZUNG LÜFTUNG**

# FISCH

**Inh. Jürgen Schiff e. K.**

- Sanitärinstallation und Bäder
- Heizungstechnik
- Kundendienst
- Wellness



Jürgen & Katrin Schiff

**Im Altbau oder Neubau  
individuell - modern - innovativ**

Karthäuser Str. 119 - 54329 Konz-Karthaus - Tel. 06501-2398  
Im Handwerkerhof 14 - 54338 Schweich-Issel - Tel. 06502-995740  
✉ info@fisch-shk.de - www.fisch-shk.de



*St. Laurentius Sekt*

# HOFFEST

## 26. – 28. Juli

**Freitag, ab 18 Uhr**  
Betriebsbesichtigung mit Kellerführung, 19.00 Uhr  
Livemusik mit der Rock-Coverband „FOURFUN“

**Samstag, ab 11 Uhr**  
Geführte Weinprobenwanderung  
(verbindliche Anmeldung bis 24.07.19, 12,- € p.P.)  
Start: Samstag, 11 Uhr, ab Sektgut  
Betriebsbesichtigung mit Kellerführung, 19.00 Uhr  
Livemusik mit „SKYLIGHTS“

**Sonntag, ab 10 Uhr**  
Sekt-Verkostungszone von 10 – 12 Uhr  
FRISCHE AUSTERN  
Nachmittagskonzert des Musikvereins Harmonie Leiwen  
*Kulinarische Leckerbissen aus der Winzerküche,  
Kaffee und Kuchen*  
Ihre Gastgeber: Familie Herres & Familie Herres-Singer  
Laurentiusstraße 4 • 54340 Leiwen  
mail@st-laurentius-sekt.de • Tel. 06507-3836

**Mauerer** 

KÖCHEN | SCHENKEN | GENIEßEN

*Liebe Kunden,*

vom **30. Juli bis 02. August** bleibt unser Geschäft  
**ab 13.00 Uhr geschlossen.**  
Ab 03. August sind wir wieder wie gewohnt für Sie da.

*Ihr Team der Firma Mauerer.*

**www.mauerer-schweich.de**  
Richtstraße 21 | 54338 Schweich | Tel: 06502-2361

HEIMAT NEU ENTDECKEN

**Treffpunkt  
Deutschland.de**

**REISE-  
PORTAL**

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

SCHWEICH

*Sommerleicht genießen*

**vom 29. Juli bis 3. August 2019**

Von Montag bis Mittwoch

|   |                       |
|---|-----------------------|
| <b>Grillbauchscheiben</b>   | <b>5,99 EUR/kg</b>    |
| <b>Stroganoffpfanne</b><br>Vom Schwein in herrlich cremiger Sauce   | <b>0,89 EUR/100 g</b> |
| <b>Zigeunerrollbraten</b><br>Vom kernigen Schweinebauch handgerollt | <b>0,79 EUR/100 g</b> |
| <b>Chilisteaks</b><br>Vom mageren Schweinerücken                    | <b>0,99 EUR/100 g</b> |
| <b>Schmierwurst</b><br>Grob oder fein                               | <b>0,79 EUR/100 g</b> |
| <b>Spießbratenwurst</b><br>Als Aufschnitt                           | <b>0,99 EUR/100 g</b> |
| <b>Griechischer Bauernsalat</b><br>hausgemacht                      | <b>1,19 EUR/100 g</b> |

Von Donnerstag bis Samstag

|                           |                    |
|---------------------------|--------------------|
| <b>Rinderschmorbraten</b> | <b>9,99 EUR/kg</b> |
|---------------------------|--------------------|

**Grillen vom Fachmann.  
Größte Grillauswahl  
in der Region.**

**HERRES**  
FLEISCH & KÜCHE

wo man die Liebe noch schmeckt

SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION -  
MIT GUTEM GEWISSEN GENIEßEN.